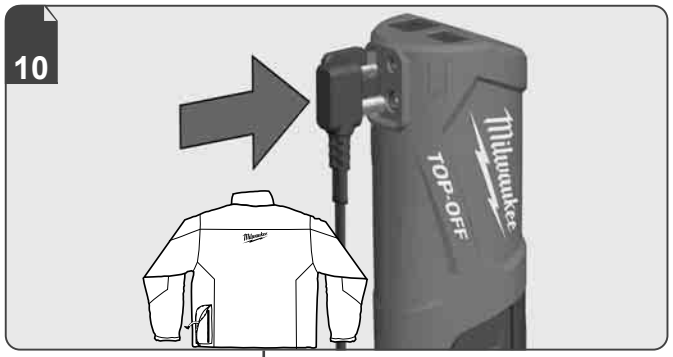
Nothing but **HEAVY DUTY.**®

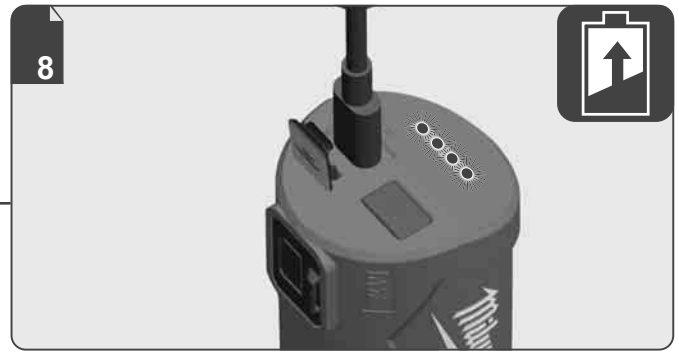


M12 TC2

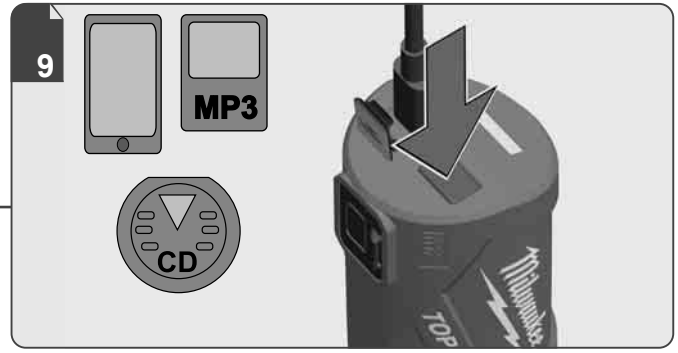
Original instructions
Originalbetriebsanleitung
Notice originale
Istruzioni originali
Manual original
Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
Original brugsanvisning
Original bruksanvisning
Bruksanvisning i original
Alkuperäiset ohjeet
Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
Orijinal işletme talimatı
Původním návodem k používání
Pôvodný návod na použitie
Instrukcją oryginalną
Eredeti használati utasítás
Izvirna navodila
Originalne pogonske upute
Instrukcijām oriģinālvalodā
Originali instrukcija
Algupärane kasutusjuhend
Оригинальное руководство по эксплуатации
Оригинално ръководство за експлоатация
Instrucţiuni de folosire originale
Оригинален прирачник за работа
Оригінал інструкції з експлуатації
Originalno uputstvo za upotrebu
Udhëzime origjinale përdorimit
التعليمات الأصلية

ENGLISH	Picture section with operating description and functional description	Page	4	Text section with Technical Data, important Safety and Working Hints and description of Symbols	Page	12
DEUTSCH	Bildteil mit Anwendungs- und Funktionsbeschreibungen	Seite	4	Textteil mit Technischen Daten, wichtigen Sicherheits- und Arbeitshinweisen und Erklärung der Symbole.	Seite	14
FRANÇAIS	Partie imagée avec description des applications et des fonctions	Page	4	Partie textuelle avec les données techniques, les consignes importantes de sécurité et de travail ainsi que l'explication des pictogrammes.	Page	16
ITALIANO	Sezione illustrata con descrizione dell'applicazione e delle funzioni	Pagina	4	Sezione testo con dati tecnici, importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo, spiegazione dei simboli.	Pagina	18
ESPAÑOL	Sección de ilustraciones con descripción de aplicación y descripción funcional	Página	4	Sección de texto con datos técnicos, indicaciones importantes de seguridad y trabajo y explicación de los símbolos.	Página	20
PORTUGUES	Parte com imagens explicativas contendo descrição operacional e funcional	Página	4	Parte com texto explicativo contendo Especificações técnicas, avisos de segurança e de operação e a descrição dos símbolos.	Página	22
NEDERLANDS	Beeldgedeelte met toepassings- en functiebeschrijvingen	Pagina	4	Tekstgedeelte met technische gegevens, belangrijke veiligheids- en arbeidsinstructies en verklaring van de symbolen.	Pagina	24
DANSK	Billeddel med anvendelses- og funktionsbeskrivelser	Side	4	Tekstdel med tekniske data, vigtige sikkerheds- og arbejdsanvisninger og symbolforklaring.	Side	26
NORSK	Bildedel med bruks- og funksjonsbeskrivelse	Side	4	Tekstdel med tekniske data, viktige sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner og forklaring av symbolene.	Side	28
SVENSKA	Bilddel med användnings- och funktionsbeskrivning	Sidan	4	Textdel med tekniska informationer, viktiga säkerhets- och användningsinstruktioner samt symbolförklaringar.	Sidan	30
SUOMI	Kuvasivut käyttö- ja toimintakuvaukset	Sivu	4	Tekstisivut: tekniset tiedot, tärkeät turvallisuus- ja työskentelyohjeet sekä merkkien selitykset.	Sivu	32
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	Τμήμα εικόνων με περιγραφές χρήσης και λειτουργίας	Σελίδα	4	Τμήμα κειμένου με τεχνικά χαρακτηριστικά, σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας και εργασίας και εξήγηση των συμβόλων.	Σελίδα	34
TÜRKÇE	Resim bölümü Uygulama ve fonksiyon açıklamaları ile birlikte	Sayfa	4	Teknik bilgileri, önemli güvenlik ve çalışma açıklamalarını ve de sembollerin açıklamalarını içeren metin bölümü.	Sayfa	36
ČEŠTINA	Obrazová část s popisem aplikací a funkcí	Stránka	4	Textová část s technickými daty, důležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolů	Stránka	38
SLOVENSKY	Obrazová časť s popisom aplikácií a funkcií	Stránka	4	Textová časť s technickými dátami, dôležitými bezpečnostnými a pracovnými pokynmi a s vysvetlivkami symbolov	Stránka	40
POLSKI	Część rysunkowa z opisami zastosowania i działania	Strona	4	Część opisowa z danymi technicznymi, ważnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy oraz objaśnieniami symboli.	Strona	42
MAGYAR	Képes rész alkalmazási- és működési leírásokkal	Oldal	4	Szöveges rész műszaki adatokkal, fontos biztonsági- és munkavégzési útmutatásokkal, valamint a szimbólumok magyarázata.	Oldal	44
SLOVENŠČINA	Del slikez opisom uporabe in funkcij	Stran	4	Del besedila s tehničnimi podatki, pomembnimi varnostnimi opozorili in delovnimi navodili in pojasnili simbolov.	Stran	46
HRVATSKI	Dio sa slikama sa opisima primjene i funkcija	Stranica	4	Dio štiva sa tehničkim podacima, važnim sigurnosnim i radnim uputama i objašnjenjem simbola.	Stranica	48
LATVISKI	Attēla daļa ar lietošanas un funkciju aprakstiem	Lappuse	4	Teksta daļa ar tehniskajiem parametriem, svarīgiem drošības un darbības norādījumiem, simbolu atšifrējumiem.	Lappuse	50
LIETUVIŠKAI	Paveikslėlio dalis su vartojimo instrukcija ir funkcijų aprašymais	Puslapis	4	Teksto dalis su techniniais duomenimis, svarbiomis saugumo ir darbo instrukcijomis bei simbolių paaiškinimais.	Puslapis	52
EESTI	Pildiosa kasutusjuhendi ja funktsioonide kirjeldusega	Lehekülg	4	Tekstiosa tehniliste näitajate, oluliste ohutus- ja tööjuhenditega ning sümbolite kirjeldustega.	Lehekülg	54
РУССКИЙ	Раздел иллюстраций с описанием эксплуатации и функций	Страница	4	Текстовый раздел, включающий технические данные, важные рекомендации по безопасности и эксплуатации, а также описание используемых символов.	Страница	56
БЪЛГАРСКИ	Част със снимки с описания за приложение и функции	Страница	4	Част с текст с технически данни, важни указания за безопасност и работа и разяснение на символите.	Страница	58
ROMÂNĂ	Secvenţa de imagine cu descrierea utilizării şi a funcţionării	Pagina	4	Porţiune de text cu date tehnice, indicaţii importante privind siguranţa şi modul de lucru şi descrierea simbolurilor.	Pagina	60
МАКЕДОНСКИ	Дел со слики со описи за употреба и функционирање	Страница	4	Текстуален дел со Технички карактеристики, важни безбедносни и работни упатства и објаснување на симболите.	Страница	62
УКРАЇНСЬКА	Частина з зображеннями з описом робіт та функцій	Сторінка	4	Текстова частина з технічними даними, важливими вказівками з техніки безпеки та експлуатації і поясненням символів.	Сторінка	64
SRPSKI	Ilustracija sa opisima primene i funkcija	Strana	4	Tekstualni odeljak sa tehničkim podacima, važnim uputstvima za bezbednost i rad i objašnjenje simbola.	Strana	66
SHQIP	Pjesa e figurës me përshkrimet e përdorimit dhe funksioneve	Faqja	4	Seksioni i tekstit me të dhënat teknike, udhëzimet e rëndësishme të sigurisë dhe punës dhe shpjegimi i simboleve.	Faqja	68
عربي	قسم الصور يوجد به الوصف التشغيلي والوظيفي	الصفحة	4	القسم النصي المزود بالبيانات الفنية والنصائح الهامة للسلامة والعمل ووصف الرموز	الصفحة	71


10
TOP-OFF


8

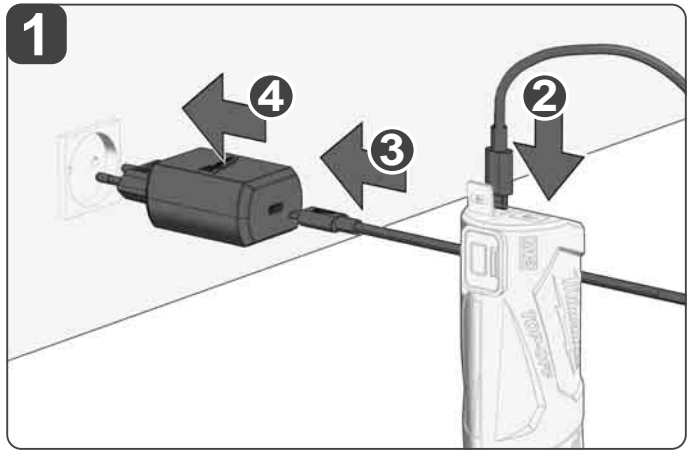

TOP-OFF

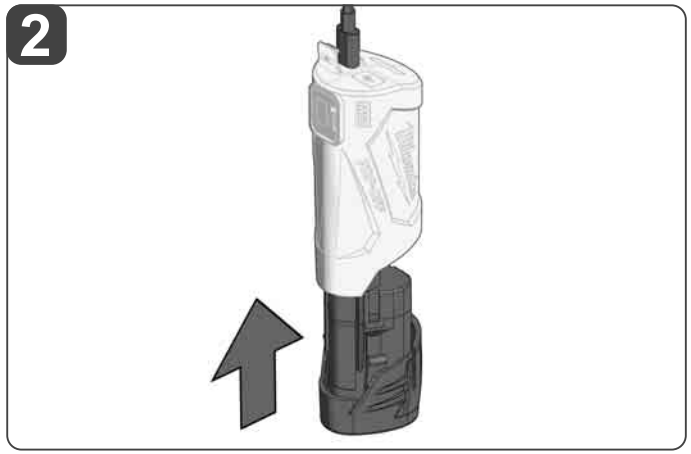

9
MP3
CD

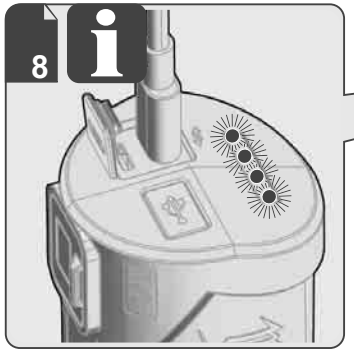

6



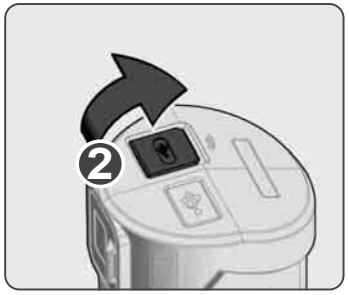

1

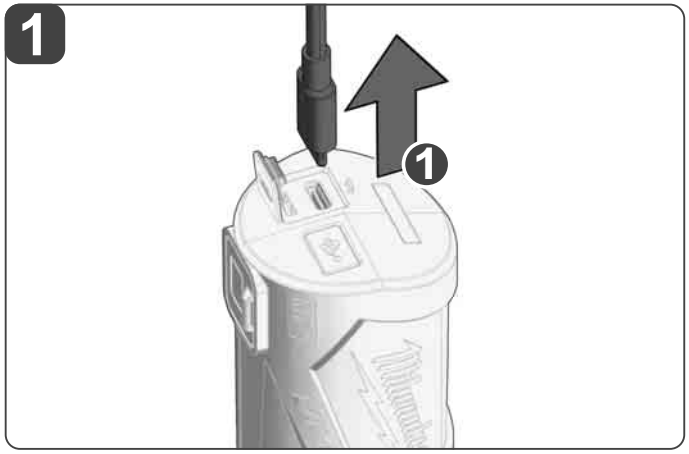

1
2
3
4

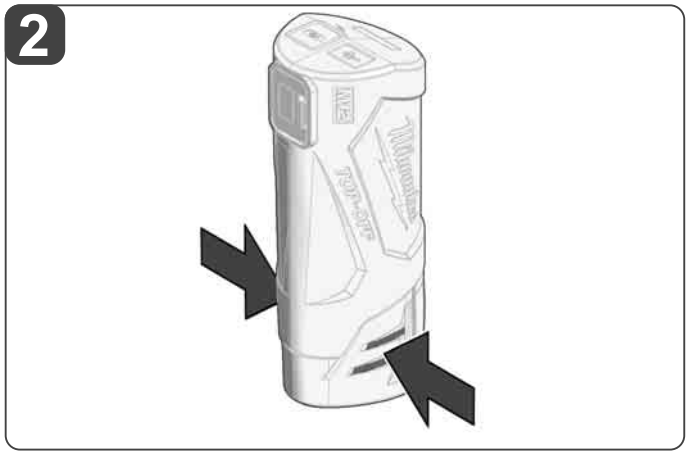

2

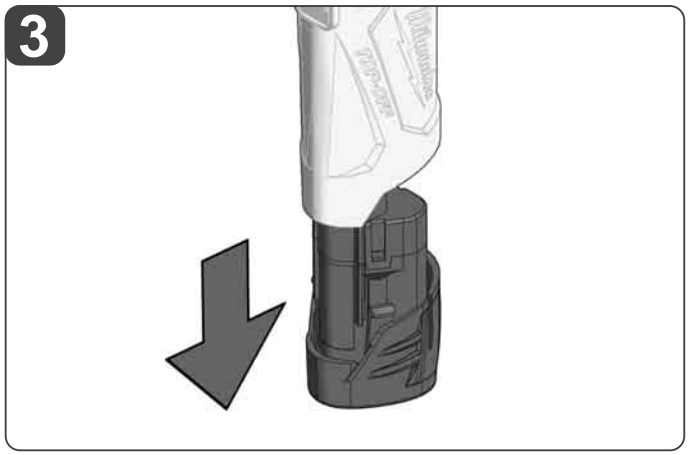

8

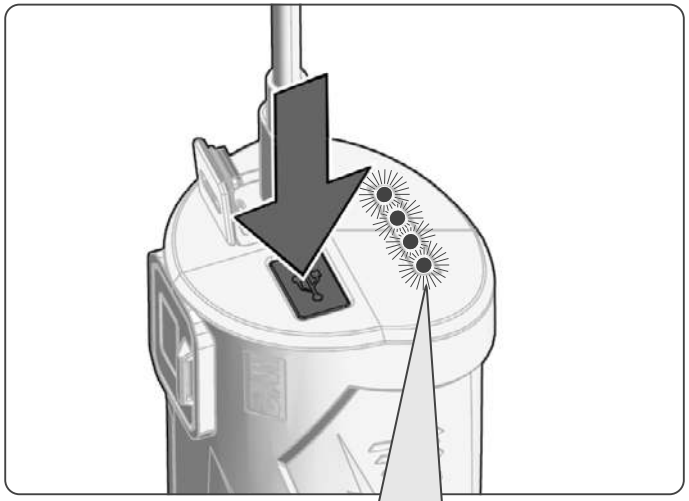

3
click

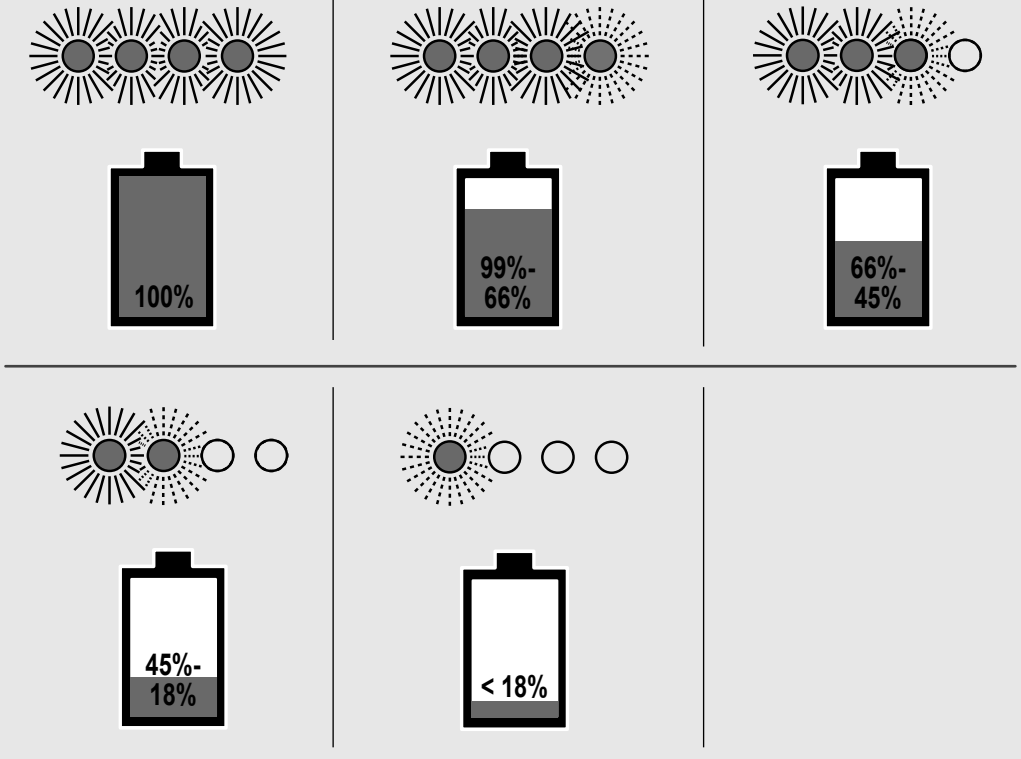

2

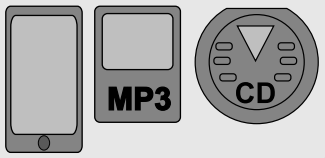

1
1


2


3





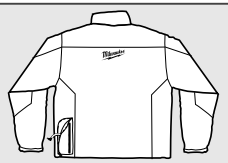


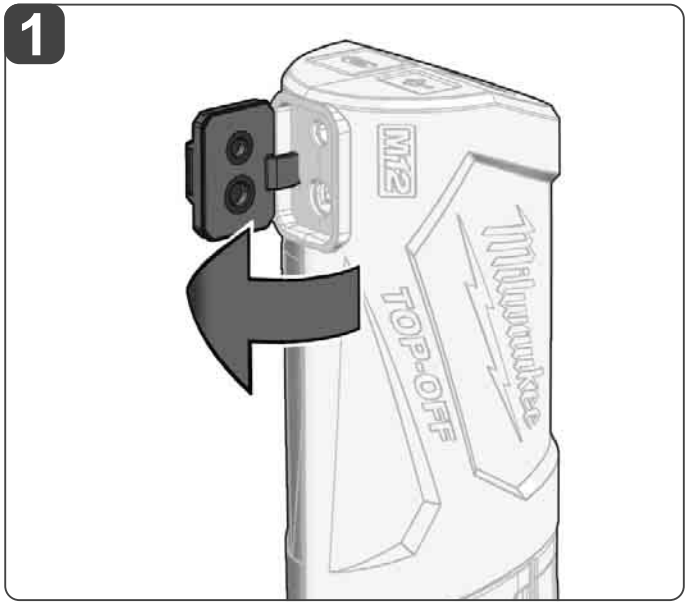


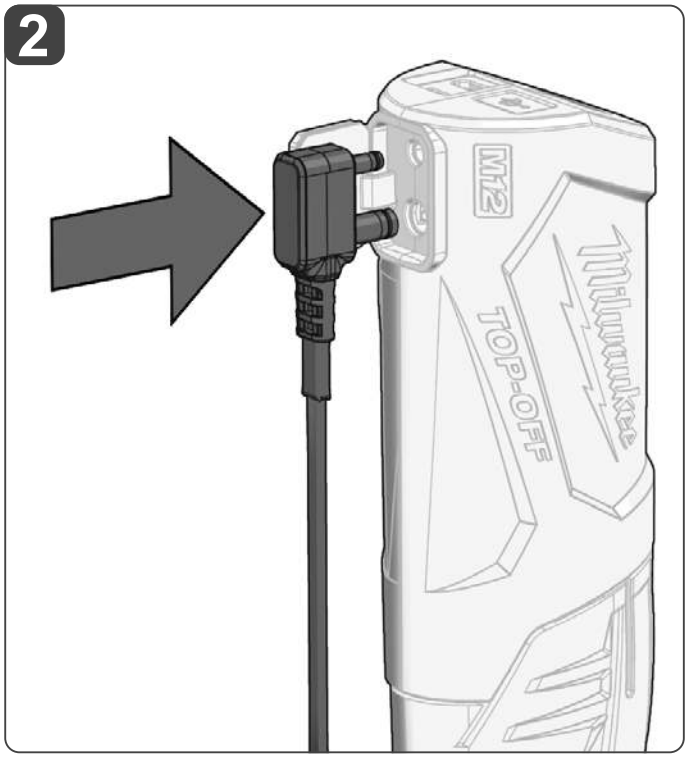
Description see text section.
Beschreibung siehe Texteil.
Description, voir la partie textuelle.
Descrizione vedi sezione di testo.
Ver descripción en el párrafo de texto.
Para a descrição veja o texto.
Beschrijving zie tekstgedeelte.
Se beskrivelse i tekstdelen
Se i tekstdelen for beskrivelse
Beskrivning, se textdel.
Kuvaus katso tekstiosio.
Περιγραφή βλέπε τμήμα κειμένου.
Metin bölümündeki açıklamalara dikkat ediniz.
Popis viz textovou část
Opis pozri textovú časť.
Opis znajdziesz we fragmencie tekstowym.
A leírást lásd a szöveges részben.
Za opis glejte razdelek z besedilom.
Za opis pogledajte odjeljak s tekstom.
Aprakstu skatiet teksta sadaļā.
Aprašymą žr. teksto skirsnyje.
Vaadake kirjeldust tekstiosast.
Для описания см. раздел текста
За описанието вж. текстовата част.
Descriere, a se vedea secţiunea de text.
Опис видете го делот со текст.
Опис див. у відповідному розділі тексту.
Opis pogledajte na tekstualnom delu.
Shihni tekstin për përshkrim.
الوصوف أنظر جزء النصوص











Out port for connecting 12V devices (e.g. Heated Jacket).
This port is shut down during charging the battery.

Anschluss zur Stromversorgung von 12 V Geräten (z. B. Heizjacke).
Dieser Anschluss ist nicht aktiv, wenn der Akku geladen wird.

Connexion pour l'alimentation en électricité de dispositifs à 12 V (par ex. veste chauffée).
Cette connexion n'est pas active lors du chargement de la batterie.

Collegamento per l'alimentazione elettrica di dispositivi a 12 V (ad es. giacca riscaldata).
Questo collegamento non è attivo mentre la batteria viene caricata.

Tomacorriente para la alimentación de aparatos de 12V (p. ej. chaqueta calefactable)
Este tomacorriente está inactivo durante la carga de la batería

Conexão para a alimentação elétrica de aparelhos 12 V (p. ex. jaqueta aquecida).
Esta conexão não está ativa, quando a bateria é carregada.

Aansluiting voor de stroomverzorging van 12V-apparaten (bijv. verwarmingsjack).
Deze aansluiting is niet actief als de accu wordt geladen.

Port til brug for tilslutning af 12 V enheder (f.eks. varmejakke)
Denne port er ikke aktiv, når batteriet oplades.

Tilkopling for strømforsyning til 12 enheter (f.eks. varmejakke).
Denne tilkoplingen er ikke aktiv når batteriet lades.

Anslutning för strömförsörjning av 12 V apparater (t.ex. värmejacka).
Den här anslutningen är inte aktiv när batteriet laddas.

12-V-laitteiden (esim. lämpötakin) virransyöttöliitäntä
Tämä liitäntä ei ole toimennettu, kun akkua ladataan.

Σύνδεση για τροφοδοσία ρεύματος συσκευών 12 V (π.χ. θερμαινόμενο μπουφάν).
Αυτή η σύνδεση δεν είναι ενεργή όταν φορτίζεται η μπαταρία.

12 V cihazlara (örneğin ısıtıcı ceketler) akım tedariki için bağlantı.
Akü şarj olurken bu bağlantı aktif değildir.

Přípojka k napájení 12 V zařízení (např. vyhřívaná bunda) proudem.
Tato přípojka není aktivní, když se baterie nabíjí.

Prípojka k napájaniu 12 V zariadení (napr. vyhrievacia bunda) prúdom.
Táto prípojka nie je aktívna, keď sa batéria nabíja.

Przyłącze do zasilania sieciowego urządzeń o napięciu 12 V (np. płaszcz grzewczy).
Przyłącze to jest nieaktywne, gdy trwa ładowanie akumulatorów.

12 V-os eszközök bekötése áramellátás céljából (pl. melegítő dzseki).
Ez a bekötés nem aktív az akkumulátor töltése idején.

Priključek za oskrbo s tokom 12 V naprav (npr. grelni jopič).
Ta priključek ni aktiven kadar se akumulator polni.

Priključak za opskrbu strojom uređaja od 12 V (npr. grijaća jakna).
Ovaj priključak nije aktivan, kada se puni akumulator.

Pieslēgums 12 V ierīču (piem., apsildāmās jakas) strāvas padevei.
Šis pieslēgums nav aktīvs, ja akumulators tiek lādēts.

Jungtis 12 V prietaisų (pavyzdžiui, šildytuvo) maitinimui.
Akumuliatoriaus įkrovimo metu ši jungtis neveikia.

12 V seadmete elektritoiteühendus (nt termojope).
Aku laadimise see ühendus ei tööta.

Ввод электропитания для устройств 12 В (например, куртки с подогревом).
Данный ввод неактивен, когда аккумулятор заряжается.

Връзка за електрическо захранване на устройства с 12 V (напр. нагревателно яке).
Тази връзка не е активна, когато акумулаторната батерия се зарежда.

Portul nostru pentru conectarea dispozitivelor de 12V (de ex. jachetă termică).
Acest port este închis pe durata încărcării bateriei.

Порта за поврзување на 12V уреди (на пример загреана јакна).
Оваа порта е исклучена за време на полнењето на батеријата.

Підключення електроживлення для пристроїв 12 В (наприклад, куртка з підігрівом).
Це підключення неактивне, коли акумулятор заряджається.

Priključak za napajanje uređaja od 12 V (npr. grejni omotač).
Ovaj priključak nije aktivan kada se baterija puni.

Lidhja për furnizimin me energji elektrike të pajisjeve 12 V (p.sh. xhaketë ngrohëse).
Lidhja nuk është aktive kur bateria është duke u karikuar.

وصلة لإمداد الأجهزة العاملة بتيار 12 فولت (مثال، سترة تدفئة).
هذه الوصلة لا تكون فعالة عند شحن البطارية.

TECHNICAL DATA	M12 TC2
Type	Battery Charger
Battery Voltage	12 V
Input	5V ⎓, 3 A
DC Output	12 V, 2.4 A
Output to M12 battery	12 V, 1 A
USB output	5V ⎓, 3 A
Weight according EPTA-Procedure 01/2014	208 g
Recommended ambient charging temperature	+ 5°C ... + 40°C

⚠ WARNING! Read all safety warnings and all instructions.
Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
Save all warnings and instructions for future reference.

SAFETY INSTRUCTIONS

Do not dispose of used batteries in the household refuse or by burning them. Milwaukee Distributors offer to retrieve old batteries to protect our environment.

The following batteries can be charged with this charger:

Battery Cat. No.	Cell Type	DC Volts	Capacity	Cell No.
M12B2	Li-Ion	12 V	≤ 2.0 Ah	3
M12HB2.5	Li-Ion	12 V	≤ 2.5 Ah	3
M12B3	Li-Ion	12 V	≤ 3.0 Ah	3
M12B4	Li-Ion	12 V	≤ 4.0 Ah	2 x 3
M12HB5	Li-Ion	12 V	≤ 5.0 Ah	2 x 3
M12B6	Li-Ion	12 V	≤ 6.0 Ah	2 x 3

Do not try to charge non-rechargeable batteries with this charger.

Do not store the battery together with metal objects (short circuit risk).

No metal parts must be allowed to enter the battery section of the charger (short circuit risk).

Do not touch the tool with conducting objects.

Never break open batteries and chargers and store only in dry rooms. Keep dry at all times.

Never charge a damaged battery pack. Replace by a new one.

Use only System M12 chargers for charging System M12 battery packs. Do not use battery packs from other systems.

Caution!
Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type;

- high or low extreme temperatures that a battery can be subjected to during use, storage or transportation,
- low air pressure at high altitude,
- replacement of a battery with an incorrect type that can defeat a safeguard (for example in the case of some lithium battery types),
- disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery,
- or leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas,
- or a battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Warning! To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach containing products, etc., can cause a short circuit.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

This charger charges 12V Milwaukee Li-Ion battery packs.

The charger can be used for supplying 12 V DC appliances (e.g. heated jacket), 5V DC appliances (USB-port).

Do not use this product in any other way as stated for normal use.

CHARGING TIME

Battery Cat. No	Volts	Capacity	Charging Time approx.
M12B2	12 V	≤ 2.0 Ah	120 min
M12HB2.5	12 V	≤ 2.5 Ah	150 min
M12B3	12 V	≤ 3.0 Ah	175 min
M12B4	12 V	≤ 4.0 Ah	240 min
M12HB5	12 V	≤ 5.0 Ah	300 min
M12B6	12 V	≤ 6.0 Ah	345 min

NOTES FOR LI-ION BATTERIES

Use of Li-Ion batteries

Batteries which have not been used for some time should be recharged before use.

Temperatures in excess of 50°C reduce the performance of the battery. Avoid extended exposure to heat or sunshine (risk of overheating).

The contacts of chargers and battery packs must be kept clean.

For an optimum life-time, the batteries have to be fully charged, after used.

To obtain the longest possible battery life remove the battery pack from the charger once it is fully charged.

For battery storage longer than 30 days:
Store the battery where the temperature is below 27°C and away from moisture
Store the battery in a 30% - 50% charged condition
Every six months of storage, charge the battery as normal.

Transport of Li-Ion batteries

Lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

Transportation of those batteries has to be done in accordance with local, national and international provisions and regulations.

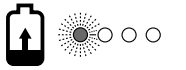
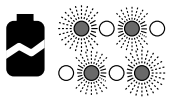
- The user can transport the batteries by road without further requirements.
- Commercial transport of Lithium-Ion batteries by third parties is subject to Dangerous Goods regulations. Transport preparation and transport are exclusively to be carried out by appropriately trained persons and the process has to be accompanied by corresponding experts.

When transporting batteries:

- Ensure that battery contact terminals are protected and insulated to prevent short circuit.
- Ensure that battery pack is secured against movement within packaging.
- Do not transport batteries that are cracked or leak.

Check with forwarding company for further advice

CHARGER LIGHT INDICATORS

	flashing	Charging
	solid	Charging is complete
	flashing	Battery or charger is too hot/cold - charging will begin/resume when battery or charger reaches correct charging temperature
	flashing alternatingly	Damaged or faulty battery pack or charger

CHARGING

Charging time varies depending on the battery temperature, charge needed and the type of battery pack being charged.

The charger will keep the battery pack fully charged if it is left on the charger.

If the light indicator does not come on, check that the battery pack is fully seated into the bay. Remove the battery pack and reinsert. If the light indicator still does not come on, remove pack and unplug charger for at least 2 minutes. After 2 minutes, plug charger back in and insert pack. If after these attempts the light indicator still does not come on, contact a MILWAUKEE service facility.

Lights 1&3 / 2&4 flashing alternatingly indicates a fault. Remove the battery pack, then disconnect all cord connections. Reconnect and reinsert the battery pack. If the problem persists, take the heated gear, charger, and battery pack to a MILWAUKEE service facility.

USING THE USB-C PORT

The USB-C port can be used to charge a USB device that uses less than 5V, 3A of DC electrical current. To turn on the USB-C port, press the USB-C power button to enable power out. The heated gear can remain on while the USB-C port is charging a device.

NOTE: If the USB-C port (for device charging) is being used to charge the M12 battery, the DC out port (for powering heated gear) is shut down.

MAINTENANCE

Use only Milwaukee accessories and Milwaukee spare parts. Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our Milwaukee service agents (see our list of guarantee/service addresses).

If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the machine type printed as well as the six-digit No. on the label and order the drawing at your local service agents or directly at: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLS


Please read the instructions carefully before starting the machine.

Safety class III


This tool is only suitable for indoor use. Never expose tool to rain.


Battery Charger


Do not dispose of waste batteries, waste electrical and electronic equipment as unsorted municipal waste.
Waste batteries and waste electrical and electronic equipment must be collected separately.
Waste batteries, waste accumulators and light sources have to be removed from equipment.
Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point.
According to local regulations retailers may have an obligation to take back waste batteries and Waste electrical and electronic equipment free of charge.
Your contribution to reuse and recycling of waste batteries and waste electrical and electronic equipment helps to reduce the demand of raw materials.
Waste batteries, in particular containing lithium and waste Electrical and electronic equipment contain valuable, recyclable materials, which can adversely impact the environment and the human health, if not disposed of in an environmentally compatible manner.
Delete personal data from waste equipment, if any.


European Conformity Mark


UK Conformity Mark


Ukraine Conformity Mark


EurAsian Conformity Mark

TECHNISCHE DATEN	M12 TC2
Bauart	Ladegerät
Batteriespannung	12 V
Eingang	5V ⎓, 3 A
Gleichstromanschluss	12 V, 2.4 A
Ausgang zum M12 Akku	12 V, 1 A
USB Ausgang	5V ⎓, 3 A
Gewicht nach EPTA-Prozedur 01/2014	208 g
Empfohlene Umgebungstemperatur beim Laden	+ 5°C ... + 40°C

⚠ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.
Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE

Verbrauchte Wechselakkus nicht ins Feuer oder in den Hausmüll werfen. Milwaukee bietet eine umweltgerechte Alt-Wechselakku-Entsorgung an; bitte fragen Sie Ihren Fachhändler.

Mit dem Ladegerät können folgende Wechselakkus geladen werden:

Akkutyp	Zelltyp	Spannung	Nennkapazität	Anzahl der Zellen
M12B2	Li-Ion	12 V	≤ 2.0 Ah	3
M12HB2.5	Li-Ion	12 V	≤ 2.5 Ah	3
M12B3	Li-Ion	12 V	≤ 3.0 Ah	3
M12B4	Li-Ion	12 V	≤ 4.0 Ah	2 x 3
M12HB5	Li-Ion	12 V	≤ 5.0 Ah	2 x 3
M12B6	Li-Ion	12 V	≤ 6.0 Ah	2 x 3

Mit dem Ladegerät dürfen keine nichtaufladbaren Batterien geladen werden.

Akkus nicht zusammen mit Metallgegenständen aufbewahren (Kurzschlussgefahr).

In den Wechselakku-Einschubschacht der Ladegeräte dürfen keine Metallteile gelangen (Kurzschlussgefahr).

Nicht mit stromleitenden Gegenständen in das Gerät fassen.

Akkus und Ladegeräte nicht öffnen und nur in trockenen Räumen lagern. Vor Nässe schützen.

Keinen beschädigten Wechselakku laden, sondern diesen sofort ersetzen.

Wechselakkus des Systems M12 nur mit Ladegeräten des Systems M12 laden. Keine Akkus aus anderen Systemen laden.

Vorsicht!

Explosionsgefahr, wenn der Akku durch einen falschen Typ ersetzt wird;

- extrem hohe oder niedrige Temperaturen, denen ein Akku während der Verwendung, Lagerung oder des Transports ausgesetzt sein kann,
- niedriger Luftdruck in großer Höhe,
- den Austausch eines Akkus durch einen falschen Typ, der eine Sicherung umgehen kann (z.B. bei einige Lithium-Batterietypen),
- die Entsorgung eines Akkus in Feuer oder einem heißen Ofen, oder das mechanische Quetschen oder Schneiden des Akkus,
- das Belassen des Akkus in einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen, die zu einer Explosion oder dem Austreten brennbarer Flüssigkeiten oder Gase führen kann,
- ein Akku, der einem extrem niedrigen Luftdruck ausgesetzt ist, der zu einer Explosion oder dem Austreten brennbarer Flüssigkeiten oder Gase führen kann.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Warnung! Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Werkzeug, den Wechselakku oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieses Ladegerät lädt 12 V Milwaukee Li-Ion Akkupacks.

Das Ladegerät kann für die Stromversorgung von 12 V Gleichstromgeräten (z. B. Heizjacke), 5 V Gleichstromgeräten oder 9 V Gleichstromgeräten (USB-Port) verwendet werden.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden.

LADEZEIT

Akkukategorie Nr.	Volt	Elektr. Ladung	Ladedauer ca.
M12B2	12 V	≤ 2.0 Ah	120 min
M12HB2.5	12 V	≤ 2.5 Ah	150 min
M12B3	12 V	≤ 3.0 Ah	175 min
M12B4	12 V	≤ 4.0 Ah	240 min
M12HB5	12 V	≤ 5.0 Ah	300 min
M12B6	12 V	≤ 6.0 Ah	345 min

HINWEISE FÜR LI-ION-AKKUS

Gebrauch von Li-Ion-Akkus

Längere Zeit nicht benutzte Akkus vor Gebrauch nachladen.

Eine Temperatur über 50°C vermindert die Leistung des Akkus. Längere Erwärmung durch Sonne oder Heizung vermeiden.

Die Anschlusskontakte an Ladegerät und Akku sauber halten.

Für eine optimale Lebensdauer müssen nach dem Gebrauch die Akkus voll geladen werden.

Für eine möglichst lange Lebensdauer sollten die Akkus nach dem Aufladen aus dem Ladegerät entfernt werden.

Bei Lagerung des Akkus länger als 30 Tage:
Akku an einem trockenen Ort bei einer Temperatur unter 27 °C lagern.
Akku bei ca. 30%-50% des Ladezustandes lagern.
Akku alle 6 Monate erneut aufladen.

Transport von Lithium-Ionen-Akkus

Lithium-Ionen-Akkus fallen unter die gesetzlichen Bestimmungen zum Gefahrguttransport.

Der Transport dieser Akkus muss unter Einhaltung der lokalen, nationalen und internationalen Vorschriften und Bestimmungen erfolgen.

- Verbraucher dürfen diese Akkus ohne Weiteres auf der Straße transportieren.
- Der kommerzielle Transport von Lithium-Ionen-Akkus durch Speditionsunternehmen unterliegt den Bestimmungen des Gefahrguttransports. Die Versandvorbereitungen und der Transport dürfen ausschließlich von entsprechend geschulten Personen durchgeführt werden. Der gesamte Prozess muss fachmännisch begleitet werden.

Folgende Punkte sind beim Transport von Akkus zu beachten:

- Stellen Sie sicher, dass die Kontakte geschützt und isoliert sind, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass der Akkupack innerhalb der Verpackung nicht verrutschen kann.
- Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden.

Wenden Sie sich für weitere Hinweise an Ihr Speditionsunternehmen.

LEUCHTANZEIGEN LADEGERÄT



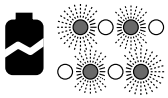
Blinkend — Ladevorgang



Festkörper — Ladevorgang abgeschlossen



Blinkend — Ladevorgang beginnt erneut, wenn Akku oder Ladegerät die ordnungsgemäße Ladetemperatur erreicht hat



Abwechselndes Blinken — Akku oder Ladegerät beschädigt oder defekt

LADEVORGANG

Die Ladezeit kann je nach Akkutemperatur, benötigter Aufademenge und der Akkukapazität variieren.

Wenn der Wechselakku im Ladegerät verbleibt, wird der Akku dauerhaft vollständig geladen.

Wenn die Anzeigeleuchten abwechselnd rot und grün blinken, kontrollieren, ob der Akku richtig in die Ladestation eingesetzt ist. Den Akku entnehmen und erneut einsetzen. Wenn die Leuchten weiterhin abwechselnd rot und grün blinken, Akku(s) entnehmen und das Ladegerät für mindestens 2 Minuten vom Stromnetz trennen. Nach 2 Minuten das Ladegerät wieder an die Netzsteckdose anschließen und den Akku einsetzen. Sollte das Problem weiterhin bestehen, wenden Sie sich an Ihren MILWAUKEE-Kundendienst.

Abwechselndes Blinken der Leuchten 1 & 3 bzw. 2 & 4 zeigt eine Störung an. Den Akku entnehmen und alle Kabelverbindungen trennen. Den Akku wieder anschließen und einsetzen. Sollte das Problem weiterhin bestehen, das beheizbare Kleidungsstück samt Akku und Ladegerät an ein MILWAUKEE-Kundendienstzentrum senden.

VERWENDUNG DES USB-C-ANSCHLUSSES

Der USB-C-Anschluss kann zum Aufladen eines USB-Geräts verwendet werden, das weniger als 5 Volt bzw. 3 Ampere Gleichstrom verbraucht. Zum Einschalten des USB-C-Anschlusses, die USB-C-Power-Taste drücken, um den Stromausgang zu aktivieren. Das beheizbare Kleidungsstück kann während des Ladens über den USB-C-Anschluss eingeschaltet bleiben.

HINWEIS: Wird der USB-C-Anschluss (zum Aufladen eines Geräts) zum Aufladen des M12-Akkus verwendet, wird der Gleichstromausgang (zur Stromversorgung der beheizbaren Kleidung) abgeschaltet.

WARTUNG

Nur Zubehör und Ersatzteile von Milwaukee verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, bei einer Milwaukee Kundendienststelle auswechseln lassen (Broschüre Garantie/ Kundendienstadressen beachten).

Bei Bedarf kann eine Explosionszeichnung des Gerätes unter Angabe der Maschinen Type und der sechsstelligen Nummer auf dem Leistungsschild bei Ihrer Kundendienststelle oder direkt bei Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany angefordert werden.

SYMBOLE



Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.



Schutzklasse III



Gerät ist nur zur Verwendung in Räumen geeignet, Gerät nicht dem Regen aussetzen.



Ladegerät



Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte sind getrennt zu sammeln und zu entsorgen.
Entfernen Sie Altbatterien, Altakkumulatorn und Leuchtmittel vor dem Entsorgen aus den Geräten.
Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen.
Je nach den örtlichen Bestimmungen können Einzelhändler verpflichtet sein, Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte kostenlos zurückzunehmen.
Tragen Sie durch Wiederverwendung und Recycling Ihrer Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte dazu bei, den Bedarf an Rohmaterialien zu verringern.
Altbatterien (vor allem Lithium-Ionen-Batterien), Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten wertvolle, wiederverwertbare Materialien, die bei nicht umweltgerechter Entsorgung negative Auswirkungen auf die Umwelt und Ihre Gesundheit haben können.
Löschen Sie vor der Entsorgung möglicherweise auf Ihrem Altgerät vorhandene personenbezogene Daten.



Europäisches Konformitätszeichen



Britisches Konformitätszeichen



Ukrainisches Konformitätszeichen



EurAsian Konformitätszeichen.

DONNÉES TECHNIQUES	M12 TC2
Type	Chargeur
Tension batterie	12 V
Entrée	5V ⎓, 3 A
Raccord courant continu	12 V, 2.4 A
Sortie batterie M12	12 V, 1 A
Tension de sortie USB	5V ⎓, 3 A
Poids suivant EPTA-Procedure 01/2014	208 g
Température conseillée lors de la recharge	+ 5°C ... + 40°C

⚠ AVIS! Lire complètement les instructions et les indications de sécurité. Le non-respect des avertissements et instructions indiqués ci après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures sur les personnes.
Bien garder tous les avertissements et instructions.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ PARTICULIERES

Ne pas jeter les accus interchangeables usés au feu ou avec les déchets ménagers. Milwaukee offre un système d'évacuation écologique des accus usés.

Avec le chargeur il est possible de charger les accus interchangeables suivants :

Type d'accu	Type de cellule	Tension	Capacité nominale	Nombre de cellules
M12B2	Li-Ion	12 V	≤ 2.0 Ah	3
M12HB2.5	Li-Ion	12 V	≤ 2.5 Ah	3
M12B3	Li-Ion	12 V	≤ 3.0 Ah	3
M12B4	Li-Ion	12 V	≤ 4.0 Ah	2 x 3
M12HB5	Li-Ion	12 V	≤ 5.0 Ah	2 x 3
M12B6	Li-Ion	12 V	≤ 6.0 Ah	2 x 3

Ne pas essayer de charger des accus non rechargeables avec ce chargeur

Ne pas conserver les accus interchangeables avec des objets métalliques (risque de court-circuit)

Aucune pièce métallique ne doit pénétrer dans le logement d'accu du chargeur (risque de court-circuit)

Ne pas introduire des pièces conductrices dans l'appareil.

Ne pas ouvrir les accus interchangeables et les chargeurs et ne les stocker que dans des locaux secs. Les protéger contre l'humidité.

Ne pas charger un accu interchangeable défectueux, le remplacer tout de suite.

Ne charger les accus interchangeables du système M12 qu'avec le chargeur d'accus du système M12. Ne pas charger des accus d'autres systèmes.

Attention !

Risque d'explosion en cas de remplacement de la batterie par un type de batterie incorrect ;

- températures extrêmement élevées ou basses auxquelles une batterie peut être exposée pendant son utilisation, son stockage ou son transport,
- pression atmosphérique faible à haute altitude,
- le remplacement d'une batterie par un type incorrect qui peut contourner un fusible (par exemple, certains types de batteries au lithium),
- mise au rebut d'une batterie dans un feu ou un four chaud, ou écrasement ou découpage mécanique de la batterie,
- laisser la batterie dans un environnement à température extrêmement élevée qui peut provoquer une explosion ou une fuite de liquides ou de gaz inflammables,
- une batterie qui est exposée à une pression atmosphérique extrêmement faible qui pourrait provoquer une explosion ou une fuite de liquides ou de gaz inflammables.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques,sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.
Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Avertissement! Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages causés par un court-circuit, ne jamais immerger l'outil, le bloc-piles ou le chargeur dans un liquide ou laisser couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chim-iques industriels, les produits de blanchiment ou de blanchiment, etc., peuvent provoquer un court-circuit.

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

Ce chargeur recharge des batteries lithium-ions 12 V Milwaukee.

Le chargeur peut être utilisé pour l'alimentation en électricité de dispositifs à 12 V courant continu (par ex. la veste chauffée), de dispositifs à 5 V courant continu ou de dispositifs à 9 V courant continu (porte USB).

Ne pas utiliser ce produit de manière non conforme à l'utilisation normale.

TEMPS DE RECHARGE

N° cat. de l'accumulateur	Volt	Capacité De charge	Temps de charge approx.
M12B2	12 V	≤ 2.0 Ah	120 min
M12HB2.5	12 V	≤ 2.5 Ah	150 min
M12B3	12 V	≤ 3.0 Ah	175 min
M12B4	12 V	≤ 4.0 Ah	240 min
M12HB5	12 V	≤ 5.0 Ah	300 min
M12B6	12 V	≤ 6.0 Ah	345 min

REMARQUE CONCERNANT LES ACCUS LI-ION

Utilisation d'accus Li-Ion

Recharger les accus avant utilisation après une longue période de non utilisation.

Une température supérieure à 50°C amoindrit la capacité des accus. Eviter les expositions prolongées au soleil ou au chauffage.

Tenir propres les contacts des accus et des chargeurs.

Pour une durée de vie optimale, les accus doivent être chargés à fond après l'utilisation.

Pour une plus longue durée de vie, enlevez les accus du chargeur quand celles-ci sont chargées.

En cas d'entreposage de la batterie pour plus de 30 jours:
Stockez l'accu dans un endroit sec où la température est inférieure à 27 °C.
Entreposer la batterie avec une charge d'environ 30% - 50%.
Recharger la batterie tous les 6 mois.

Transport de batteries lithium-ion

Les batteries lithium-ion sons soumises aux dispositions législatives concernant le transport de produits dangereux.

Le transport de ces batteries devra s'effectuer dans le respect des dispositions et des normes locales, nationales et internationales.

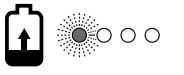
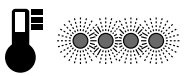
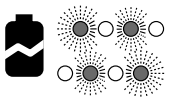
- Les utilisateurs peuvent transporter ces batteries sans restrictions.
- Le transport commercial de batteries lithium-ion est réglé par les dispositions concernant le transport de produits dangereux. La préparation au transport et le transport devront être effectués uniquement par du personnel formé de façon adéquate. Tout le procédé devra être géré d'une manière professionnelle.

Durant le transport de batteries il faut respecter les consignes suivantes :

- S'assurer que les contacts soient protégés et isolés en vue d'éviter des courts-circuits.
- S'assurer que le groupe de batteries ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de son emballage.
- Des batteries endommagées ou des batteries perdant du liquide ne devront pas être transportées.

Pour tout renseignement complémentaire veuillez vous adresser à votre transporteur professionnel.

VOYANTS DU CHARGEUR

	Clignotant	Chargement
	Corps solides	Chargement terminé
	Clignotant	La charge redémarre lorsque l'accu ou le chargeur atteint la température de charge correcte.
	Clignotement alterné	L'accu ou le chargeur est endommagé ou défectueux.

CHARGEMENT

Elle peut varier en fonction de la température de l'accu, de la charge nécessaire et de la capacité d'accu.

Si l'accu interchangeable reste dans le chargeur, l'accu reste entièrement chargé en permanence.

Si les voyants clignotent alternativement en rouge et en vert, il convient de vérifier si l'accu est correctement insérée dans la station de charge. Retirer l'accu et le réinsérer. Si les voyants continuent à clignoter alternativement en rouge et en vert, retirer l'accu ou les accus et débrancher le chargeur pendant au moins 2 minutes. Une fois les 2 minutes écoulées, rebrancher le chargeur à la prise secteur et insérer l'accu. Si le problème persiste, contactez votre service après-vente MILWAUKEE.

Le clignotement alterné des voyants 1 et 3 ou 2 et 4 indique un dysfonctionnement. Retirer l'accu et débrancher tous les câbles. Rebrancher l'accu puis la remettre en place. Si le problème persiste, envoyer le vêtement chauffant avec l'accu et le chargeur à un centre de services MILWAUKEE.

UTILISATION DU PORT USB-C

Le port USB-C peut être utilisé pour recharger un périphérique USB consommant moins de 5 volts ou 3 ampères en courant continu. Pour activer le port USB-C, appuyer sur le bouton d'alimentation USB-C afin d'activer la sortie d'alimentation. Le vêtement chauffant peut rester allumé pendant le chargement via le port USB-C.

REMARQUE : Si le port USB-C (pour charger un appareil) est utilisé pour charger l'accu M12, la sortie de courant continu (pour alimenter les vêtements chauffants) est désactivée.

ENTRETIEN

Utilisez uniquement les accessoires Milwaukee et les pièces détachées Milwaukee. Faites remplacer les composants dont le remplacement n'a pas été décrit, par un des centres de service après-vente Milwaukee (observez la brochure Garantie/Adresses de centres de service).

En cas de besoin il est possible de demander un dessin éclaté du dispositif en indiquant le modèle de la machine et le numéro de six chiffres imprimé sur la plaquette de puissance et en s'adressant au centre d'assistance technique ou directement à Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLES


Lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service


Classe de protection III


Appareil à utiliser uniquement dans un local, à ne jamais l'exposer à la pluie.


Chargeur


Les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques (déchets d'équipements électriques et électroniques) ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers. Les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques doivent être collectés et éliminer séparément.
Retirez les déchets de piles, les déchets d'accumulateurs et les ampoules des appareils avant de les jeter.
S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte.
Selon les réglementations locales, les détaillants peuvent être tenus de reprendre gratuitement les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques.
Contribuez à réduire la demande de matières premières en réutilisant et en recyclant vos déchets de piles et d'équipements électriques et électroniques.
Les déchets de piles (surtout les piles au lithium-ion) et les déchets d'équipements électriques et électroniques comportent des matériaux précieux et recyclables qui peuvent avoir des impacts négatifs sur l'environnement et sur votre santé s'ils ne sont pas éliminés de manière écologique.
Avant de mettre au rebut votre ancien appareil, supprimez les données personnelles qui pourraient s'y trouver.




Marque de conformité européenne


Marque de conformité britannique


Marque de conformité ukrainienne


Marque de qualité EurAsian

DATI TECNICI	M12 TC2
Tipo di costruzione	Caricabatteria
Tensione batteria	12 V
Ingresso	5V ⎓, 3 A
Presa con uscita corrente continua DC	12 V, 2.4 A
Uscita batteria M12	12 V, 1 A
Tensione di uscita USB	5V ⎓, 3 A
Peso secondo la procedura EPTA 01/2014	208 g
Temperatura consigliata durante la ricarica	+ 5°C ... + 40°C

⚠ AVVERTENZA! Leggere tutte le istruzioni ed indicazioni di sicurezza. In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi.
Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

NORME DI SICUREZZA

Non gettare le batterie esaurite sul fuoco o nella spazzatura di casa. La Milwaukee offre infatti un servizio di recupero batterie usate.

Con il caricabatterie possono essere utilizzate le seguenti batterie:

Tipo di batteria	Tipo di cellula	Con il carica tensione	Capacita nominale	N. celle della batteria
M12B2	Li-Ion	12 V	≤ 2.0 Ah	3
M12HB2.5	Li-Ion	12 V	≤ 2.5 Ah	3
M12B3	Li-Ion	12 V	≤ 3.0 Ah	3
M12B4	Li-Ion	12 V	≤ 4.0 Ah	2 x 3
M12HB5	Li-Ion	12 V	≤ 5.0 Ah	2 x 3
M12B6	Li-Ion	12 V	≤ 6.0 Ah	2 x 3

Il caricabatterie può essere utilizzato solo con batterie ricaricabili.

Nel vano d'innesto per la batteria del caricatore non devono entrare parti metalliche.(pericolo di cortocircuito).

Non conservare le batterie con oggetti metallici (pericolo di cortocircuito).

Evitare di introdurre oggetti conduttori nell'apparecchio.

Non aprire nè la batteria nè il caricatore e conservarli solo in luogo asciutto. Proteggerli dalla umidità.

Non caricare batterie danneggiate. Eventuali batterie danneggiate devono essere sostituite.

Le batterie del System M12 sono ricaricabili esclusivamente con i caricatori del System M12. Le batterie di altri sistemi non possono essere ricaricate.

Attenzione!

Pericolo di esplosione in caso di sostituzione della batteria con una di tipo errato;

- temperature estremamente alte o basse alle quali una batteria potrebbe essere esposta durante l'uso, lo stoccaggio o il trasporto,
- bassa pressione dell'aria ad alta quota,
- la sostituzione di una batteria con una di tipo errato in grado di bypassare un dispositivo di protezione (ad es. alcuni tipi di batterie al litio),
- smaltimento di una batteria nel fuoco o in un forno caldo, oppure lo schiacciamento meccanico o taglio della batteria,
- lasciare la batteria in un ambiente con temperature estremamente elevate che possono causare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili,
- una batteria esposta ad una pressione d'aria estremamente bassa che potrebbe causare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili.

L'apparecchio pu essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte facoltà fisiche, sensoriali o mentali nonché da persone prive di sufficiente esperienza e/o conoscenza dello stesso se sorvegliate o istruite in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e consapevoli degli eventuali rischi derivanti da un utilizzo Improprio.
I bambini non devono giocare con L'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza la supervisione di un adulto.

Attenzione! Per ridurre il rischio d'incendio, di lesioni o di danni al prodotto causati da corto circuito, non immergere mai l'utensile, la batteria ricaricabile o il carica batterie in un liquido e non lasciare mai penetrare alcun liquido all'interno dei dispositivi e delle batterie. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.

UTILIZZO CONFORME

Questo caricatore ricarica batterie agli ioni di litio 12 V Milwaukee.

Il caricatore può essere usato per l'alimentazione elettrica di dispositivi a 12 V corrente continua (ad es. la giacca riscaldata), di dispositivi a 5 V corrente continua o di dispositivi a 9 V corrente continua (porta USB).

Non utilizzare questo prodotto in nessun modo diverso da quello indicato per l'uso normale.

TEMPO DI CARICA

Cat.batt. no.	Volt	Carica el.	Tempo di carica ca.
M12B2	12 V	≤ 2.0 Ah	120 min
M12HB2.5	12 V	≤ 2.5 Ah	150 min
M12B3	12 V	≤ 3.0 Ah	175 min
M12B4	12 V	≤ 4.0 Ah	240 min
M12HB5	12 V	≤ 5.0 Ah	300 min
M12B6	12 V	≤ 6.0 Ah	345 min

NOTE PER BATTERIE AGLI IONI DI LITIO

Uso di batterie agli ioni di litio

Batterie non utilizzate per molto tempo devone essere ricaricate prima dell'uso.

A temperature superiori ai 50°C , la potenza della batteria si riduce. Evitare il riscaldamento prolungato dal sole o il riscaldamento.

Evitare di esporre l'accumulatore a surriscaldamento prolungato, dovuto ad esempio ai raggi del sole o ad un impianto di riscaldamento.

Per una ottimale vita utile è necessario ricaricare completamente le batterie dopo l'uso.

Per una più lunga durata, rimuovere le batterie dal caricabatterie quando saranno cariche.

In caso di immagazzinaggio della batteria per più di 30 giorni:
Conservare la batteria in un luogo asciutto e a una temperatura inferiore ai 27 °C.
Immagazzinare la batteria con carica di circa il 30% - 50%.
Ricaricare la batteria ogni 6 mesi.

Trasporto di batterie agli ioni di litio

Le batterie agli ioni di litio sono soggette alle disposizioni di legge sul trasporto di merce pericolosa.

Il trasporto di queste batterie deve avvenire rispettando le disposizioni e norme locali, nazionali ed internazionali.

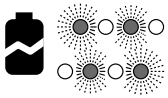
- Gli utilizzatori possono trasportare queste batterie su strada senza alcuna restrizione.
- Il trasporto commerciale di batterie agli ioni di litio è regolato dalle disposizioni sul trasporto di merce pericolosa. Le preparazioni al trasporto ed il trasporto stesso devono essere svolti esclusivamente da persone idoneamente istruite. Tutto il processo deve essere gestito in maniera professionale.

Durante il trasporto di batterie occorre tenere conto di quanto segue:

- Assicurarsi che i contatti siano protetti ed isolati per evitare corto circuiti.
- Accertarsi che il gruppo di batterie non possa spostarsi all´interno dell'imballaggio.
- Batterie danneggiate o batterie che perdono liquido non devono essere trasportate.

Per ulteriori informazioni si prega di contattare il proprio trasportatore.

INDICATORI LUMINOSI CARICATORE

	Lampeggiante	Caricamento
	Capacità corpi solidi	Caricamento terminato
	Lampeggiante	La carica riparte quando la batteria o il caricatore raggiunge la temperatura di carica corretta
	lampeggiano alternativamente	Batteria o caricatore danneggiato o difettoso

CARICAMENTO

Questa durata varia a seconda della temperatura della batteria, della quantità di carica necessaria e del tipo di batteria da caricare.

Se la batteria ricaricabile rimane nel caricabatterie, la batteria verrà completamente ricaricata in modo permanente. L'indicatore luminoso si accende come durante un normale processo di carica.

Se le luci spia lampeggiano alternativamente in rosso e verde, verificare che la batteria sia inserita correttamente nel caricabatterie. Estrarre la batteria e reinserirla. Se le spie continuano a lampeggiare alternativamente in rosso e verde, rimuovere la/le batteria/e e scollegare il caricabatterie dalla rete elettrica per almeno 2 minuti. Dopo 2 minuti, ricollegare il caricabatterie alla presa di corrente e inserire la batteria. Se il problema dovesse persistere, contattare il servizio assistenza MILWAUKEE.

Se lampeggiano alternativamente le luci 1&3 oppure 2&4 si è verificato un guasto. Estrarre la batteria e staccare tutti i cavi. Collegare di nuovo la batteria e procedere all'uso. Se il problema persiste, inviare il capo riscaldante, incl. batteria e caricatore, a un centro di assistenza MILWAUKEE.

USO DEL COLLEGAMENTO USB-C

Se il cavo di collegamento è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un tecnico dell'assistenza o da altra persona altrettanto qualificata per evitare pericoli.

Il collegamento USB-C può essere usato per caricare un dispositivo USB con un consumo inferiore a 5 Volt o 3 Ampere. Per attivare il collegamento USB-C, premere il pulsante di accensione USB-C per attivare l'uscita di corrente. Il capo riscaldante può restare acceso durante la carica via USB-C.

AVVISO: Se il collegamento USB-C (per caricare un dispositivo) viene usato per caricare la batteria M12, l'uscita della corrente CC (per l'alimentazione del capo riscaldante) si spegne.

MANUTENZIONE

Usare solo accessori Milwaukee e pezzi di ricambio Milwaukee. Gruppi costruttivi la cui sostituzione non è stata descritta, devono essere sostituiti da un centro di assistenza Milwaukee (vedi la brochure Garanzia/indirizzi assistenza tecnica).

In caso di necessità è possibile richiedere un disegno esploso del dispositivo indicando il modello della macchina ed il numero a sei cifre sulla targa di potenza rivolgendosi al centro di assistenza tecnica o direttamente a Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI

	Si prega di leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima della messa in funzione.
	Classe di protezione III
	Apparecchio da utilizzare esclusivamente in luogo chiuso, e comunque non esposto a pioggia.
	Caricabatteria
	I rifiuti di pile e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. I rifiuti di pile e di apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere raccolti e smaltiti separatamente. Rimuovere i rifiuti di pile e di accumulatori nonché le sorgenti luminose dalle apparecchiature prima di smaltirle. Chiedere alle autorità locali o al rivenditore specializzato dove si trovano i centri di riciclaggio e i punti di raccolta. A seconda dei regolamenti locali, i rivenditori al dettaglio possono essere obbligati a ritirare gratuitamente i rifiuti di pile e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Aiutate a ridurre il fabbisogno di materie prime riutilizzando e riciclando i propri rifiuti di pile e di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I rifiuti di pile (specialmente di pile agli ioni di litio) e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono materiali preziosi e riciclabili che possono avere un impatto negativo sull'ambiente e sulla vostra salute se non vengono smaltiti in modo ecologico. Cancellare tutti i dati personali che potrebbero essere presenti sul vostro rifiuto di apparecchiatura prima di procedere allo smaltimento.
	Marchio di conformità europeo
	Marchio di conformità britannico
	Marchio di conformità ucraino
	Marchio di conformità EurAsian

DATOS TÉCNICOS	M12 TC2
Tipo de construcción	Cargador Baterias
Tensión de la batería	12 V
Entrada	5V ⎓, 3 A
Salida DC	12 V, 2.4 A
Salida de batería M12	12 V, 1 A
Tensión de salida USB	5V ⎓, 3 A
Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2014	208 g
Temperatura ambiente recomendada durante la carga	+ 5°C ... + 40°C

⚠ ATENCIÓN: Lea atentamente las indicaciones e intrucciones de seguridad. En caso de no atenerse a las advertencias de peligro e instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.
Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

No tire las baterías usadas a la basura ni al fuego. Los Distribuidores Milwaukee ofrecen un servicio de recogida de baterías antiguas para proteger el medio ambiente.

Con el aparato de carga se pueden recargar los siguientes tipos de acumulador:

Tipo de la batería	Tipo de célula	Tensión	Amperaje	No. de c élulas
M12B2	Li-Ion	12 V	≤ 2.0 Ah	3
M12HB2.5	Li-Ion	12 V	≤ 2.5 Ah	3
M12B3	Li-Ion	12 V	≤ 3.0 Ah	3
M12B4	Li-Ion	12 V	≤ 4.0 Ah	2 x 3
M12HB5	Li-Ion	12 V	≤ 5.0 Ah	2 x 3
M12B6	Li-Ion	12 V	≤ 6.0 Ah	2 x 3

No intente cargar baterías no-recargables con este cargador.

No almacene la batería con objetos metálicos (riesgo de cortocircuito).

No introduzca en la cavidad del cargador objetos metálicos (riesgo de cortocircuito).

No tocar con instrumentos o elementos conductores de la electricidad el aparato.

No abra nunca las baterías ni los cargadores y guárdelos sólo en lugares secos. Protéjalos de la humedad en todo momento.

No intentar recargar acumuladores averiados, en esos casos retirarlos de inmediato del cargador.

Recargar solamente los acumuladores del Sistema M12 en cargadores M12. No intentar recargar acumuladores de otros sistemas.

¡Cuidado!

Hay riesgo de explosión si la batería se reemplaza por otra de un tipo incorrecto;

- temperaturas extremadamente altas o bajas a las que puede estar expuesta la batería durante el uso, almacenamiento o transporte,
- presión de aire baja a alturas elevadas,
- sustituir la batería por otra de un tipo incorrecto puede anular alguna salvaguarda (por ejemplo, en el caso de algunos tipos de baterías de litio),
- deshacerse de una batería en el fuego o en un horno a alta temperatura, o cortar o aplastar mecánicamente una batería,
- dejar una batería en un entorno con temperaturas extremadamente altas puede provocar una explosión o la fuga de gases o líquidos inflamables,
- una batería sometida a una presión de aire extremadamente baja puede provocar una explosión o la fuga de gases o líquidos inflamables.

Este aparato puede ser utilizado por ni os a partir de 8 a os y por personas que presenten limitaciones de las facultades f sicas, sensoriales o ps quicas o que carezcan de la experiencia y el conocimiento necesarios, siempre que sean supervisados por otra persona o que se les haya ense ado a utilizar la herramienta de forma segura y hayan comprendido los peligros que supone. Los ni os no deben jugar con el aparato. Las tareas de limpieza y mantenimiento que cor-respondan al usuario no deben ser realizadas por ni os sin supervisi n.

Advertencia! Para reducir el riesgo de incendio, lesion personales y daños al producto debido a un cortocircuito, no sumerja nunca la herramienta, el pa-quete de baterías o el cargador en líquido ni permita que fluya un fluido dentro de ellos. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos químicos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., Pueden causar un cortocircuito.

APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD

Este cargador de baterías carga baterías 12 V de iones de litio de Milwaukee

El cargador de baterías puede utilizarse para la alimentación de aparatos de 12V CC (p. ej. chaqueta calefactable), aparatos de 5V CC o de 9V CC (puerto USB)

No utilizar este producto de otra forma a la establecida para su uso normal.

TIEMPO DE CARGA

Cat. de acumulador Nº	Voltio	El. Carga	Duración de la carga aprox.
M12B2	12 V	≤ 2.0 Ah	120 min
M12HB2.5	12 V	≤ 2.5 Ah	150 min
M12B3	12 V	≤ 3.0 Ah	175 min
M12B4	12 V	≤ 4.0 Ah	240 min
M12HB5	12 V	≤ 5.0 Ah	300 min
M12B6	12 V	≤ 6.0 Ah	345 min

INDICACIONES PARA BATERÍAS DE IONES DE LITIO

Uso de baterías de iones de litio

Las baterías no utilizadas durante cierto tiempo deben ser recargadas antes de usar.

Las temperaturas superiores a 50°C reducen el rendimiento de la batería. Evite una exposición excesiva a fuentes de calor o al sol (riesgo de sobrecalentamiento).

Los puntos de contacto de los cargadores y las baterías se deben mantener limpios.

Para un tiempo óptimo de vida, deberán cargarse las baterías completamente después de su uso.

Para garantizar la máxima capacidad y vida útil, las baterías recargables se deberían retirar del cargador una vez finalizada la carga.

En caso de almacenar la batería recargable más de 30 días:
Almacenar la batería en un lugar seco a una temperatura inferior a 27 °C.
Almacenar la batería recargable con un estado de carga del 30% y 50% aproximadamente.
Recargar la batería cada 6 meses.

Transporte de baterías de iones de litio

Las baterías de iones de litio caen bajo las disposiciones legales relativas al transporte de mercancías peligrosas.

El transporte de estas baterías recargables debe llevarse a cabo, observando las normas y disposiciones locales, nacionales e internacionales.

- Los consumidores pueden transportar estas baterías recargables sin el menor reparo en la calle.
- El transporte comercial de baterías recargables de iones de litio por empresas de transportes está sometido a las disposiciones del transporte de mercancías peligrosas. Las preparaciones para el envío y el transporte deben ser llevados a cabo exclusivamente por personas instruidas adecuadamente. El proceso completo debe ser supervisado por personal competente.

Los siguientes puntos se deben observar para el transporte de las baterías recargables:

- Se debe asegurar que los contactos estén protegidos y aislados para evitar que se produzcan cortocircuitos.
- Preste atención a que el conjunto de baterías recargables no se pueda desplazar dentro del envase.
- Las baterías recargables deterioradas o derramadas no se deben transportar.

Rogamos que para cualquier información adicional se dirija a su empresa de transportes.

INDICADORES LUMINOSOS DE CARGADOR

Intermitente	Proceso de carga
Sólidos	Proceso de carga terminado
Intermitente	El proceso de carga recomenzará cuando el acumulador o el cargador haya alcanzado la temperatura de carga correcta
Parpadeo intermitente	Acumulador o cargador dañado o defectuoso

PROCESO DE CARGA

El tiempo varía según la temperatura de la batería, la carga requerida, y el tipo de bloque de pilas secas que se esté cargando.

Si se deja la batería intercambiable en el cargador, la batería se cargará por completo de forma permanente.

Si los indicadores luminosos parpadean de forma alterna en rojo y verde, controlar si se ha colocado la batería correctamente en la estación de carga. Extraer la batería y volver a colocarla. Si las luces siguen parpadeando de forma alterna en rojo y verde, extraer la batería o baterías y desconectar el cargador de la red eléctrica durante al menos 2 minutos. Transcurridos 2 minutos, volver a conectar el cargador a la toma de corriente de red y colocar la batería. Si el problema persiste, póngase en contacto con su centro de servicio de atención al cliente de MILWAUKEE.

El parpadeo intermitente de las luces 1 y 3 o 2 y 4 indica que se ha producido un fallo. Extraer el acumulador y desconectar todas las conexiones de cables. Conectar e insertar de nuevo el acumulador. Si el problema persiste, enviar la prenda de ropa calefactable junto con el acumulador y el cargador a un centro de servicio de atención al cliente de MILWAUKEE.

USO DEL CONECTOR USB-C

El conector USB-C se puede utilizar para cargar un dispositivo USB que consuma menos de 5 voltios o 3 amperios de corriente continua. Para accionar el conector USB-C, pulsar el botón de encendido del USB-C a fin de activar la salida de corriente. Se puede conectar la prenda de ropa calefactable durante la carga realizada mediante el conector USB-C.

NOTA: Si se utiliza el conector USB-C (para cargar el aparato) para la carga del acumulador M12, se desconecta la salida de corriente continua (para la alimentación eléctrica de la prenda de ropa calefactable).

MANTENIMIENTO

Utilice solamente accesorios y repuestos Milwaukee. En caso de necesitar reemplazar componentes no descritos, contacte con cualquiera de nuestras estaciones de servicio Milwaukee (consultar lista de servicio técnicos).

Puede solicitar, en caso necesario, una vista despiezada del aparato bajo indicación del tipo de máquina y el número de seis dígitos en la placa indicadora de potencia en su Servicio de Postventa o directamente en Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÍMBOLOS

Lea las instrucciones detenidamente antes de conectar el dispositivo.

Clase de protección III

Sólo para uso en interiores

Cargador Baterias

Los residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con la basura doméstica. Los residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos se deben recoger y desechar por separado.
Retire los residuos de pilas y acumuladores, así como las fuentes de iluminación de los aparatos antes de desecharlos.
Infórmese en las autoridades locales o en su distribuidor especializado sobre los centros de reciclaje y los puntos de recogida.
Dependiendo de las disposiciones locales al respecto, los distribuidores minoristas pueden estar obligados a aceptar de forma gratuita la devolución de residuos de pilas, aparatos eléctricos y electrónicos.
Contribuya mediante la reutilización y el reciclaje de sus residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos a reducir la demanda de materias primas. Los residuos de pilas (sobre todo de pilas de iones de litio) y de aparatos eléctricos y electrónicos contienen valiosos materiales reutilizables que pueden tener efectos negativos para el medio ambiente y su salud si no son desechados de forma respetuosa con el medio ambiente.
Antes de desecharlos, elimine los datos personales que podría haber en los residuos de sus aparatos.

Marcado de conformidad europeo

Marcado de conformidad británico

Marcado de conformidad ucraniano

certificado EAC de conformidad

DADOS TÉCNICOS	M12 TC2
Tipo	Carregador
Tensão da bateria	12 V
Entrada	5V ⎓, 3 A
Ligação de corrente contínua	12 V, 2.4 A
Saída da bateria M12	12 V, 1 A
Tensão de saída USB	5V ⎓, 3 A
Peso nos termos do procedimento-EPTA 01/2014	208 g
Temperatura ambiente recomendada ao carregar	+ 5°C ... + 40°C

⚠ ADVERTÊNCIA! Leia todas as instruções de segurança e todas as instruções. O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões.
Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Não queimar acumuladores gastos nem deitá-los no lixo doméstico. A Milwaukee possue uma eliminação de acumuladores gastos que respeita o meio ambiente.

Os seguintes acumuladores podem ser recarregados neste carregador:

Acumulador	Tipo de célula	Voltem	Capacidade do acumulador	No de elementos de pilha
M12B2	Li-Ion	12 V	≤ 2.0 Ah	3
M12HB2.5	Li-Ion	12 V	≤ 2.5 Ah	3
M12B3	Li-Ion	12 V	≤ 3.0 Ah	3
M12B4	Li-Ion	12 V	≤ 4.0 Ah	2 x 3
M12HB5	Li-Ion	12 V	≤ 5.0 Ah	2 x 3
M12B6	Li-Ion	12 V	≤ 6.0 Ah	2 x 3

O carregador não deve carregar nenhuma bateria não recarregável.

Não guardar acumuladores junto com objectos metálicos (perigo de curto-circuito).

Não abrir acumuladores e carregadores. Armazená-los em recintos secos. Protegê-los contra humidade.

Não toque nesses pontos com objectos condutores.

Carregadores só devem ser utilzados em recintos secos.

Não volte a carregar um acumulador danificado. Substitua-o por uma unidade nova.

Use apenas carregadores do Sistema M12 para recarregar os acumuladores do Sistema M12. Não utilize acumuladores de outros sistemas.

Cuidado!

Risco de explosão se uma bateria for substituída por um bateria do tipo errado;

- temperaturas extremamente altas ou baixas, às quais uma bateria pode ser exposta durante a utilização, o armazenamento ou o transporte,
- baixa pressão atmosféricas em grandes altitudes,
- a troca da bateria por uma bateria do tipo errado que pode evitar um fusível (p. ex. em caso de alguns tipos de baterias de lítio),
- a eliminação da bateria no fogo ou num forno quente ou o esmagamento mecânico ou o corte da bateria,
- ou deixar a bateria num ambiente com temperaturas extremamente altas, o que pode provocar uma explosão ou a saída de líquidos ou gases inflamáveis,
- uma bateria exposta a uma pressão atmosférica extremamente baixa, o que pode provocar uma explosão ou a saída de líquidos ou gases inflamáveis.

Este aparelho não pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e pessoas com capacidades f sicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não disponham de experi ncia suficiente, excepto sob vigilância ou sob instruções espec ficas de utilização segura do aparelho, e desde que entendam os perigos resultantes da mesma.

Não deixe que crianças brinquem com o Aparelho. Não permita a limpeza e manutenção do aparel-ho pelo utilizador a crianças sem Vigilância.

Advertência! Para evitar o risco de incêndio, de feridas ou de danificação do produto causado por um curto-circuito, não imerja a bateria intercambiável ou o carregador em líquidos e assegure-se de que líquidos não penetrem nos aparelhos ou nas baterias. Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas o produtos que contenham branqueadores podem causar um curto-circuito.

UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

Este carregador carrega todos os blocos de baterias de lítio-íon 12 V Milwaukee.

O carregador pode ser usado para a alimentação de aparelhos de corrente contínua 12 V (p. ex. jaqueta aquecida), aparelhos de corrente contínua 5 V ou aparelhos de corrente contínua 9 V (porta USB).

Não use este produto de outra maneira do que a indicada para o uso normal.

TEMPO DE CARREGAMENTO

Cat. bateria n°	Volt	Carga el.	Tempo de carregamento aprox.
M12B2	12 V	≤ 2.0 Ah	120 min
M12HB2.5	12 V	≤ 2.5 Ah	150 min
M12B3	12 V	≤ 3.0 Ah	175 min
M12B4	12 V	≤ 4.0 Ah	240 min
M12HB5	12 V	≤ 5.0 Ah	300 min
M12B6	12 V	≤ 6.0 Ah	345 min

NOTAS PARA BATERIAS DE IÕES DE LÍTIO

Utilização de iões de lítio

Acumuladores não utilizados durante algum tempo devem ser recarregados antes da sua utilização.

Temperaturas acima de 50°C reduzem a capacidade do acumulador. Evitar exposição prolongada ao sol ou a caloríferos.

Manter limpos os contactos eléctricos no carregador e no bloco acumulador.

Para uma vida útil óptima das baterias, terá que carregá-las plenamente após a sua utilização.

Para assegurar uma vida útil longa, as baterias devem ser removidas do carregador depois do carregamento.

Se o pacote de bateria for armazenado por mais de 30 dias:
Armazenar a bateria em um lugar seco com uma temperatura de menos de 27 °C.
Armazene o pacote de bateria com aprox. 30%-50% da carga completa.
Carregue o pacote de bateria novamente de 6 em 6 meses.

Transporte de baterias de ião-lítio

Baterias de ião-lítio estão sujeitas às disposições da legislação relativa às substâncias perigosas.

O transporte destas baterias deve ser efetuado de acordo com as disposições e os regulamentos locais, nacionais e internacionais.

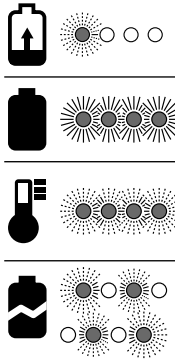
- O utilizador pode efetuar o transporte rodoviário destas baterias sem restrições.
- O transporte comercial de baterias de ião-lítio por terceiros está sujeito aos regulamentos relativos às substâncias perigosas. A preparação do transporte e o transporte devem ser executados exclusivamente por pessoas instruídas e o processo deve ser acompanhado pelos especialistas correspondentes.

Observe o seguinte no transporte de baterias:

- Assegure-se de que os contatos terminais estejam protegidos e isolados para evitar um curto-circuito.
- Assegure-se de que o bloco da bateria esteja protegido contra movimentos na embalagem.
- Não transporte baterias danificadas ou que tenham fuga.

Para instruções mais detalhadas consulte a companhia de transportes

INDICADORES LUMINOSOS CARREGADOR



Piscando	Carregamento
Sólidos	Carregamento terminado
Piscando	O carregamento começa novamente quando a bateria ou o carregador alcançar a temperatura de carregamento correta
Piscar alternado	Bateria ou carregador danificado ou defeituoso

CARREGAMENTO

O tempo de carga varia dependendo da temperatura da bateria, da carga necessária, e do tipo de bateria a carregar.

Quando a bateria intermutável ficar no carregador, a bateria será carregada duradoura e completamente.

Se as luzes indicadoras piscarem alternadamente em vermelho e verde, verifique se a bateria está inserida corretamente na base para carregamento. Tire a bateria e insira-a novamente. Se as luzes continuarem a piscar alternadamente em vermelho e verde, tire a(s) bateria(s) e desconecte a carregadora por pelo menos 2 minutos da rede elétrica. Depois de 2 minutos conecte a carregadora com a tomada de corrente e insira a bateria. Se o problema perdurar, contacte o seu centro de assistência da MILWAUKEE.

O piscar alternado das luzes 1 & 3 ou 2 & 4 indica uma falha. Retire a bateria e desconecte todas as conexões de cabo. Conecte a bateria e insira-a novamente. Se o problema perdurar, envie a roupa aquecida com a bateria e o carregador para um centro de assistência da MILWAUKEE.

UTILIZAÇÃO DA CONEXÃO USB-C

A conexão USB-C pode ser usada para carregar um dispositivo USB que consome menos de 5 Volt ou 3 amperes de corrente contínua. Para ligar a conexão USB-C, pressione a tecla USB-C-Power para ativar a saída de eletricidade. Durante o carregamento através da conexão USB-C a roupa aquecida pode ficar ligada.

NOTA: Se a conexão USB-C (para carregar um dispositivo) for usada para carregar a bateria M12, a saída de corrente contínua (para a alimentação da roupa aquecida) é desligada.

MANUTENÇÃO

Só use acessórios e peças de reposição da Milwaukee. Deixe um posto de assistência da Milwaukee trocar os componentes cuja substituição não foi descrita (observe a brochura Garantia/Endereços de assistência ao cliente).

Se for necessário, um desenho de explosão do aparelho pode ser solicitado do seu posto de assistência ao cliente ou directamente da Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Alemanha, indicando o tipo da máquina e o número de seis posições na chapa indicadora da potência.

SÍMBOLOS



Por favor, leia bem o manual de instruções antes da utilização.



Classe de protecção III



O aparelho destina-se unicamente a ser utilizado em trabalhos interiores; não exponha o aparelho à chuva.



Carregador



Resíduos de pilhas, resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos não devem ser descartados com o lixo doméstico. Resíduos de pilhas, resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos devem ser recolhidos e descartados separadamente.
Remova os resíduos de pilhas, os resíduos de acumuladores e as luzes antes de descartar os equipamentos.
Informe-se sobre os centros de reciclagem e os postos de coleta nas autoridades locais ou no seu vendedor autorizado.
Dependendo dos regulamentos locais, os retalhistas podem ser obrigados a retomar gratuitamente os resíduos de pilhas e os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos.
Contribua a reduzir as necessidades de matérias-primas, reutilizando e reciclando os seus resíduos de pilhas e os seus resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos.
Resíduos de pilhas (particularmente pilhas de íon lítio), resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos contém materiais valiosos e reutilizáveis que podem ter efeitos negativos para o meio ambiente e a sua saúde.
Apague eventuais dados pessoais existentes no seu resíduo de equipamento antes de descartá-lo.



Marca de conformidade europeia



Marca de conformidade britânica



Marca de Conformidade Ucraniana



Marca de conformidade EurAsian.

TECHNISCHE GEGEVENS	M12 TC2
Type	Accu-lader
Accuspanning	12 V
Ingang	5V ⎓, 3 A
Gelijkstroomaansluiting	12 V, 2.4 A
Uitgang van de M12-accu	12 V, 1 A
USB uitgangsspanning	5V ⎓, 3 A
Gewicht volgens de EPTA-procedure 01/2014	208 g
Aanbevolen omgevingstemperatuur tijdens het laden	+ 5°C ... + 40°C

⚠ WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Als de waarschuwingen en voorschriften niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.
Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

VEILIGHEIDSADVIEZEN

Verbruikte akku's niet in het vuur of bij het huisvuil werpen. Milwaukee biedt namelijk een milieuvriendelijke recyclingmethode voor uw oude akku's.

Met het laadapparaat kunnen de volgende wisselakku's worden gelade

Type akku	Celtype	Spanning	Kapaciteit	Aantal cellen
M12B2	Li-Ion	12 V	≤ 2.0 Ah	3
M12HB2.5	Li-Ion	12 V	≤ 2.5 Ah	3
M12B3	Li-Ion	12 V	≤ 3.0 Ah	3
M12B4	Li-Ion	12 V	≤ 4.0 Ah	2 x 3
M12HB5	Li-Ion	12 V	≤ 5.0 Ah	2 x 3
M12B6	Li-Ion	12 V	≤ 6.0 Ah	2 x 3

Met het laadapparaat mogen géén niet-oplaadbare akku's worden geladen.

Wisselakku's niet bij metalen voorwerpen bewaren (kortsluitingsgevaar !) .

In de wisselakku-opnameschacht van het laadapparaat mogen géén metaaldeeltjes komen (kortsluitingsgevaar !).

Dus nooit stroomgeleidende voorwerpen in het apparaat steken.

Wisselakku's en laadapparaten niet openen en alleen in droge ruimtes opslaan. Tegen vocht beschermen.

Nooit beschadigde akku's opladen, deze direkt vervangen.

Wisselakku's van het Akku-Systeem M12 alléén met laadapparaten van het Akku-Systeem M12 laden. Geen akku's van andere systemen laden.

Voorzichtig!

Gevaar voor explosie als de accu door een verkeerd type accu wordt vervangen;

- extreem hoge of lage temperaturen waaraan een accu tijdens het gebruik, de opslag of het transport kan zijn blootgesteld,
- lage luchtdruk op grote hoogte,
- de vervanging van een accu door een verkeerd type dat een zekering kan omzeilen (bijv. bij bepaalde lithium-batterijen),
- het werpen van een accu in vuur of een hete oven, of het mechanisch verpletteren of snijden van een accu,
- het blootstellen van een accu aan een hete omgeving met extreem hoge temperaturen hetgeen kan leiden tot een explosie of de lekkage van brandbare vloeistoffen of gassen,
- een accu die wordt blootgesteld aan een extreem lage luchtdruk, hetgeen kan leiden tot een explosie of de lekkage van brandbare vloeistoffen of gassen.

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of personen die gebrek aan kennis of ervaring hebben, wanneer zij onder toezicht staan of met het oog op een veilig gebruik volledig over de bediening van het apparaat zijn ge nformeerd en op de hoogte zijn van de gevaren die hieruit kunnen voorvloeien.
Kinderen mogen niet met het apparaat Spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uit-gevoerd door kinderen als zij niet onder toezicht.

Waarschuwing! Voorkom brand, persoonlijk letsel of materiële schade door kortsluiting en dompel het gereedschap, de wisselaccu en het laadtoestel niet onder in vloeistoffen en waarborg dat geen vloeistoffen in de apparaten en accu's kunnen dringen. Corrosieve of geleidende vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsluiting veroorzaken.

VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

Dit laadtoestel laadt 12 V-lithium-ion-accupacks van Milwaukee.

Het laadtoestel kan worden gebruikt voor de stroomverzorging van 12V-gelijkstroomapparaten (bijv. verwarmingsjack), 5V-gelijkstroomapparaten of 9V-gelijkstroomapparaten (USB-port).

Gebruik dit product alleen in overeenstemming met het beoogde gebruik.

LAADTIJD

Accucat. nr.	Volt	El. lading	Laadduur ca.
M12B2	12 V	≤ 2.0 Ah	120 min
M12HB2.5	12 V	≤ 2.5 Ah	150 min
M12B3	12 V	≤ 3.0 Ah	175 min
M12B4	12 V	≤ 4.0 Ah	240 min
M12HB5	12 V	≤ 5.0 Ah	300 min
M12B6	12 V	≤ 6.0 Ah	345 min

OPMERKINGEN OVER LI-ION-ACCU'S

Gebruik van li-ion-accu's

Langere tijd niet toegepaste akku's vóór gebruik altijd naladen.

Een temperatuur boven de 50°C vermindert de capaciteit van de accu. Langdurige verwarming door zon of hitte vermijden.

De aansluitkontakten aan het laadapparaat en de akku schoonhouden.

Voor een optimale levensduur moeten de accu's na het gebruik volledig opgeladen worden.

Voor een zo lang mogelijke levensduur van de accu's dienen deze na het opladen uit het laadtoestel te worden verwijderd.

Bij een langere opslag van de accu dan 30 dagen:
Bewaar de accu op een droge plaats bij een temperatuur van minder dan 27 °C.
Accu bij ca. 30 % - 50 % van de laadtoestand bewaren.
Accu om de 6 maanden opnieuw opladen.

Transport van lithium-ionen-accu's

Lithium-ionen-accu's vallen onder de wettelijke bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen.

Voor het transport van deze accu's moeten de lokale, nationale en internationale voorschriften en bepalingen in acht worden genomen.

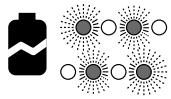
- Verbruikers mogen deze accu's zonder meer over de weg transporteren.
- Het commerciële transport van lithium-ionen-accu's door expeditiebedrijven is onderhevig aan de bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen. De verzendingsvoorbereidingen en het transport mogen uitsluitend worden uitgevoerd door dienovereenkomstig opgeleide personen. Het complete proces moet vakkundig worden begeleid.

Onderstaande punten moeten bij het transport van accu's in acht worden genomen:

- Waarborg ter vermijding van kortsluitingen dat de contacten beschermd en geïsoleerd zijn.
- Let op dat het accupack in de verpakking niet kan verschuiven.
- Beschadigde of lekkende accu's mogen niet worden getransporteerd.

Neem voor meer informatie contact op met uw expeditiebedrijf.

LICHTINDICATOREN LAADTOESTEL

	Knipperend	Laadproces
	Vaste bestanddelen	Laadproces voltooid
	Knipperend	Laadproces begint opnieuw, zodra de accu of het laadtoestel de correcte laadtemperatuur heeft bereikt
	Afwisselend knipperen	Accu of laadtoestel beschadigd of defect

LAADPROCES

De oplaadtijd varieert afhankelijk van de temperatuur van de batterij, de benodigde lading en het soort batterijpak dat wordt opgeladen.

Als de wisselaccu in het laadtoestel blijft, wordt de accu permanent volledig geladen.

Als de indicatoren afwisselend rood en groen knipperen, moet u controleren of de accu juist in het laadstation is geplaatst. Verwijder de accu en plaats deze terug. Als de indicatoren nog steeds afwisselend rood en groen knipperen, moet u de accu('s) verwijderen en de lader ten minste 2 minuten van het stroomnet loskoppelen. Steek na 2 minuten de stekker van de lader weer in het stopcontact en plaats de accu. Als het probleem aanhoudt, moet u contact opnemen met uw MILWAUKEE klantenservice.

Afwisselend knipperen van de lampen 1 & 3 resp. 2 & 4 geeft een storing aan. Verwijder de accu en haal alle kabelverbindingen los. Sluit de accu vervolgens weer aan en plaats hem terug. Indien het probleem zich blijft voordoen, stuurt u het verwarmbare kledingstuk inclusief accu en laadtoestel naar een MILWAUKEE-klantenservice.

GEBRUIK VAN DE USB-C-AANSLUITING

De USB-C-aansluiting kan worden gebruikt om een USB-apparaat op te laden dat minder dan 5 volt of 3 ampère gelijkstroom verbruikt. Druk op de USB-C-Power-toets om de stroomuitgang te activeren en de USB-C-aansluiting in te schakelen. Het verwarmbare kledingstuk kan tijdens het opladen via de USB-C-aansluiting ingeschakeld blijven.

OPMERKING: als de USB-C-aansluiting (voor het opladen van een apparaat) voor het opladen van de M12-accu's wordt gebruikt, wordt de gelijkstroomuitgang (voor de stroomvoorziening van de verwarmbare kleding) uitgeschakeld.

ONDERHOUD

Gebruik uitsluitend Milwaukee toebehoren en onderdelen. Indien componenten die moeten worden vervangen niet zijn beschreven, neem dan contact op met een officieel Milwaukee servicecentrum (zie onze lijst met servicecentra).

Zo nodig kan een explosietekening van het apparaat worden aangevraagd bij uw klantenservice of direct bij Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Duitsland onder vermelding van het machinetype en het zescijferige nummer op het typeplaatje.

SYMBOLEN



Lees de instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.



Beschermklasse III



Het apparaat is alléén geschikt voor toepassing in ruimtes, apparaat niet aan regen blootstellen.



Accu-lader



Afgedankte batterijen en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur mogen niet samen via het huisafval worden afgevoerd. Afgedankte batterijen en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moeten gescheiden ingezameld en afgevoerd worden. Verwijder afgedankte batterijen, afgedankte accu's en verlichtingsmiddelen uit de apparatuur voordat u deze afvoert.
Informeer bij uw gemeente of bij uw vakhandelaar naar recyclingbedrijven en inzamelpunten.
Al naargelang de lokaal van toepassing zijnde voorschriften kunnen detailhandelaren verplicht zijn om afgedankte batterijen, afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos terug te nemen.
Geef uw afgedankte batterijen, afgedankte elektrische en elektronische apparatuur af voor recycling en help zo mee om de behoefte aan grondstoffen te verminderen.
Afgedankte batterijen (vooral lithium-ion-batterijen), afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevatten waardevolle, recyclebare materialen die, mits ze niet milieuvriendelijk worden afgevoerd, negatieve gevolgen kunnen hebben voor het milieu en uw gezondheid.
Verwijder persoonlijke gegevens van uw afgedankte apparatuur voordat u deze afvoert.



Europees symbool van overeenstemming



Britse conformiteitsmarkering



Oekraïens symbool van overeenstemming



EurAsian-symbool van overeenstemming.

TEKNISKE DATA	M12 TC2
Type	Lader
Batterispændning	12 V
Indgang	5V ⎓, 3 A
Jævnstrømstilslutning	12 V, 2.4 A
M12 batteriets effekt	12 V, 1 A
USB udgangsspænding	5V ⎓, 3 A
Vægt svarer til EPTA-procedure 01/2014	208 g
Anbefalet temperatur under opladning	+ 5°C ... + 40°C

⚠ ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsinformationer og instruktioner. I tilfælde af manglende overholdelse af advarselshenvisningerne og instrukserne er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.
Opbevar alle advarselshenvisninger og instrukser til senere brug.

SIKKERHEDSHENVISNINGER

Opbrugte udskiftningsbatterier må ikke brændes eller kasseres sammen med alm. husholdningdaffald. Milwaukee har en miljørigtig bortskaffelse af gamle udskiftningsbatterier, henvend Dem til Deres forhandler.

Følgende typer batterier kan oplades

Batteri type	Celletype	Spænding	Kapacitet	Antal celler
M12B2	Li-Ion	12 V	≤ 2.0 Ah	3
M12HB2.5	Li-Ion	12 V	≤ 2.5 Ah	3
M12B3	Li-Ion	12 V	≤ 3.0 Ah	3
M12B4	Li-Ion	12 V	≤ 4.0 Ah	2 x 3
M12HB5	Li-Ion	12 V	≤ 5.0 Ah	2 x 3
M12B6	Li-Ion	12 V	≤ 6.0 Ah	2 x 3

Laderen må ikke anvendes til batterier, der ikke er genopladelige.

Opbevar ikke udskiftningsbatterier sammen med metalgenstandeaf fare for kortslutning.

Metaldele o.lign må ikke komme i berøring med rummet beregnet for udskiftningsbatteriet (kortslutningsfare).

Metaldele o.lign. må ikke komme i berøring med disse (kortslutningsfare).

Udskiftningsbatterier og opladere må ikke åbnes og skal opbevares i tørre rum. Beskyt dem mod fugtighed.

Beskadiget batterier må ikke oplades, men skal omgående udskiftes.

Brug kun M12 ladeapparater for opladning af System M12 batterier.

Forsigtig!

Eksplosionsfare, hvis batteriet erstattes af en forkert type;

- ekstremt høje eller lave temperaturer, som et batteri kan være udsat for under brug, opbevaring eller transport.
- lavt lufttryk i høj højde,
- udskiftning af et batteri af en forkert type, som kan omgå en sikring (f.eks. ved nogle lithium-batterityper),
- bortskaffelse af et batteri i ild eller en varm ovn, eller den mekaniske klemning eller skæring af batteriet,
- efterladelse af et batteri i omgivelser med ekstremt høje temperaturer, som kan medføre en eksplosion eller optræden af brændbare væsker eller gasser,
- eller et batteri, som er udsat for et ekstremt lavt lufttryk, der kan føre til en eksplosion eller et optræden af brændbare væsker eller gasser.

Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og derover, samt af personer med reducerede fysis-ke, sensoriske eller mentale evner og / eller manglende erfaring eller viden, hvis de er under opsigt eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og har forstået de farer og risici, derkan være forbundet med brugen af apparatet. Børn må ikke bruge apparatet som Legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, uden at de er under Opsigt.

Advarsel! For at undgå risiko for brand, kvæstelser eller beskadigelse af produktet forårsaget af kortslutning må værktøjet, batteripakken eller opladeren ikke nedsænkes i vand. Sørg ligeledes for, at der ikke trænger væske ind i enhederne og batterierne. Korroderende eller ledende væsker, f.eks. saltvand, bestemte kemikalier, blegestoffer eller produkter, som indeholder blegestoffer, kan forårsage kortslutning.

TILTÆNKT FORMÅL

Denne oplader er beregnet til 12 V Milwaukee Li-Ion batteripakker

Opladeren kan bruges til at forsyne 12 V jævnstrømsenheder (f.eks. varmejakker), 5 V jævnstrømsenheder eller 9 V jævnstrømsenheder (USB-port) med strøm.

Dette produkt må kun anvendes i overensstemmelse med forskriftsmæssig brug.

OPLADNINGSTID

Batterikat. Nr.	Volt	El. Opladning	opladningstid ca.
M12B2	12 V	≤ 2.0 Ah	120 min
M12HB2.5	12 V	≤ 2.5 Ah	150 min
M12B3	12 V	≤ 3.0 Ah	175 min
M12B4	12 V	≤ 4.0 Ah	240 min
M12HB5	12 V	≤ 5.0 Ah	300 min
M12B6	12 V	≤ 6.0 Ah	345 min

BEMÆRKNINGER VEDRØRENDE LI-ION-BATTERIER

Brug af Li-ion-batterier

Batterier, der ikke har været brugt i længere tid, efterlades inden brug.

Ved temperaturer over 50°C forminskes batteriets effekt. Undgå direkte sollys og stærk varme.

Tilslutningskontakterne på oplader og udkiftningsbatterier skal holdes rene.

For at opnå en optimal levetid skal de genopladelige batterier oplades fuldt efter brug.

For at sikre en så lang levetid som muligt skal batterierne tages ud af opladeren, når de er fuldt opladet.

Skal batterierne opbevares længere end 30 dage:
Opbevar batteriet på et sted med en temperatur under 27 °C.
Opbevares ved ca. 30%-50% af ladetilstanden.
Batteri skal genoplades hver 6. måned.

Transport af lithium-batterier

Lithium-batterier er omfattet af lovgivningen om transport af farligt gods.

Transporten af disse batterier skal ske under overholdelse af lokale, nationale og internationale regler og bestemmelser.

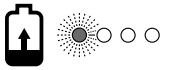
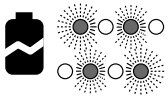
- Forbrugere må transportere disse batterier på veje uden yderligere krav.
- Den kommercielle transport af lithium-batterier ved speditionsfirmaer er omfattet af reglerne for transport af farligt gods. Forberedelsen af forsendelse og transport må kun udføres af tilsvarende trænede personer. Den samlede proces skal følges af fagfolk.

Følgende punkter skal overholdes ved transport af batterier:

- Sørg for at kontakterne er beskyttet og isoleret for at forhindre kortslutninger.
- Sørg for at batteripakken ikke kan bevæge sig inden for emballagen.
- Beskadigede eller lækkende batterier må ikke transporteres.

Kontakt dit speditionsfirma for at få yderligere oplysninger.

INDIKATORLYS OPLADER

	Blinkende	Opladning
	Støvpartikler	Opladning er afsluttet
	Blinkende	Opladningen starter igen, når batteriet eller opladeren har nået den korrekte opladningstemperatur.
	Alternerende blinklys	Batteri eller oplader er beskadiget eller defekt

OPLADNING

Ladetiden svinger alt efter batteriets temperatur, hvor meget det skal oplades, og hvilken batteritype der er tale om.

Hvis man lader batteriet sidde i opladeren, er batteriet altid fuldt opladet.

Hvis indikatorerne blinker rødt og grønt skiftevis, skal du kontrollere, at batteriet er sat korrekt i ladestationen. Tag batteriet ud og sæt det i igen. Hvis indikatorerne stadig bliver rødt og grønt skiftevis, skal du tage batteri(erne) ud og slukke for strømmen til opladeren i mindst 2 minutter. Efter 2 minutter skal du tilslutte opladeren til stikkontakten igen og sætte batteriet i. Hvis problemer fortsætter, bedes du kontakte MILWAUKEEs kundeservice.

Hvis lamperne 1 & 3 eller 2 & 4 blinker skiftevis, angiver dette en fejl. Tag batteriet ud, og frakobl alle kabelforbindelser. Tilslut og sæt batteriet i igen. Hvis problemet fortsætter, skal den opvarmede beklædningsgenstand samt batteriet og opladeren sendes til et MILWAUKEE-kundeservicecenter.

BRUG AF USB-C-TILSLUTNING

USB-C-tilslutningen kan bruges til opladning af en USB-enhed, som bruger mindre end hhv. 5 volt og 3 ampere jævnstrøm. USB-C-tilslutningen tændes ved at trykke på USB-C-power-knappen for at aktivere strømudgangen. Den opvarmede beklædningsgenstand kan forblive tændt, mens den oplades via USB-C-tilslutningen.

BEMÆRK: Hvis USB-C-tilslutningen (til opladning af en enhed) bruges til at oplade M12-batteriet, slukkes jævnstrømsudgangen (til strømforsyning af opvarmet beklædning).

VEDLIGEHOLDELSE

Brug kun tilbehør og reservedele fra Milwaukee. Komponenter, hvor udskiftningsproceduren ikke er beskrevet, skal udskiftes hos en af Milwaukees kundeserviceafdelinger (se brochure garanti/ kundeserviceadresser).

Hvis det er nødvendigt, kan der bestilles en sprængskitse af værktøjet. Angiv herved venligst maskintypen samt det sekscifrede nummer på mærkepladen og bestil tegningen hos din lokale kundeserviceafdeling eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Tyskland.

SYMBOLER

 	Læs brugsanvisningen omhyggeligt inden ibrugtagning.
	Beskyttelsesklasse III
	Maskinen er kun egnet til indendørsbrug, maskinen må ikke udsættes for regn..
	Lader
	Udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr må ikke bortskaffes sammen med husaffald. Udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr skal indsamles og bortskaffes særskilt. Fjern udtjente batterier, udtjente akkumulatorer og lysmidler fra udstyret, inden det bortskaffes. Spørg efter genbrugsstationer og indsamlingssteder hos de lokale myndigheder eller din fagforhandler. Alt efter de lokale bestemmelser kan detailhandlende være forpligtede til gratis at tage brugte batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr tilbage. Bidrag til at nedbringe behovet for råmaterialer ved at genbruge og genanvende dine udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr. Udtjente batterier (især lithium-ion-batterier), affald af elektrisk og elektronisk udstyr indeholder værdifulde, genanvendelige materialer, som kan have en negativ effekt på miljøet og dit helbred ved ikke miljørigtig bortskaffelse. Slet inden bortskaffelsen personrelaterede data, som måtte befinde sig på dit affald af udstyret.
	Europæisk overensstemmelsesmærke
	Britisk overensstemmelsesmærkning
	Ukrainsk konformitetsmærke
	EurAsian overensstemmelsesmærke.

TEKNISKE DATA	M12 TC2
Type	Lader
Batterispenning	12 V
Inngang	5V ⎓, 3 A
Likestrømkontakt	12 V, 2.4 A
M12 batteriets effekt	12 V, 1 A
USB utgangsspenning	5V ⎓, 3 A
Vekt i henhold til EPTA-Prosedyren 01/2014	208 g
Anbefalt omgivelsestemperatur under opplading	+ 5°C ... + 40°C

⚠ OBS! Les alle sikkerhetsinstrukser og bruksanvisninger.
Feil ved overholdelsen av advarslene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.
Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.

SPESIELLE SIKKERHETSHENVISNINGER

Ikke kast brukte vekselbatterier i varmen eller husholdningsavfallet. Milwaukee tilbyr en miljøriktig deponering av gamle vekselbatterier; vennligst spør din fagforhandler.

Følgende vekselbatterier kan lades opp med laderen:

Batteritype	Battericelletype	Spenning	Nominell kapasitet	Antall celler
M12B2	Li-Ion	12 V	≤ 2.0 Ah	3
M12HB2.5	Li-Ion	12 V	≤ 2.5 Ah	3
M12B3	Li-Ion	12 V	≤ 3.0 Ah	3
M12B4	Li-Ion	12 V	≤ 4.0 Ah	2 x 3
M12HB5	Li-Ion	12 V	≤ 5.0 Ah	2 x 3
M12B6	Li-Ion	12 V	≤ 6.0 Ah	2 x 3

Batterier som ikke kan lades opp må ikke lades med laderen.

Ikke oppbevar vekselbatterier sammen med metallgjenstander (kortslutningsfare).

Metalldeler må ikke komme inn i innskyvningssjakten for vekselbatterier på ladere (kortslutningsfare).

Ikke grip inn i apparatet med strømledende gjenstander.

Ikke åpne vekselbatterier og ladere, de skal oppbevares i tørre rom. Beskyttes mot fuktighet.

Ikke lad opp skadete vekselbatterier, men skift dem ut straks.

Vekselbatterier av systemet M12 skal kun lades med lader av systemet M12. Ikke lad opp batterier fra andre systemer.

Forsiktig!

Eksplosjonsfare dersom batteripakken skiftes ut med en batteripakke av feil type,

- ekstremt høye eller lave temperaturer som batteripakker kan bli utsatt for under bruk, oppbevaring eller transport,
- lavt lufttrykk i stor høyde,
- bytte av en batteripakke med en batteripakke av feil type, som kan overbroe en sikring (f.eks. ved visse batterier av litiumtype),
- avfallshåndtering av en batteripakke i ild eller en varm ovn, eller mekanisk sammenpressing eller skjæring av batteripakken,
- la batteripakken bli liggende i omgivelser med ekstremt høye temperaturer, noe som igjen kan føre til en eksplosjon eller at brennbare væsker eller gasser siver ut,
- batteripakken utsettes for et ekstremt lavt lufttrykk, noe som igjen kan føre til en eksplosjon eller til at brennbare væsker eller gasser siver ut.

Apparatet skal bare brukes av barn over åtte år og personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funksjonsevne eller manglende erfaring og/eller kunnskap dersom de er under oppsyneller har fått tilstrekkelig opplæring i sikker bruk av apparatet og har forstått hvilke farer som kan oppstå.
Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

Advarsel! For å unngå fare for en brann forårsaket av en kortslutning, av personskader eller skader av produktet, må det forhindres at batteripakken eller laderen dyppes i væsker og også sørges for at ingen væsker kan kommer inn i apparatene eller batteriene. Korroderende og ledende væsker som saltvann, visse kjemikalier og blekemidler eller produkt som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.

FORMÅLSMESSIG BRUK

Denne laderen lader 12 V Milwaukee Li-Ion batteripakker

Denne laderen kan brukes til strømforsyning av 12 V likestrømenheter (f.eks. varmejakke), 5 V likestrømenheter eller 9 V likestrømenheter (USB-Port).

Dette apparatet må bare brukes til tiltenkt formål, slik det er angitt.

LADETID

Batteripakke kat. nr.	Volt	El. Lading	Ladevarighet ca.
M12B2	12 V	≤ 2.0 Ah	120 min
M12HB2.5	12 V	≤ 2.5 Ah	150 min
M12B3	12 V	≤ 3.0 Ah	175 min
M12B4	12 V	≤ 4.0 Ah	240 min
M12HB5	12 V	≤ 5.0 Ah	300 min
M12B6	12 V	≤ 6.0 Ah	345 min

INFORMASJON SOM GJELDER LI-ION BATTERIPAKKER

Bruk av Li-Ion batteripakker

Batterier som ikke er brukt over lengre tid skal etterlades før bruk.

En temperatur over 50°C reduserer batteriets kapasitet. Unngå oppvarming i sol eller ved varmeovner (fyring) i lengre tid.

Hold tilkoplingskontaktene på lader og vekselbatteri rene.

For optimal holdbarhet må batteriene lades opp helt etter bruk.

For å oppnå en så lang brukstid som mulig, bør batteripakkene fjernes fra laderen etter opplading.

Ved lagring av batteriene lengre enn 30 dager:
Lagre batteripakken på et tørt sted ved en temperatur på under 27 °C.
Lagre batteriet ved en oppladningstilstand på ca. 30%-50%.
Lade opp batteriet igjen etter 6 måneder.

Transport av Litium-Ion-Batteri

Litium-ion-batterier faller under de lovfestede forskriftene om transport av farlig gods.

Transporten av disse batteriene må rette seg etter lokale, nasjonale og internasjonale forskrifter og bestemmelser.

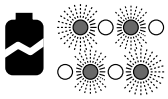
- Forbruker har lov å transportere disse batteriene på gaten uten reglementering.
- Den kommersielle transport av Litium-ion-batterier av spedisjonsfirma faller under bestemmelsene om transport av farlig gods. Forberedningene av forsendelsen og transport skal utelukkende gjennomføres av personer som har blitt skolert til dette. Hele prosessen skal følges opp av fagfolk.

Følgende punkter skal tas hensyn til ved transport:

- Kontroller at kontaktene er beskyttet og isolert for å unngå kortslutninger.
- Pass på at batteripakken i forpakningen ikke kan skli fram og tilbake.
- Skadede eller batterier som lekker er det ikke lov å transportere.

Ta kontakt med spedisjonsfirma for ytterlige henvisninger.

LYSINDIKATORER LADER

	Blinkende	Opplading
	Fast	Lading avsluttet
	Blinkende	Ladingen begynner på nytt så snart batteripakken eller laderen har nådd normal ladetemperatur
	Avvekslende blinking	Batteripakke eller lader skadet eller defekt

OPPLADING

Ladetiden kan variere alt etter batteritemperatur, nødvendig lademengde og batterikapasitet.

Dersom batteripakken blir værende i laderen, lades batteriet fullstendig og varig opp.

Dersom displaylampene blinker rødt og grønt i veksel, må det kontrolleres om akkumulatoren er satt korrekt inn i ladestasjonen. Ta akkumulatoren ut og sett den inn på nytt. Dersom lampene fortsatt blinker rødt og grønt i veksel , må akkumulatoren(e) tas ut, og laderen skilles fra strømnettet i minst 2 minutter. Koble laderen til stikkontakten igjen etter 2 minutter og sett inn akkumulatoren. Dersom problemet fortsatt foreligger, må du henvende deg til din MILWAUKEE kundeservice.

Når lampene 1 og 3 eller 2 og 4 blinker, så viser dette at det foreligger en forstyrrelse. Ta ut batteripakken og koble fra alle kabelforbindelser. Koble til batteripakken igjen og sett den inn. Dersom problemet fortsatt foreligger, må den oppvarmede delen samt batteripakke og lader sendes til et MILWAUKEE kundesenter.

BRUK AV USB-C-PORTEN

USB-C-porten kan brukes til å lade opp en USB-enhet som forbruker mindre enn 5 Volt eller 3 Ampere likestrøm. For å slå på USB-porten, må du trykke på USB-C strømknappen for å aktivere strømutgangen. Den oppvarmede delen kan holdes innkoblet under ladingen via USB-C-porten.

MERK: Dersom USB-C-porten (til opplading av en enhet) brukes til opplading av M12-batteripakken, så blir likestrømutgangen (til forsyning av den oppvarmede delen med strøm) slått av.

VEDLIKEHOLD

Bruk bare tilbehør og reservedeler fra Milwaukee. Komponenter som det ikke er gitt noen beskrivelse av utskifting for, må du få skiftet ut hos et Milwaukee servicesenter (se i brosjyre Garanti/ kundeserviceadresser).

Ved behov kan det fås en eksplosjonstegning av apparatet hos kundeservice eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany ved angivelse av maskinens type og det sekstallige nummeret på maskinens skilt.

SYMBOLER

	Vennligst les nøye gjennom denne brukerhåndboken før du tar apparatet i bruk.
	Verneklasse III
	Apparatet er kun egnet for bruk innendørs, det må ikke utsettes for regn.
	Lader
	Elektrisk og elektronisk avfall skal ikke avfallshåndteres sammen med husholdningsavfallet. Brukte batterier. elektrisk og elektronisk avfall skal samles kildesortert og avfallshåndteres. Fjern brukte batterier, akkumulatorer og lysmidler fra apparatene før de kasseres. Be om informasjon hos de lokale myndighetene eller hos din fagforhandler om miljøstasjoner og samlesteder. Avhengig av de lokale bestemmelsene kan detaljhandlere være forpliktet til å ta tilbake brukte batterier, elektrisk og elektronisk avfall uten kostnader. Bidra til å redusere behovet for råmaterialer ved å sørge for gjenbruk og resirkulering av dine brukte batterier og ditt elektriske og elektroniske avfall. Brukte batterier (særlig litium-ion-batterier), elektrisk og elektronisk avfall inneholder verdifulle, gjenbrukbare materialer som ved ikke-miljøriktig avfallshåndtering kan ha negative konsekvenser for miljøet og din helse. Slett først eventuelle personrelaterte data fra det brukte apparatet før det avfallshåndteres.
	Europeisk samsvarsmerke
	Britisk samsvarsmerke
	Ukrainsk samsvarsmerke
	EurAsian Konformitetstegn.

TEKNISK DATA	M12 TC2
Typ	Laddare
Batterispänning	12 V
Ingång	5V ⎓, 3 A
Likströmanslutning	12 V, 2.4 A
M12 batteriets utgång	12 V, 1 A
USB utspänning	5V ⎓, 3 A
Vikt enligt EPTA 01/2014	208 g
Rekommenderad omgivningstemperatur vid uppladdning:	+ 5°C ... + 40°C

⚠ VARNING! Läs all säkerhetsinformation och alla anvisningar. Fel som uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga kroppsskador. **Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.**

SÄKERHETSUTRUSTNING

Kasta inte förbrukade batterier. Lämna dem till Milwaukee Tools för återvinning.

Med denna laddare kan följande batterier laddas

Typ	Batteri celltyp	Spänning	Kapacitet	Antal Celler
M12B2	Li-Ion	12 V	≤ 2.0 Ah	3
M12HB2.5	Li-Ion	12 V	≤ 2.5 Ah	3
M12B3	Li-Ion	12 V	≤ 3.0 Ah	3
M12B4	Li-Ion	12 V	≤ 4.0 Ah	2 x 3
M12HB5	Li-Ion	12 V	≤ 5.0 Ah	2 x 3
M12B6	Li-Ion	12 V	≤ 6.0 Ah	2 x 3

Ej uppladdningsbara batterier får inte laddas i detta laddningsaggregat.

Förvara ej batteriet ihop med metallföremål, kortslutning kan uppstå.

Se upp så att inga metallföremål hamnar i laddarens batterischakt, kortslutning kan uppstå.

Den får inte vidröras med strömförande föremål.

Batterier lagras torrt och skyddas för fukt.

Byt alltid ut skadade batterier omedelbar.

System M12 batterier laddas endast i System M12 laddare. Ladda inte batterier från andra system.

Observera!

Risk för explosion om det uppladdningsbara batteriet ersätts med ett annat av fel typ;

- extremt höga eller låga temperaturer som ett uppladdningsbart batteri kan utsättas för under användning, lagring eller transport,
- lågt lufttryck vid hög höjd,
- byte av ett uppladdningsbatteri mot ett annat av fel typ, vilket kan upphäva en säkring (t.ex. vissa litium-batterityper),
- avfallshantering av ett uppladdningsbart batteri i eld eller en het ugn, eller mekanisk sammanklämning eller sönderskärning av det uppladdningsbara batteriet,
- det uppladdningsbara batteriet lämnas i en miljö med extremt höga temperaturer, vilka kan leda till en explosion eller att brännbara vätskor eller gaser kan tränga ut,
- ett uppladdningsbart batteri som utsätts för ett extremt lågt lufttryck, vilket kan leda till en explosion eller att brännbara vätskor eller gaser kan tränga ut.

Barn under 8 år och personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental färdighet eller som saknar erfarenhet eller kunskaper får bara använda enheten under överinseende av någon eller om de får lära sig hur man använder enheten säkert och vilka risker som finns. Låt inte barn leka med enheten. Barn får bara göra rengöring och skötsel under uppsikt.

Varning! För att undvika den fara för brand, personskador eller produktskador som orsakas av en kortslutning, doppa inte ner verktyget, utbytesbatteriet eller laddaren i vätskor och se till att ingen vätska kan tränga in i apparaterna eller batterierna. Korroderande eller ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som innehåller blekmedel, kan orsaka en kortslutning.

ANVÄND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNA

Den här laddaren laddar 12 V Milwaukee Li-Ion batteripaket.

Laddaren kan användas till strömförsörjning av 12 V likströmsapparater (t.ex. värmejacka), 5 V likströmsapparater eller 9 V likströmsapparater (USB-port).

Använd inte den här produkten på ett annat sätt än den avsedda användningen.

LADDNINGSTID

Batteri Kat. Nr.	Volt	Kapacitet	Laddningstid ca
M12B2	12 V	≤ 2.0 Ah	120 min
M12HB2.5	12 V	≤ 2.5 Ah	150 min
M12B3	12 V	≤ 3.0 Ah	175 min
M12B4	12 V	≤ 4.0 Ah	240 min
M12HB5	12 V	≤ 5.0 Ah	300 min
M12B6	12 V	≤ 6.0 Ah	345 min

ANVISNINGAR AVSEENDE LITIUMJONBATTERIER

Användning av litiumjonbatterier

Batteri som ej använts på länge måste laddas före nytt bruk.

En temperatur över 50°C reducerar batteriets effekt. Undvik längre uppvärmning tex i solen eller nära ett element.

Se till att anslutningskontakterna i laddaren och på batteriet är rena.

För att batterierna ska få lång livslängd ska de laddas fulla efter användning.

För en så lång livslängd som möjligt bör de uppladdningsbara batterierna tas ut ur laddaren efter uppladdning.

Om laddningsbara batterier lagras längre än 30 dagar:
Förvara batteriet på en torr plats vid en temperatur under 27 °C.
Lagra batteriet vid ca 30%-50% av laddningskapaciteten.
Ladda batterierna på nytt var 6:e månad.

Transportera litiumjon-batterier

För litiumjon-batterier gäller de lagliga föreskrifterna för transport av farligt gods på väg.

Därför får dessa batterier endast transporteras enligt gällande lokala, nationella och internationella föreskrifter och bestämmelser.

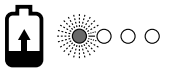
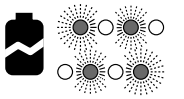
- Konsumenter får transportera dessa batterier på allmän väg utan att behöva beakta särskilda föreskrifter.
- För kommersiell transport av litiumjon-batterier genom en speditionsfirma gäller emellertid bestämmelserna för transport av farligt gods på väg. Endast personal som känner till alla tillämpliga föreskrifter och bestämmelser får förbereda och genomföra transporten. Hela processen ska följas upp på fackmässigt sätt.

Följande ska beaktas i samband med transporten av batterier:

- Säkerställ att alla kontakter är skyddade och isolerade för att undvika kortslutning.
- Se till att batteripacken inte kan glida fram och tillbaka i förpackningen.
- Transportera aldrig batterier som läcker, har runnit ut eller är skadade.

För mer information vänligen kontakta din speditionsfirma.

LAMPINDIKERINGAR LADDARE

	Blinkande	Laddning
	Torrsubstans	Laddningen är avslutad
	Blinkande	Laddningen börjar om när det uppladdningsbara batteriet eller laddaren har nått den korrekta laddningstemperaturen.
	blinkar omväxande	Uppladdningsbart batteri eller laddare är skadad eller defekt

LADDNING

Laddningstiden varierar beroende på batteriets temperatur, laddningsbehov och vilken typ av batteri som laddas.

Om utbytesbatteriet lämnas i laddaren laddas batteriet kontinuerligt fullständigt.

Om indikatorlamporna blinkar alternerande rött och grönt ska du kontrollera om batteriet sitter korrekt i laddningsstationen. Ta ut batteriet och sätt i det på nytt. Om lamporna fortsätter att blinka alternerande rött och grönt, ska batteriet/batterierna tas ut och laddaren skiljas från strömförsörjningen i minst 2 minuter. Anslut laddaren till nätuttaget igen efter 2 minuter och sätt i batteriet. Om problemet kvarstår, kontakta din MILWAUKEE-service.

Om lamporna 1 & 3 resp. 2 & 4 blinkar omväxlande indikerar detta en störning. Ta ut det uppladdningsbara batteriet och ta loss alla kabelanslutningar. Anslut igen och sätt i det uppladdningsbara batteriet. Om problemet kvarstår, skicka in det uppvärmningsbara klädesplagget tillsammans med det uppladdningsbara batteriet och laddaren till ett MILWAUKEE-kundtjänstcenter.

ANVÄNDNING AV USB-C-UTTAGET

USB-C-uttaget kan användas för att ladda upp en USB-enhet som förbrukar mindre än 5 Volt resp. 3 Ampere likström. För att slå på USB-C-uttaget, tryck på USB-C-Power-knappen för att aktivera strömutgången. Det uppvärmningsbara klädesplagget kan vara påslaget under laddningen via USB-C-uttaget.

OBS: Om USB-C-uttaget (för uppladdning av en enhet) används för att ladda upp det uppladdningsbara M12-batteriet, stängs likströmsutgången (för strömförsörjning av det uppvärmningsbara klädesplagget) av.

SKÖTSEL

Använd endast Milwaukee-tillbehör och Milwaukee-reservdelar. Komponenter, för vilka inget byte beskrivs, ska bytas ut hos Milwaukee-kundtjänst (se broschyren garanti-/kundtjänstadresser).

Vid behov kan du rekvirera apparatens sprängskiss antingen hos kundservicen eller direkt hos Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Du ska då ange maskintypen och numret på sex siffror som står på effektskylten.

SYMBOLER

	Läs instruktionen noga innan du startar maskinen.
	Skyddsklass III
	Aggregatet är endast lämpad att användas inomhus, Får ej utsättas för regn.
	Laddare
	Förbrukade batterier och avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) får inte slängas tillsammans med de vanliga hushållssoporna. Förbrukade batterier eller WEEE ska samlas och avfallshanteras separat. Ta ut förbrukade batterier, förbrukade ackumulatorer och ljuskällor ur produkterna innan de avfallshanteras. Kontakta den lokala myndigheten respektive kommunen eller fråga återförsäljare var det finns speciella avfallsstationer för elskrot. Beroende på de lokala bestämmelserna kan återförsäljare vara skyldiga att ta tillbaka förbrukade batterier eller WEEE gratis. Bidra till att minska behovet av råämnen genom återanvändning och återvinning av dina förbrukade batterier eller ditt WEEE. Förbrukade batterier (i synnerhet litiumjonbatterier) och WEEE innehåller värdefulla återvinningsbara material som kan skada miljön och din hälsa om de inte avfallshanteras på korrekt sätt. Tänk på att radera eventuella personuppgifter som kan finnas på din utrustning innan du lämnar den till avfallshanteringen.
	Europeisk överensstämmelsemärkning
	Brittisk symbol för överenstämmelse
	Ukrainskt konformitetsmärke
	EurAsian överensstämmelsesymbol.

TEKNISET TIEDOT	M12 TC2
Tyyppi	Akkulaturi
Akun jännite	12 V
Tulo	5V ⎓, 3 A
Tasavirtaliitäntä	12 V, 2.4 A
M12-akun lähtö	12 V, 1 A
USB lähtöjännite	5V ⎓, 3 A
Paino EPTA-menettelyn 01/2014mukaan	208 g
Suositeltu ympäristön lämpötila lataamisen aikana	+ 5°C ... + 40°C

⚠ VAROITUS! Lue kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet. Turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.
Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

TURVALLISUUSOHJEET

Käytettyjä vaihtoakkuja ei saa polttaa eikä poistaa normaalin jätehuollon kautta. Milwaukeella on tarjolla vanhoja vaihtoakkuja varten ympäristöystävällinen jätehuoltopalvelu.

Tämä latauslaite soveltuu seuraavien akkujen lataukseen:

Akku malli	Akun solutyyppi	Jännite	Kapasiteetti	Kennojen lukumäärä
M12B2	Li-Ion	12 V	≤ 2.0 Ah	3
M12HB2.5	Li-Ion	12 V	≤ 2.5 Ah	3
M12B3	Li-Ion	12 V	≤ 3.0 Ah	3
M12B4	Li-Ion	12 V	≤ 4.0 Ah	2 x 3
M12HB5	Li-Ion	12 V	≤ 5.0 Ah	2 x 3
M12B6	Li-Ion	12 V	≤ 6.0 Ah	2 x 3

Latauslaitteella ei saa ladata kertakäyttöakkuja.

Vaihtoakkuja ei saa säilyttää yhdessä metalliesineiden kanssa (oikosulkuvaara).

On varottava, ettei latauslaitteiden vaihtoakkulatauskoloon joudu metalliesineitä (oikosulkuvaara).

Älä koske niihin sähköä johtavilla esineillä.

Vaihtoakkuja ja latauslaitteita ei saa avata. Säilytys vain kuivissa tiloissa. Suojattava kosteudelta.

Älä milloinkaan lataa vaurioitunutta akkua. Vaihda uuteen.

Käytä ainoastaan System M12 latauslaitetta System M12 akkujen lataukseen. Älä käytä muiden järjestelmien akkuja.

Varo!

Räjähdysvaara, jos akku vaihdetaan vääräntyyppiseen akkuun;

- äärimmäisen korkeat tai matalat lämpötilat, joille akku voi altistua käytön, varastoinnin tai kuljetuksen aikana,
- matala ilmanpaine korkealla,
- akun vaihto vääräntyyppiseen akkuun, joka voi ohittaa sulakkeen (esim. joidenkin litiumakkutyyppien kohdalla),
- akun hävittäminen tulessa tai kuumassa uunissa tai akun mekaaninen puristus tai leikkaaminen,
- akun jättäminen paikkaan, jossa on äärimmäisen korkea lämpötila, mikä voi aiheuttaa räjähdyksen tai syttyvien nesteiden tai kaasujen ulostulon,
- akku, joka on altistunut äärimmäisen matalalle ilmanpaineelle, mikä voi aiheuttaa räjähdyksen tai syttyvien nesteiden tai kaasujen ulostulon.

Laitetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset ja henkil t, joiden fyysiset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilta puuttuu kokemus ja/tai tieto laitteen käyt stä, valvonnan alaisina tai kun heitä on opastettu laitteen käyt ssä ja he ovat ymmärtäneet laiteen käyt n vaarat.
Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

Varoitus! Jotta vältetään lyhytsulun aiheuttama tulipalon, loukkaantumisen tai tuotteen vahingoittumisen vaara, älä koskaan upota työkalua, vaihtoakkua tai latauslaitetta nesteeseen ja huolehdi siitä, ettei mitään nesteitä pääse tunkeutumaan laitteiden tai akkujen sisään. Syövyttävät tai sähköä johtavat nesteet, kuten suolavesi, tietyt kemikaalit ja lalkaisuaineet tai valkaisuaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa lyhytsulun.

TARKOITUKSENMUKAINEN KÄYTTÖ

Tällä latauslaitteella ladataan Milwaukeen 12-V-litíumioniakkusarjat.

Tätä latauslaitetta voidaan käyttää 12-V-tasavirtalaitteiden (esim. lämpötakin), 5-V-tasavirtalaitteiden tai 9-V-tasavirtalaitteiden (USB-portti) virransyöttöön.

Älä käytä tätä tuotetta muuhun kuin sille määrättyyn normaaliin tarkoitukseen.

LATAUSAIKA

Akkukat. nro	Voltti	Kapasiteetti	Latausaika n.
M12B2	12 V	≤ 2.0 Ah	120 min
M12HB2.5	12 V	≤ 2.5 Ah	150 min
M12B3	12 V	≤ 3.0 Ah	175 min
M12B4	12 V	≤ 4.0 Ah	240 min
M12HB5	12 V	≤ 5.0 Ah	300 min
M12B6	12 V	≤ 6.0 Ah	345 min

LI-IONIAKKUJEN OHJEITA

Li-ioniakkujen käyttö

Pitkään käyttämättä olleet paristot on ladattava ennen käyttöä.

Yli 50°C lämpötilassa akun suorituskyky heikkenee. Vältäthän akkujen säilyttämistä auringossa tai kuumissa tiloissa.

Pidä aina latauslaitteen ja akun kosketinpinnat puhtaina.

Optimaalisen käyttöiän saavuttamiseksi akut on ladattava täyteen käytön jälkeen.

Mahdollisimman pitkän eliniän varmistamiseksi akut tulee ottaa pois latauslaitteesta lataamisen jälkeen.

Akkuja yli 30 päivää säilytettäessä:
Säilytä akkua kuivassa paikassa alle 27 °C:n lämpötilassa.
Sälytä akku sen latauksen ollessa 30 % - 50 %.
Lataa akku 6 kuukauden välein uudelleen.

Litiumi-ioniakkujen kuljettaminen

Litiumi-ioniakut kuuluvat vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen lakien piiriin.

Näiden akkujen kuljettaminen täytyy suorittaa noudattaen paikallisia, kansallisia ja kansainvälisiä määräyksiä ja säädöksiä.

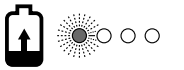
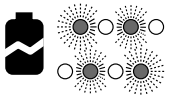
- Kuluttajat saavat ilman muuta kuljettaa näitä akkuja teitä pitkin.
- Kaupallisessa kuljetuksessa huolintaliikkeiden täytyy kuljettaa litiumi-ioniakkuja vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen määräysten mukaisesti. Ainoastaan tähän vastaavasti koulutetut henkilöt saavat suorittaa kuljetuksen valmistelutoimet ja itse kuljetuksen. Koko prosessia tulee valvoa asiantuntevasti.

Seuraavat kohdat tulee huomioida akkuja kuljetettaessa:

- Varmista, että akkujen kontaktit on suojattu ja eristetty, jotta vältetään lyhytsulut.
- Huolehdi siitä, ettei akkusarja voi luiskahtaa paikaltaan pakkauksen sisällä.
- Vahingoittuneita tai vuotavia akkuja ei saa kuljettaa.

Pyydä tarkemmat tiedot huolintaliikkeeltäsi.

LATAUSLAITTEEN MERKKIVALOT

	Vilkkuva	Lataaminen
	Kiinteä	Lataus päättynyt
	Vilkkuva	Lataaminen aloitetaan uudelleen, kun akku tai latauslaite on jälleen saavuttanut sille määrätyn latauslämpötilan
	Vuorotteleva vilkkuminen	Akku tai latauslaite on vahingoittunut tai viallinen

LATAAMINEN

Latausaika vaihtelee akun lämpötilasta, tarvittavasta varauksesta ja ladattavasta akkupakkauksesta riippuen.

Jos vaihtoakku pidetään latauslaitteessa, niin akku ladataan jatkuvasti täyteen.

Jos näytön lamput vilkkuvat vuorotellen punaisena ja vihreänä, tarkasta, onko akku pantu oikein latausasemaan. Ota akku pois ja pane se takaisin paikalleen. Jos lamput vilkkuvat edelleen vuorotellen punaisena ja vihreänä, ota akku (akut) pois ja erota latauslaite virtaverkosta vähintään 2 minuutin ajaksi. Liitä latauslaite 2 minuutin kuluttua uudelleen verkkopistorasiaan ja pane akku paikalleen. Jos ongelma ei ole vieläkään poistunut, käänny MILWAUKEE-huoltopalvelun puoleen.

Valojen 1 ja 3 tai 2 ja 4 vuorotteleva vilkkuminen osoittaa häiriön. Ota akku pois ja irrota kaikki johdot. Kytke akku takaisin ja aseta paikoilleen. Jos ongelma esiintyy edelleen, lähetä lämmitettävä vaatekappale sekä akku ja laturi MILWAUKEE-asiakaspalveluun.

USB-C-PORTIN KÄYTTÖ

USB-C-porttia voidaan käyttää lataamaan USB-laitetta, joka tarvitsee vähemmän kuin 5 volttia tai 3 ampeeria tasavirtaa. Aktivoi virta kytkemällä USB-C-portti päälle USB-C-Power-painikkeella. Lämmitettävä vaatekappale voi USB-C-liitännästä tapahtuvat latauksen ajan jäädä päälle USB-C-portissa.

HUOMAUTUS: Kun USB-C-lähtöä (laitteen latausta varten) käytetään M12-akun lataamiseen, tasavirtalähtö (lämmitettävän vaatekappaleen virransaantia varten) kytkeytyy pois päältä.

HUOLTO

Käytä ainoastaan Milwaukee lisätarvikkeita ja Milwaukee varaosia. Mikäli jokin komponentti, jota ei ole kuvailtu, tarvitsee vaihtoa, ota yhteys johonkin Milwaukee palvelupisteistä (kts. listamme takuuhuoltoliikkeiden/ palvelupisteiden osoitteista)

Tarvittaessa voit pyytää laitteen räjähdyspiirustuksen ilmoittaen konetyypin ja tyyppikilvessä olevan kuusinumeroisen luvun huoltopalvelustasi tai suoraan osoitteella Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Saksa.

MERKIT


Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen käyttöönottoa.


Suojausluokka III


Työkalu käytettävä sisätiloissa. Suojeltava sateelta.


Akkulaturi


Älä hävitä käytettyjä paristoja, sähkö- ja elektroniikkaromua lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä. Käytetyt paristot sekä sähkö- ja elektroniikkaromu on kerättävä erikseen.
Käytetyt paristot, romuakut ja valonlähteet on irrotettava laitteista.
Kysy paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjiltä neuvoa kierrättämiseen ja tietoa keräyspisteestä. Paikalliset säännökset saattavat velvoittaa vähittäiskauppiaat ottamaan käytetyt paristot, sähkö- ja elektroniikkaromun takaisin maksutta.
Panoksesi käytettyjen paristojen sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun uudelleenkäytössä ja kierrätyksessä auttaa vähentämään raaka-aineiden kysyntää.
Käytetyt paristot, etenkin litiumia sisältävät, sekä sähkö- ja elektroniikkaromu sisältävät arvokkaita, kierrätettäviä materiaaleja, jotka saattavat vaikuttaa haitallisesti ympäristöön ja ihmisten terveyteen, jos niitä ei hävitetä ympäristöystävällisesti.
Poista mahdolliset henkilökohtaiset tiedot hävitettävästä laitteesta.


Eurooppalainen vaatimustenmukaisuusmerkki


Iso-Britannian standardinmukaisuusmerkki


Ukrainan säännönmukaisuusmerkki


EurAsian-vaatimustenmukaisuusmerkki.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	M12 TC2
Κατασκευαστικό είδος	Φορτιστης μπαταριας
Τάση μπαταρίας	12 V
Είσοδος	5V ⎓, 3 A
Σύνδεση συνεχούς ρεύματος	12 V, 2.4 A
Έξοδος μπαταρίας M12	12 V, 1 A
Τάση εξόδου USB	5V ⎓, 3 A
Βάρος σύμφωνα με τη διαδικασία EPTA 01/2014	208 g
Συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά τη φόρτιση	+ 5°C ... + 40°C

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας και τις οδηγίες χρήσεως.
Αμέλειες κατά την τήρηση των προειδοποιητικών υποδείξεων μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, κίνδυνο πυρκαγιάς ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.
Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Μην πετάτε τις μεταχειρισμένες ανταλλακτικές μπαταρίες στη φωτιά ή στα οικιακά απορρίμματα. Η Milwaukee προσφέρει μια απόσυρση των παλιών ανταλλακτικών μπαταριών σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος, ρωτήστε παρακαλώ σχετικά στο ειδικό κατάστημα πώλησης.

Με το φορτιστή μπορούν να φορτιστούν οι ακόλουθες ανταλλακτικές μπαταρίες:

Αρ. κατ. φορτιστή	Κυτταρικό τύπο μπαταρίας	Τάση	Χωρητικότητα	Αριθμός στοιχείων
M12B2	Li-Ion	12 V	≤ 2.0 Ah	3
M12HB2.5	Li-Ion	12 V	≤ 2.5 Ah	3
M12B3	Li-Ion	12 V	≤ 3.0 Ah	3
M12B4	Li-Ion	12 V	≤ 4.0 Ah	2 x 3
M12HB5	Li-Ion	12 V	≤ 5.0 Ah	2 x 3
M12B6	Li-Ion	12 V	≤ 6.0 Ah	2 x 3

Με το φορτιστή δεν επιτρέπεται να φορτιστούν μη φορτιζόμενες μπαταρίες.

Μην αποθηκεύετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες μαζί με μεταλλικά αντικείμενα (κίνδυνος βραχυκυκλώματος).

Στη θήκη υποδοχής των ανταλλακτικών μπαταριών του φορτιστή δεν επιτρέπεται να φθάνουν μεταλλικά αντικείμενα (κίνδυνος βραχυκυκλώματος).

Μην πιάνετε τη συσκευή με αντικείμενα που είναι καλοί αγωγοί του ρεύματος.

Μην ανοίγετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες και τους φορτιστές και χρησιμοποιείτε για αποθήκευση μόνο στεγνούς χώρους. Προστατεύετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες και τους φορτιστές από την υγρασία.

Μη φορτίζετε καμία κατεστραμμένη ανταλλακτική μπαταρία, αλλά αντικαθιστάτε την αμέσως.

Φορτίζετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες του συστήματος M12 μόνο με φορτιστές του συστήματος M12. Μη φορτίζετε μπαταρίες από άλλα συστήματα.

Προσοχή!

Κίνδυνος έκρηξης, όταν αντικαθίσταται η επαναφορτιζόμενη μπαταρία από μια μπαταρία λάθος τύπου·

- όταν ενδέχεται να εκτεθεί μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία κατά τη χρήση, την αποθήκευση ή τη μεταφορά σε πολύ υψηλές ή πολύ χαμηλές θερμοκρασίες,
- χαμηλή ατμοσφαιρική πίεση σε μεγάλο ύψος,
- κατά την αντικατάσταση μιας επαναφορτιζόμενης μπαταρίας από μια μπαταρία λάθος τύπου που μπορεί να παρακάμψει την ασφάλεια (π.χ. σε μερικούς τύπους μπαταρίας λιθίου),
- κατά την απόρριψη μιας επαναφορτιζόμενης μπαταρίας στη φωτιά ή ένα ζεστό φούρνο, ή τη μηχανική σύνθλιψη ή κοπή τής μπαταρίας,
- κατά την εγκατάλειψη της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας σε ένα περιβάλλον με πολύ υψηλές θερμοκρασίες που θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε μιαν έκρηξη ή την εκροή εύφλεκτων υγρών ή αερίων,
- κατά την έκθεση μιας επαναφορτιζόμενης μπαταρίας σε πολύ χαμηλή ατμοσφαιρική πίεση που θα μπορούσε να οδηγήσει σε μιαν έκρηξη ή την εκροή εύφλεκτων υγρών ή αερίων.

Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά από 8 χρονών και πάνω και από άτομα με μειωμένες ωμματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες έλλειψη εμπείρίας και / ή γνώσεων, όταν επιτηρούνται ή έχουν ενημερωθεί σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσεί τους υπάρχοντες κατά τη χρήση κινδύνους.
Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παιζουν με τη Συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση μέσω χρήστ η δεν επιτρέπεται να εκτελειται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.

Προειδοποίηση! Για να αποτρέπεται τον κίνδυνο πυρκαγιάς λόγω βραχυκυκλώματος, τραυματισμούς ή ζημιές του προϊόντος, να μη βυθίζετε το εργαλείο, τον ανταλλακτικό συσσωρευτή ή τη συσκευή φόρτισης σε υγρά και να φροντίζετε, ώστε να μη διεισδύουν υγρά στις συσκευές και τους συσσωρευτές. Διαβρωτικές ή αγώγιμες υγρές ουσίες, όπως αλατόνερο, ορισμένες χημικές ουσίες και λευκαντικά ή προϊόντα που περιέχουν λευκαντικά, μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.

ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΚΟΠΟ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ

Αυτός ο φορτιστής φορτίζει μονάδες μπαταρίας 12 V Milwaukee ιόντων λιθίου (Li-Ion).

Ο φορτιστής μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την τροφοδοσία συσκευών συνεχούς ρεύματος 12 V (π.χ. θερμαινόμενο μπουφάν), συσκευών δυνεχούς ρεύματος 5 V ή συσκευών συνεχούς ρεύματος 9 V (USB-Port).

Αυτή το μηχάνημα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο για την προβλεπόμενη χρήση που αναφέρεται.

ΧΡΟΝΟΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ

Αρ. κατ. φορτιστή	Βολτ	Ηλεκτρ. φορτίο	Διάρκεια φόρτισης περ.
M12B2	12 V	≤ 2.0 Ah	120 min
M12HB2.5	12 V	≤ 2.5 Ah	150 min
M12B3	12 V	≤ 3.0 Ah	175 min
M12B4	12 V	≤ 4.0 Ah	240 min
M12HB5	12 V	≤ 5.0 Ah	300 min
M12B6	12 V	≤ 6.0 Ah	345 min

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΓΙΑ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

Χρήση επαναφορτιζόμενων μπαταριών ιόντων λιθίου

Επαναφορτίζετε τις μπαταρίες που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα πριν τη χρήση.

Μια θερμοκρασία πάνω από 50°C μειώνει την ισχύ της μπαταρίας. Αποφεύγετε τη θέρμανση για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα από τον ήλιο ή τις συσκευές θέρμανσης.

Διατηρείτε τις επαφές σύνδεσης στο φορτιστή και στην ανταλλακτική μπαταρία καθαρές.

Για μια άριστη διάρκεια ζωής πρέπει μετά τη χρήση οι μπαταρίες να φορτιστούν πλήρως.

Για μια κατά το δυνατόν μεγάλη διάρκεια ζωής θα έπρεπε να αφαιρεθούν οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες από το φορτιστή μετά τη φόρτιση.

Για την αποθήκευση της μπαταρίας για διάστημα μεγαλύτερο των 30 ημερών:
Αποθηκεύετε τον συσσωρευτή σε έναν ξηρό χώρο, σε θερμοκρασία κάτω των 27 °C.
Αποθηκεύετε τη μπαταρία περ. στο 30%-50% της κατάστασης φόρτισης.
Κάθε 6 μήνες φορτίζετε εκ νέου τη μπαταρία.

Μεταφορά των μπαταριών ιόντων λιθίου

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται στις απαιτήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων.

Η μεταφορά τέτοιων μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται τηρώντας τους τοπικούς, εθνικούς και διεθνής κανονισμούς και τις αντίστοιχες διατάξεις.

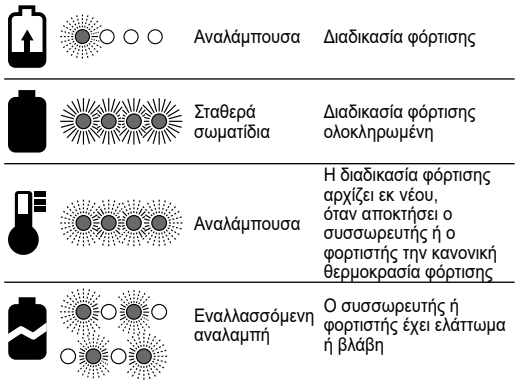
- Επιτρέπεται η μεταφορά τέτοιων μπαταριών στο δρόμο χωρίς περαιτέρω απαιτήσεις.
- Η εμπορική μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου από εταιρείες μεταφορών υπόκειται στις απαιτήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων. Οι προετοιμασίες αποστολής και η μεταφορά πραγματοποιούνται αποκλειστικά από ειδικά εκπαιδευμένα πρόσωπα. Η συνολική διαδικασία συνοδεύεται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Κατά τη μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου πρέπει να προσέχετε τα εξής:

- Φροντίστε τα σημεία επαφών να είναι προστατευμένα και μονωμένα ώστε να αποφευχθούν βραχυκυκλώματα.
- Προσέξτε το πακέτο μπαταριών να είναι σταθερό μέσα στη συσκευασία και να μη γλιστρά.
- Η μεταφορά μπαταριών που παρουσιάζουν φθορές ή διαρροές δεν επιτρέπεται.

Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στην εταιρεία μετάφορων.

ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΕΣ ΛΥΧΝΙΕΣ ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ



ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΦΟΡΤΙΣΗΣ

Ο χρόνος φόρτισης του συσσωρευτή εξαρτάται από την θερμοκρασία του, την στάθμη φόρτισης και από τον τύπο του.

Εάν παραμείνει ο αποσπώμενος συσσωρευτής στη συσκευή φόρτισης, τότε φορτίζεται η επαναφορτιζόμενη μπαταρία μόνιμα πλήρως.

Όταν αναβοσβήνουν τα φώτα ελέγχου κόκκινο και πράσινο φως εναλλάξ, να ελέγχετε αν έχει τοποθετηθεί ο συσσωρευτής στο σταθμό φόρτισης σωστά. Αφαιρέστε και τοποθετήστε το συσσωρευτή εκ νέου. Όταν συνεχίζουν να αναβοσβήνουν τα φώτα ελέγχου κόκκινο και πράσινο φως εναλλάξ, αφαιρείτε το/τους συσσωρευτή/ές και αποσυνδέετε το φορτιστή από το ηλεκτρικό δίκτυο για 2 λεπτά. Μετά από 2 λεπτά συνδέετε πάλι το φορτιστή με το ηλεκτρικό δίκτυο και τοποθετείτε το συσσωρευτή. Εάν εξακολουθεί να υφίσταται το πρόβλημα, τότε να απευθύνεστε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών τής MILWAUKEE.

Η εναλλασσόμενη αναλαμπή των φώτων 1 & 3 ή 2 & 4 μηνύει ένα σφάλμα. Αφαιρέστε το συσσωρευτή και αποσυνδέστε όλες τις καλωδιακές συνδέσεις. Συνδέστε και χρησιμοποιήστε πάλι το συσσωρευτή. Στείλτε το θερμαινόμενο ένδυμα μαζί με το συσσωρευτή και το φορτιστή σ' ένα κέντρο εξυπηρέτησης πελατών MILWAUKEE, εάν εξακολουθεί να υφίσταται το πρόβλημα.

ΧΡΗΣΗ ΘΥΡΑΣ USB-C

Η θύρα USB-C μπορεί να χρησιμοποιείται για τη φόρτιση μιας συσκευής USB που καταναλώνει λιγότερα από 5 βολτ ή 3 αμπέρ συνεχούς ρεύματος. Προς ενεργοποίηση της θύρας USB-C πιέζετε το πλήκτρο USB-C-Power, για να ενεργοποιηθεί η τροφοδοσία. Κατά τη διάρκεια της φόρτισης μέσω της θύρας USB-C μπορεί να παραμένει το θερμαινόμενο ένδυμα ενεργοποιημένο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η έξοδος συνεχούς ρεύματος (για την τροφοδοσία του θερμαινόμενου ενδύματος με ρεύμα) απενεργοποιείται, όταν χρησιμοποιείται η θύρα USB-C (για τη φόρτιση συσκευής) για τη φόρτιση του συσσωρευτή M12.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ Milwaukee και ανταλλακτικά Milwaukee. Εξαρτήματα, που η αλλαγή τους δεν περιγράφεται, αντικαθιστώνται σε μια τεχνική υποστήριξη της Milwaukee (βλέπτε φυλλάδιο εγγύηση/ διευθύνσεις τεχνικής υποστήριξης).

Σε περίπτωση που το χρειαστείτε μπορείτε να παραγγείλετε λεπτομερές σχέδιο της συσκευής αναφέροντας τον τύπο και τον εξαψήφιο αριθμό που βρίσκεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών από την εξυπηρέτηση πελατών ή απευθείας από την Techtronic Industries GmbH, διεύθυνση -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ΣΥΜΒΟΛΑ



Πριν τη θέση σε λειτουργία, σας παρακαλούμε να διαβάζετε τις οδηγίες χρήσης προσεκτικά.



Κατηγορία προστασίας III



Η συσκευή είναι κατάλληλη για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους, μην εκθέσετε τη συσκευή στη βροχή.



Φορτιστης μπαταριας



Απόβλητα ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Απόβλητα ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού πρέπει να συλλέγονται και να απορρίπτονται ξεχωριστά.
Πριν την απόρριψη να αφαιρείτε ηλεκτρικές στήλες, συσσωρευτές και λαμπτήρες από τον εξοπλισμό.
Ενημερωθείτε από τις τοπικές υπηρεσίες ή από ειδικευμένους εμπόρους σχετικά με κέντρα ανακύκλωσης και συλλογής απορριμμάτων.
Ανάλογα με τους τοπικούς κανονισμούς μπορεί να είναι οι έμποροι λιανικής πώλησης υποχρεωμένοι, να παίρνουν πίσω απόβλητα ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δωρεάν.
Συμβάλλετε κι εσείς μέσω επαναχρησιμοποίησης και ανακύκλωσης των αποβλήτων των ηλεκτρικών στηλών, και του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού σας στη μείωση της ζήτησης πρώτων υλών.
Απόβλητα ηλεκτρικών στηλών (προπαντός ηλεκτρικών στηλών ιόντων λιθίου) και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν πολύτιμες, επαναχρησιμοποιήσιμες ύλες που μπορεί να βλάπτουν το περιβάλλον και την υγεία σας κατά τη μη περιβαλλοντικώς ορθή διάθεσή τους.
Πριν την απόρριψη να διαγράφετε δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που πιθανόν να υπάρχουν στα απόβλητα του εξοπλισμού σας.



Ευρωπαϊκό σήμα πιστότητας



Βρετανικό σήμα πιστότητας



Ουκρανικό σήμα πιστότητας



EurAsian σήμα πιστότητας.

TEKNIK VERILER	M12 TC2
Modeli	Şarj cihazı
Pilin voltajı	12 V
Giriş	5V ⎓, 3 A
Doğru akım bağlantısı	12 V, 2.4 A
M12 akü çıkışı	12 V, 1 A
USB çıkış voltajı	5V ⎓, 3 A
Ağırlığı ise EPTA-üretici 01/2014'e göre	208 g
Depolama sırasında tavsiye edilen ortam sıcaklığı	+ 5°C ... + 40°C

⚠ UYARI! Bütün güvenlik notlarını ve talimatları okuyunuz. Açıklanan uyarılara ve talimat hükümlerine uyulmadığı takirde elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ağır yaralanmalara neden olunabilir.
Bütün uyarıları ve talimat hükümleini ileride kullanmak üzere saklayın.

GÜVENLIĞINIZ IÇIN TALIMATLAR

Kullanılmış kartuş aküleri ateşe veya ev çöplerine atmayın. Milwaukee, kartuş akülerin çevreye zarar vermeyecek biçimde tasfiye edilmesine olanak sağlayan hizmet sunar; lütfen bu konuda yetkili satıcınızdan bilgi alın.

Bu şarj cihazı ile aşağıdaki kartuş aküler şarj edilebilir:

Akü tipi	Pil hücresi türü	Gerilim	Anma kapasitesi	Hücre sayısı
M12B2	Li-Ion	12 V	≤ 2.0 Ah	3
M12HB2.5	Li-Ion	12 V	≤ 2.5 Ah	3
M12B3	Li-Ion	12 V	≤ 3.0 Ah	3
M12B4	Li-Ion	12 V	≤ 4.0 Ah	2 x 3
M12HB5	Li-Ion	12 V	≤ 5.0 Ah	2 x 3
M12B6	Li-Ion	12 V	≤ 6.0 Ah	2 x 3

Bu şarj cihazı ile şarj edilemeyen bataryalar şarj edilmemelidir.

Kartuş aküleri metal parça veya eşyalarla birlikte saklamayın (kısa devre tehlikesi).

Şarj cihazının kartuş akü yuvasına hiçbir şekilde metal parçalar kaçmamalıdır (kısa devre tehlikesi).

Aletin içine iletken parçalar sokmayın.

Kartuş aküleri ve şarj cihazını açmayın ve sadece kuru yerlerde saklayın. Neme ve ıslanmaya karşı koruyun.

Hasarlı kartuş aküleri şarj etmeyin, hemen değiştirin.

M12 sistemli kartuş aküleri sadece M12 sistemli şarj cihazları ile şarj edin. Başka sistemli aküleri şarj etmeyin.

Dikkat!

Yerine yanlış tip batarya kullanıldığında,

- bir bataryanın kullanım, muhafaza edilme veya taşınması sırasında maruz kalabileceği aşırı yüksek veya düşük sıcaklıklarda,
- büyük yüksekliklerde düşük atmosferik basınçta,
- yerine bir korumayı devre dışı bırakabilen yanlış tip bir batarya kullanıldığında (örn. bazı lityum batarya tiplerinde),
- bir bataryanın ateşe veya sıcak bir soba içine atılarak imha edilmesinde veya bataryanın mekanik olarak sıkıştırılması veya kesilmesi durumunda,
- bataryanın, patlamasına veya yanıcı sıvılar veya gazların dışına sızmasına neden olabilen aşırı sıcaklıklarda bırakılmasında,
- bataryanın, patlamasına veya yanıcı sıvılar veya gazların dışına sızmasına neden olabilen aşırı düşük atmosferik basınca maruz bırakılmasında

Bu cihaz 8 yaşından küçük çocuklar, sınırlı fiziksel, zihinsel ve duygusal yeteneklere sahip kişiler ve eksik tecrübe veya bilgi sahibi kişiler tarafından ancak sorumlu bir kişinin denetimi altında olmaları veya kendilerine cihazın güvenli kullanımı ve ortaya çıkabilecek tehlikeler hakkında bilgi verilmiş olması durumunda kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından yapılamaz.

Uyarı! Bir kısa devreden kaynaklanan yangın, yaralanma veya ürün hasarları tehlikesini önlemek için aleti, güç paketini veya şarj cihazını asla sıvıların içine daldırmayınız ve cihazların ve pillerin içine sıvı girmesini önleyiniz. Tuzlu su, belirli kimyasallar, ağartıcı madde veya ağartıcı madde içeren ürünler gibi korozif veya iletken sıvılar kısa devreye neden olabilir.

KULLANIM

Bu şarj cihazı 12 V Milwaukee Li-Ion akü paketini şarj eder.

Bu şarj cihazı 12 V doğru akımlı cihazlara (örneğin ısıtıcı ceketler), 5 V doğru akımlı cihazlara veya 9 V doğru akımlı cihazlara (USB girişi) akım tedariki için kullanılabilir.

Bu alet sadece belirtilmiş olan amacına uygun olarak kullanılabilir.

ŞARJ SÜRESI

Akü kat. No.	Volt	El. şarjı	Şarj süresi yakl.
M12B2	12 V	≤ 2.0 Ah	120 min
M12HB2.5	12 V	≤ 2.5 Ah	150 min
M12B3	12 V	≤ 3.0 Ah	175 min
M12B4	12 V	≤ 4.0 Ah	240 min
M12HB5	12 V	≤ 5.0 Ah	300 min
M12B6	12 V	≤ 6.0 Ah	345 min

LITYUM IYON PILLER IÇIN AÇIKLAMALAR

Lityum iyon pillerin kullanılması

Uzun süre kullanım dışı kalmış aküleri kullanmadan önce şarj edin.

50°C üzerindeki sıcaklıklar akünün performansını düşürür. Akünün güneş ışığı veya mekân sıcaklığı altında uzun süre ısınmamasına dikkat edin.

Şarj cihazı ve kartuş aküdeki bağlantı kontaklarını temiz tutun.

Akünün ömrünün mükemmel bir şekilde uzun olması için kullandıktan sonra tamamen doldurulması gerekir.

Ömrünün mümkün olduğu kadar uzun olması için akülerin şarj ettirildikten sonra şarj cihazından çıkartılması gerekir.

Akünün 30 günden daha fazla depolanması halinde:
Aküyü kuru bir yerde 27 °C altındaki sıcaklıklarda muhafaza edin.
Aküyü yükleme durumunun takriben % 30 - %50 olarak depolayın.
Aküyü her 6 ay yeniden doldurun.

Lityum iyon pillerin taşınması

Lityum iyon piller tehlikeli madde taşımacılığı hakkındaki yasal hükümler tabidir.

Bu piller, bölgesel, ulusal ve uluslararası yönetmeliklere ve hükümlere uyularak taşınmak zorundadır.

- Tüketiciler bu pilleri herhangi bir özel şart aranmaksızın karayoluyla taşıyabilirler.
- Lityum iyon pillerin nakliye şirketleri tarafından ticari taşımacılığı için tehlikeli madde taşımacılığının hükümleri geçerlidir. Sevk hazırlığı ve taşıma sadece ilgili eğitimi görmüş personel tarafından gerçekleştirilebilir. Bütün süreç uzmanca bir refakatçilik altında gerçekleştirilmek zorundadır.

Pillerin taşınması sırasında aşağıdaki hususlara dikkat edilmesi gerekmektedir:

- Kısa devre oluşmasını önlemek için kontakların korunmuş ve izole edilmiş olmasını sağlayınız.
- Pil paketinin ambalajı içinde kaymamasına dikkat ediniz.
- Hasarlı veya akmış pillerin taşınması yasaktır.

Ayrıca bilgiler için nakliye şirketinize başvurunuz.

ŞARJ ALETININ IŞIKLI GÖSTERGELERI

Yanıp söner	Şarj işlemi	
Katı cisim	Şarj tamamlandı	
Yanıp söner	Şarj işlemi, akü veya şarj aleti gereken şarj sıcaklığına ulaştıktan sonra tekrar başlar	
Dönüşümlü yanıp sönme	Akü veya şarj aleti hasarlı veya bozuk	

ŞARJ IŞLEMI

Şarj süresi akü sıcaklığına, gerekli şarj miktarına ve akü kapasitesine göre değişebilir.

Kartuş akü şarj cihazı içinde kaldığında akü sürekli olarak tamamıyla şarj ettirilir.

Gösterge lambaları değişimli olarak kırmızı ve yeşil yanıp söndüğünde, akünün şarj istasyonuna doğru takılıp takılmadığını kontrol ediniz. Aküyü çıkartınız ve yeniden takınız. Lambalar değişimli olarak kırmızı ve yeşil yanıp sönmeye devam ettiğinde aküyü (aküleri) çıkartın ve şarj cihazını en az 2 dakika için elektrik akımından kesiniz. 2 dakika sonra şarj cihazını tekrar prize takın ve aküyü yerleştiriniz. Problem devam ettiğinde MILWAUKEE Müşteri Servisi ile irtibata geçiniz.

Işık 1 & 3 veya 2 & 4'ün dönüşümlü olarak yanıp sönmesi bir arıza olduğunu gösterir. Aküyü çıkarın ve tüm kablo bağlantılarını ayırın. Pili yeniden bağlayın ve takın. Sorun devam ederse, ısıtmalı giysiyi akü ve şarj cihazı ile birlikte bir MILWAUKEE müşteri hizmetleri merkezine gönderin.

USB-C BAĞLANTI NOKTASININ KULLANIMI

USB-C bağlantı noktası, 5 volt veya 3 amper DC'den daha az tüketen bir USB cihazını şarj etmek için kullanılabilir. USB-C bağlantı noktasını açmak için, güç çıkışını etkinleştirmek üzere USB-C güç düğmesine basın. Isıtmalı giysi USB-C portu üzerinden şarj edilirken açık kalabilir.

NOT: M12 pili şarj etmek için USB-C bağlantı noktası (bir cihazı şarj etmek için) kullanılırsa, DC çıkışı (ısıtmalı giysiye güç sağlamak için) kapatılır.

BAKIM

Sadece Milwaukee aksesuarı ve yedek parçası kullanın. Nasıl değiştirileceği açıklanmamış olan yapı parçalarını bir Milwauke müşteri servisinde değiştirin (Garanti ve servis adresi broşürüne dikkat edin).

Gerektiğinde cihazın ayrıntılı çizimini, güç levhası üzerindeki makine modelini ve altı haneli rakamı belirterek müşteri servisinizden veya doğrudan Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany adresinden isteyebilirsiniz.

SEMBOLLER

	Cihazı çalıştırmadan önce lütfen bu kılavuzu dikkatle okuyun.
	Koruma sınıfı III
	Bu alet sadece kapalı mekânlarda kullanılmaya uygundur, yağmur altında bırakmayın
	Şarj cihazı
	Atık pillerin, atık elektrikli ve elektronik eşyaların evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmesi yasaktır. Atık piller, atık elektrikli ve elektronik eşyalar ayrılarak biriktirilmeli ve bertaraf edilmelidirler. Bertaraf etmeden önce cihazların içindeki atık pilleri, atık akümülatörleri ve lambaları çıkartınız. Yerel makamlara veya satıcınıza geri dönüşüm tesisleri ve atık toplama merkezlerinin yerlerini danışınız. Yerel yönetmeliklere göre perakende satıcılar atık pilleri, atık elektrikli ve elektronik eşyaları ücret talep etmeden geri almak zorunda olabilirler. Atık pilleriniz, atık elektrikli ve elektronik eşyalarınızı tekrar kullanarak ve geri dönüşüme vererek ham madde gereksiniminin az tutulmasına katkıda bulununuz. Atık piller (özellikle lityum iyon piller), atık elektrikli ve elektronik eşyalar, çevreye uygun şekilde bertaraf edilmediklerinde çevre ve sağlığınız üzerinde olumsuz etkilere neden olabilen değerli, tekrar kullanılabilir malzemeler içerirler. Bertaraf etmeden önce atık eşyanız içinde mevcut olabilen şahsınızla ilgili bilgileri siliniz.
	Avrupa Uygunluk İşareti
	Britanya Uygunluk İşareti
	Ukrayna uyumluluk işareti
	EurAsian Uyumluluk işareti

TECHNICKÉ ÚDAJE	M12 TC2
Typ	Nabíječky
Napětí baterie	12 V
Vstup	5V ⎓, 3 A
Připojení ss proudu	12 V, 2.4 A
Výstup baterie M12	12 V, 1 A
Výstupní napětí USB	5V ⎓, 3 A
Hmotnost podle prováděcího předpisu EPTA 01/2014	208 g
Doporučená okolní teplota při nabíjení	+ 5°C ... + 40°C

⚠ UPOZORNĚNÍ! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a návody. Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.
Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Použité nevyhazujte do domovního odpadu nebo do ohně. Milwaukee nabízí ekologickou likvidaci starých článků, ptejte se u vašeho obchodníka s nářadím.

Nabíječkou mohou být nabity následující typy akumulátorů :

Typ akumulátoru	Typ buňka	Napětí	Jmen. kapacita	Počet článků
M12B2	Li-Ion	12 V	≤ 2.0 Ah	3
M12HB2.5	Li-Ion	12 V	≤ 2.5 Ah	3
M12B3	Li-Ion	12 V	≤ 3.0 Ah	3
M12B4	Li-Ion	12 V	≤ 4.0 Ah	2 x 3
M12HB5	Li-Ion	12 V	≤ 5.0 Ah	2 x 3
M12B6	Li-Ion	12 V	≤ 6.0 Ah	2 x 3

Nabíječkou nenabíjejte standardní baterie, které nelze nabíjet.

Náhradní akumulátor neskladujte s kovovými předměty, nebezpečí zkratu.

V nabíjecím postu nabíječky neskladujte kovové předměty, nebezpečí zkratu.

Neskladujte spolu s vodivými předměty.

Náhradní akumulátory ani nabíječku neotvírejte, skladujte je v suchu, chraňte před vlhkem.

Nenabíjejte poškozené akumulátory, ihned je nahraďte!

Akumulátor systému M12 nabíjejte pouze nabíječkou systému M12. Nenabíjejte akumulátory jiných systémů.

Pozor!

Nebezpečí výbuchu, pokud bude baterie nahrazena nesprávným typem baterie;

- extrémně vysoké nebo nízké teploty, kterým může být baterie vystavená během používání, uskladnění nebo přepravy,
- nižší tlak vzduchu ve větší výšce,
- výměna baterie za nesprávný typ, který může obejít zabezpečení (např. u některých typů lithiových baterií),
- likvidace baterie v ohni nebo v horkých kamnech, příp. mechanické stlačení nebo rozřezání baterie,
- ponechání baterie v prostředí s extrémně vysokými teplotami, které mohou způsobit výbuch nebo únik hořlavých kapalin nebo plynů,
- baterie vystavená extrémně nízkému tlaku vzduchu, který může způsobit výbuch nebo únik hořlavých kapalin nebo plynů.

Přístroj smějí používat děti starší než 8 let a osoby se sníženými psychickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a / nebo vědomostí jen tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo jestliže byly poučeny o bezpečném používání přístroje a jestli pochopily nebezpečí, která z toho vyplývají.
Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a údržbu přístroje nesmí děti vykonávat bez dozoru.

Varování! Abyste zabránili nebezpečí požáru způsobeného zkratem, poraněním nebo poškozením výrobku, neponořujte nářadí, výměnnou baterii nebo nabíječku do kapalin a zajistěte, aby do zařízení a akumulátorů nevnikly žádné tekutiny. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.

OBLAST VYUŽITÍ

Tato nabíječka nabíjí lithium-iontové baterie 12 V Milwaukee.

Nabíječka se může použít pro napájení proudem 12 V přístrojů na jednosměrný proud (např. vyhřívaná bunda), 5 V přístrojů na jednosměrný proud nebo 9 V přístrojů na jednosměrný proud (USB port).

Tento přístroj se smí používat pouze k určenému účelu.

DOBA NABÍJENÍ

Kat. akumulátoru č.	Volt	El. nabíjení	Doba nabíjení přibl.
M12B2	12 V	≤ 2.0 Ah	120 min
M12HB2.5	12 V	≤ 2.5 Ah	150 min
M12B3	12 V	≤ 3.0 Ah	175 min
M12B4	12 V	≤ 4.0 Ah	240 min
M12HB5	12 V	≤ 5.0 Ah	300 min
M12B6	12 V	≤ 6.0 Ah	345 min

UPOZORNĚNÍ NA LITHIUM-IONTOVÉ BATERIE

Použití lithium-iontových baterií

Déle nepoužívané akumulátory je nutné před použitím znovu nabít.

Teplota přes 50°C snižuje výkon akumulátoru. Chraňte před dlouhým přehříváním na slunci či u topení.

Kontakty nabíječky a akumulátoru udržujte v čistotě.

Pro optimální životnost je nutné akumulátory po použití plně dobít.

K zabezpečení dlouhé životnosti by se akumulátory měly po nabití vyjmout z nabíječky.

Při skladování akumulátoru po dobu delší než 30 dní:
Akumulátor skladujte na suchém místě při teplotě nižší než 27 °C.
Skladujte akumulátor při cca 30%-50% nabíjecí kapacity.
Opakujte nabíjení akumulátoru každých 6 měsíců.

Přeprava lithium-iontových baterií

Lithium-iontové baterie spadají podle zákonných ustanovení pod přepravu nebezpečného nákladu.

Přeprava těchto baterií se musí realizovat s dodržováním lokálních, vnitrostátních a mezinárodních předpisů a ustanovení.

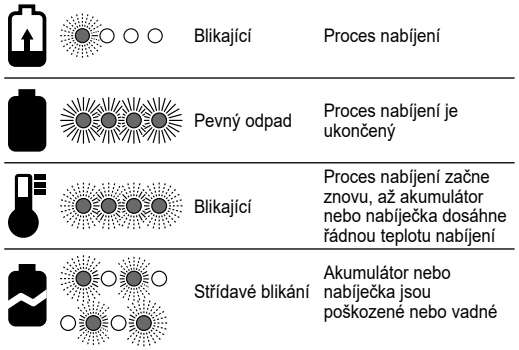
- Spotřebitelé mohou tyto baterie bez problémů přepravovat po komunikacích.
- Komerční přeprava lithium-iontových baterií prostřednictvím přepravních firem podléhá ustanovením o přepravě nebezpečného nákladu. Přípravu k vyexpedování a samotnou přepravu smějí vykonávat jen příslušně vyškolené osoby. Na celý proces se musí odborně dohlížet.

Při přepravě baterií je třeba dodržovat následující:

- Zajistěte, aby kontakty byly chráněné a izolované, aby se zamezilo zkratům.
- Dávejte pozor na to, aby se svazek baterií v rámci balení nemohl sesmeknout.
- Poškozené a vyteklé baterie se nesmějí přepravovat.

Ohledně dalších informací se obraťte na vaši přepravní firmu.

SVĚTELNÉ INDIKÁTORY NABÍJEČKY



Blikající	Proces nabíjení
Pevný odpad	Proces nabíjení je ukončený
Blikající	Proces nabíjení začne znovu, až akumulátor nebo nabíječka dosáhne řádnou teplotu nabíjení
Střídavé blikání	Akumulátor nebo nabíječka jsou poškozené nebo vadné

PROCES NABÍJENÍ

Doba nabíjení závisí na teplotě akumulátoru, na objemu dobíjené kapacity, na jeho jmenovité kapacitě.

Když výměnný akumulátor zůstane v nabíječce, akumulátor se trvale úplně nabíjí.

Když kontrolky blikají střídavě červeně a zeleně, zkontrolujte, jestli je akumulátor vložený správně do nabíjecí stanice. Vyjměte akumulátor a vložte jej znovu. Pokud žárovky blikají i dále střídavě červeně a zeleně, vyjměte akumulátory a nabíječku odpojte na minimálně 2 minuty od elektrické sítě. Po 2 minutách znovu připojte nabíječku do síťové zásuvky a vložte akumulátor. Pokud by měl problém trvat dále, obraťte se na váš zákaznický servis MILWAUKEE.

Střídavé blikání žárovek 1 & 3, resp. 2 & 4 signalizuje poruchu. Vyjměte akumulátor a odpojte všechny kabelové spoje. Znovu připojte a vložte akumulátor. Pokud by problém trval i nadále, vyhřívaný kus oděvu i s akumulátorem a nabíječkou pošlete do centra zákaznických služeb společnosti MILWAUKEE.

POUŽITÍ PŘÍPOJKY USB-CS

Přípojka USB-C se může použít k nabíjení USB-přístroje, který spotřebuje méně než 5 voltů, resp. 3 ampéry jednosměrného proudu. Pro zapnutí přípojky USB stiskněte tlačítko USB-C-Power, abyste aktivovali proudový výstup. Vyhřívaný kus oděvu může během nabíjení přes USB-C přípojku zůstat zapnutý.

UPOZORNĚNÍ: Když se USB-C přípojka (pro nabíjení přístroje) použije pro nabíjení akumulátoru M12, výstup jednosměrného proudu (pro napájení proudem vyhřívaného kusu oděvu) se vypne.

ÚDRŽBA

Používejte výhradně příslušenství a náhradní díly Milwaukee. Díly, jejichž výměna nebyla popsána, nechte vyměnit v autorizovaném servisu (viz „Záruky / Seznam servisních míst“)

V případě potřeby si můžete v servisním centru pro zákazníky nebo přímo od firmy Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Německo vyžádat schematický nákres jednotlivých dílů přístroje, když uvedete typ přístroje a šestimístné číslo na výkonovém štítku.

SYMBOLY



Před uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k použití.



Třída ochrany III



Zařízení lze používat jen ve vnitřních prostorách, nepoužívat v dešti.



Nabíječky



Odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení se nesmějí likvidovat společně s domovním odpadem. Odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení je nutné sbírat a likvidovat odděleně.
Před likvidací odstraňte ze zařízení odpadní baterie, odpadní akumulátory a osvětlovací prostředky.
Informujte se na místních úřadech nebo u vašeho odborného prodejce ohledně recyklačních dvorů a sběrných míst.
Podle místních ustanovení mohou maloobchodní prodejci být povinni bezplatně odebrat zpět odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení.
Opětovným použitím a recyklací vašich odpadních baterií a vašich odpadních elektrických a elektronických zařízení přispíváte ke snižování potřeby surovin.
Odpadní baterie (především lithium-iontové baterie), odpadní elektrická a elektronická zařízení obsahují cenné, opětovně použitelné materiály, které při ekologické likvidaci nemohou mít negativní účinky na životní prostředí a vaše zdraví.
Před likvidací pokud možno vymažte na vašem odpadním přístroji existující osobní údaje.



Značka shody v Evropě



Britská značka shody



Značka shody na Ukrajině



Euroasijská značka shody

TECHNICKÉ ÚDAJE	M12 TC2
Typ	Nabíjačka
Napätie batérie	12 V
Vstup	5V ⎓, 3 A
Prípojka jednosmerného prúdu	12 V, 2.4 A
Výstup batérie M12	12 V, 1 A
USB izhodna napetost	5V ⎓, 3 A
Hmotnosť podľa vykonávacieho predpisu EPTA 01/2014	208 g
Odporúčaná okolitá teplota pri nabíjaní	+ 5°C ... + 40°C

⚠ UPOZORNENIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a návody. Zanedbanie dodržiavania Výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom texte môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar a/alebo ťažké poranenie.
Tieto Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.

ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Opotrebované výmenné akumulátory nezahadzujte do ohňa alebo medzi domový odpad. Milwaukee ponúka likvidáciu starých výmenných akumulátorov, ktorá je v súlade s ochranou životného prostredia; informujte sa u Vášho predajcu.

S týmto nabíjacím zariadením môžu byť nabíjané nasledovné výmenné akumulátory:

Typ akumulátora	Typ bunka	Napätie	Menovitá kapacita	Počet článkov
M12B2	Li-Ion	12 V	≤ 2.0 Ah	3
M12HB2.5	Li-Ion	12 V	≤ 2.5 Ah	3
M12B3	Li-Ion	12 V	≤ 3.0 Ah	3
M12B4	Li-Ion	12 V	≤ 4.0 Ah	2 x 3
M12HB5	Li-Ion	12 V	≤ 5.0 Ah	2 x 3
M12B6	Li-Ion	12 V	≤ 6.0 Ah	2 x 3

S týmto nabíjacím zariadením nesmú byť nabíjané nenabíjatelné batérie.

Výmenné akumulátory neskladovať spolu s kovovými predmentmi (nebezpečenstvo skratu).

Do zasúvacieho otvoru pre výmenné akumulátory na nabíjacom zariadení, sa nesmú dostať žiadne kovové predmety (nebezpečenstvo skratu).

Nesiahať s vodivými predmetmi do prístroja.

Výmenné akumulátory a nabíjacie zariadenia neotvárať a skladovať len v suchých priestoroch. Chrániť pred vlhkosťou.

Poškodený výmenný akumulátor nenabíjať a ihneď ho vymeiť.

Výmenné akumulátory systému M12 nabíjať len nabíjacími zariadeniami systému M12. Akumulátory iných systémov týmto zariadením nenabíjať .

Pozor!

Nebezpečenstvo výbuchu, keď bude batéria nahradená nesprávnym typom batérie;

- extrémne vysoké alebo nízke teploty, ktorým môže byť batéria vystavená počas používania, uskladnenia alebo prepravy,
- nižší tlak vzduchu vo väčšej výške,
- výmena batérie za nesprávny typ, ktorý môže obísť zabezpečenie (napr. pri niektorých typoch lítiových batérií),
- likvidácia batérie v ohni alebo v horúcej peci, príp. mechanické pritlačenie alebo rozrezanie batérie,
- ponechanie batérie v prostredí s extrémne vysokými teplotami, ktoré môžu viesť k výbuchu alebo úniku horľavých kvapalín alebo plynov,
- batéria vystavená extrémne nízkemu tlaku vzduchu, ktorý môže viesť k výbuchu alebo úniku horľavých kvapalín alebo plynov.

Prístroj smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými psychickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a / alebo vedomostí len vtedy, pokiaľ sú pod dohľadom alebo ak boli poučení o bezpečnom používaní prístroja a ak pochopili nebezpečenstvá z toho vyplývajúce.
Deti sa nesmú s prístrojom hrať. Čistenie a údržbu prístroja nesmú deti vykonávať bez dozoru.

Varovanie! Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru spôsobeného skratom, poraneniam alebo poškodeniam výrobku, neponárajte náradie, výmennú batériu alebo nabíjačku do kvapalín a postarajte sa o to, aby do zariadení a akumulátorov nevnikli žiadne tekutiny. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bieliace prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bielidlo, môžu spôsobiť skrat.

POUŽITIE PODĽA PREDPISOV

Táto nabíjačka nabíja lítium-iónové batérie 12 V Milwaukee.

Nabíjačka môže byť použitá na napájanie 12 V prístrojov na jednosmerný prúd (napr. vyhrievacia bunda), 5 V prístrojov na jednosmerný prúd alebo 9 V prístrojov na jednosmerný prúd (USB port) prúdom.

Tento prístroj sa smie používať iba na určený účel.

DOBA NABÍJANIA

Kat. akumulátora č.	Volt	El. nabíjanie	Čas nabíjania pribl.
M12B2	12 V	≤ 2.0 Ah	120 min
M12HB2.5	12 V	≤ 2.5 Ah	150 min
M12B3	12 V	≤ 3.0 Ah	175 min
M12B4	12 V	≤ 4.0 Ah	240 min
M12HB5	12 V	≤ 5.0 Ah	300 min
M12B6	12 V	≤ 6.0 Ah	345 min

UPOZORNENIE NA LÍTIUM-IÓNOVÉ BATÉRIE

Použitie lítium-iónových batérií

Dlhší čas nepoužívané akumulátory pred použitím nabiť.

Teplota vyššia ako 50°C znižuje výkon akumulátora. Zabráňte dlhšiemu ohriatiu slnkom alebo kúrením.

Pripájacie kontakty na nabíjacom zariadení a výmennom akumulátore udržovať čisté.

Pre optimálnu životnosť je nutné akumulátory po použití plne dobiť.

K zabezpečeniu dlhej životnosti by sa akumulátory mali po nabití vybrať z nabíjačky.

Pri skladovaní akumulátora po dobu dlhšiu než 30 dní:
Akumulátor skladujte na suchom mieste pri teplote nižšej ako 27 °C.
Skladujte akumulátor pri cca 30%-50% nabíjacej kapacity.
Opakujte nabíjanie akumulátora každých 6 mesiacov.

Preprava lítiovo-iónových batérií

Lítiovo-iónové batérie podľa zákonných ustanovení spadajú pod prepravu nebezpečného nákladu.

Preprava týchto batérií sa musí realizovať s dodržiavaním lokálnych, vnútroštátnych a medzinárodných predpisov a ustanovení.

- Spotrebitelia môžu tieto batérie bez problémov prepravovať po cestách.
- Komerčná preprava lítiovo-iónových batérií prostredníctvom špedičných firiem podlieha ustanoveniam o preprave nebezpečného nákladu. Prípravu k vyexpedovaniu a samotnú prepravu smú vykonávať iba adekvátne vyškolené osoby. Na celý proces sa musí odborne dohliadať.

Pri preprave batérií treba dodržiavať nasledovné:

- Zabezpečte, aby boli kontakty chránené a izolované, aby sa zamedzilo skratom.
- Dávajte pozor na to, aby sa zväzok batérií v rámci balenia nemohol zošmyknúť.
- Poškodené a vytečené batérie sa nesmú prepravovať.

Kvôli ďalším informáciám sa obráťte na vašu špedičnú firmu.

SVETELNÉ INDIKÁTORY NABÍJAČKY



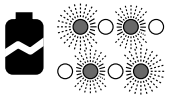
Blikajúci — Proces nabíjania



Pevné častice — Proces nabíjania je ukončený



Blikajúci — Proces nabíjania začne znova, keď akumulátor alebo nabíjačka dosiahne riadnu teplotu nabíjania



Striedavé blikanie — Akumulátor alebo nabíjačka poškodené alebo chybné

PROCES NABÍJANIA

Doba nabíjania sa mení v závislosti od teploty akumulátora, požadovaného stavu nabitia a kapacity akumulátora.

Keď výmenný akumulátor zostane v nabíjačke, akumulátor sa trvalo úplne nabíja.

Keď kontrolky blikajú striedavo červeno a zeleno, skontrolujte, či je akumulátor vložený správne do nabíjacej stanice. Vyberte akumulátor a vložte ho znova. Ak žiarovky blikajú naďalej striedavo červeno a zeleno, vyberte akumulátory a nabíjačku odpojte na minimálne 2 minúty od elektrickej siete. Po 2 minútach znova pripojte nabíjačku na sieťovú zásuvku a vložte akumulátor. Ak by mal problém naďalej existovať, obráťte sa na váš zákaznícky servis MILWAUKEE.

Striedavé blikanie žiaroviek 1 & 3, resp. 2 & 4 signalizuje poruchu. Vyberte akumulátor a odpojte všetky káblové spoje. Znova pripojte a vložte akumulátor. Ak by mal problém naďalej existovať, vyhrievateľný kus odevu aj s akumulátorom a nabíjačkou pošlite na centrum zákazníckych služieb spoločnosti MILWAUKEE.

POUŽITIE PRÍPOJKY USB-CS

Prípojka USB-C sa môže použiť na nabíjanie USB-prístroja, ktorý spotrebuje menej ako 5 voltov, resp. 3 ampéry jednosmerného prúdu. Na zapnutie prípojky USB stlačte tlačidlo USB-C-Power, aby ste aktivovali prúdový výstup. Vyhrievateľný kus odevu môže počas nabíjania cez USB-C prípojku zostať zapnutý.

UPOZORNENIE: Ak sa USB-C prípojka (na nabíjanie prístroja) použije na nabíjanie akumulátora M12, výstup jednosmerného prúdu (na napájanie prúdom vyhrievateľného kusu odevu) sa vypne.

ÚDRZBA

Používajte iba príslušenstvo a náhradné diely Milwaukee. Konštrukčné diely, ktorých výmena nebola opísaná, nechajte vymeniť v zákazníckom servise Milwaukee (zohľadnite brožúru Záruka/Adresy zákazníckeho servisu).

V prípade potreby si môžete v servisnom centre pre zákazníkov alebo priamo od firmy Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Nemecko, vyžiadať schematický nákres jednotlivých dielov prístroja pri uvedení typu prístroja a šesťmiestneho čísla na výkonovom štítku.

SYMBOLY



Pred uvedením do prevádzky si starostlivo prečítajte návod na používanie.



Zaščitni razred III



Prístroj je určený na použitie v krytých priestoroch, prístroj nevystavujte dažďu.



Nabíjačka



Použité batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom. Použité batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení treba zbierať a likvidovať oddelene.
Pred likvidáciou odstráňte zo zariadení použité batérie, použité akumulátory a osveťovacie prostriedky.
Informujte sa pri miestnych úradoch alebo u vášho odborného predajcu ohľadom recyklačných dvorov a zberných miest.
Podľa miestnych ustanovení môžu maloobchodní predajcovia byť povinní bezplatne zobrať späť použité batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení.
Opätovným použitím a recykláciou vašich použitých batérií a vášho odpadu z elektrických a elektronických zariadení prispievate k znižovaniu potreby surovín.
Použité batérie (predovšetkým lítium-iónové batérie), odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje cenné, opätovne použiteľné materiály, ktoré pri ekologickej likvidácii nemôžu mať negatívne účinky na životné prostredie a vaše zdravie.
Pred likvidáciou podľa možnosti vymažte na vašom použitom prístroji existujúce osobné údaje.



Značka zhody v Európe



Britská značka zhody



Značka zhody na Ukrajine



Euroázijská značka zhody

DANE TECHNICZNE	M12 TC2
Typ	Ładowarka
Napięcie akumulatora	12 V
Wejście	5V ⎓, 3 A
Wyjście - prąd stały	12 V, 2.4 A
Wyjście akumulatora M12	12 V, 1 A
Napięcie wyjściowe USB	5V ⎓, 3 A
Ciężar wg procedury EPTA 01/2014	208 g
Zalecana temperatura otoczenia w trakcie ładowania	+ 5°C ... + 40°C

⚠ OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje. Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.
Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Zużytych akumulatorów nie wolno wrzucać do ognia ani traktować jako odpadów domowych. Milwaukee oferuje ekologiczną utylizację zużytych akumulatorów.

Przy pomocy ładowarki można ładować następujące wkładki akumulatorowe:

Typ akumulatora	Typ komórek baterii	Napięcie	Pojemność	Liczba celek
M12B2	Li-Ion	12 V	≤ 2.0 Ah	3
M12HB2.5	Li-Ion	12 V	≤ 2.5 Ah	3
M12B3	Li-Ion	12 V	≤ 3.0 Ah	3
M12B4	Li-Ion	12 V	≤ 4.0 Ah	2 x 3
M12HB5	Li-Ion	12 V	≤ 5.0 Ah	2 x 3
M12B6	Li-Ion	12 V	≤ 6.0 Ah	2 x 3

Przy pomocy ładowarki nie ładować baterii jednorazowych.

Nie przechowywać akumulatorów wraz z przedmiotami metalowymi (niebezpieczeństwo zwarcia).

Do ładowarki nie wolno wkładać żadnych przedmiotów metalowych (niebezpieczeństwo zwarcia).

Nie dotykać urządzenia przy pomocy przedmiotów przewodzących prąd.

Nie otwierać wkładek akumulatorowych i ładowarek. Przechowywać w suchych pomieszczeniach. Chronić przed wilgocią.

Nie wolno ładować uszkodzonych wkładek akumulatorowych. Uszkodzone wkładki należy niezwłocznie wymienić.

Akumulatory Systemu M12 należy ładować wyłącznie przy pomocy ładowarek Systemu M12. Nie ładować przy pomocy tych ładowarek akumulatorów innych systemów.

Ostrożnie!

Ryzyko wybuchu w przypadku wymiany akumulatora na akumulator niewłaściwego typu;

- skrajnie wysoka lub niska temperatura, na którą akumulator może być narażony podczas użytkowania, przechowywania lub transportu,
- niskie ciśnienie powietrza na dużej wysokości,
- wymiana akumulatora na akumulator niewłaściwego typu, który może ominąć zabezpieczenie (np. niektóre typy baterii litowych),
- utylizacja akumulatora w ogniu lub w gorącym piecu, bądź mechaniczne zgniecenie lub przecięcie akumulatora,
- pozostawienie akumulatora w środowisku o skrajnie wysokiej temperaturze, który może spowodować wybuch lub wyciek palnych cieczy lub gazów,
- akumulator, który jest narażony na skrajnie niskie ciśnienie powietrza, które może spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnych cieczy lub gazów.

Urządzenie mogą obsługiwać dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także osoby nie posiadające wystarczającego doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone, jak bezpiecznie obsługiwać urządzenie i są świadome związanego z tym Niebezpieczeństwa.

Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i czynności konserwacyjne nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru dorosłych.

Ostrzeżenie! Aby uniknąć niebezpieczeństwa pożaru, obrażeń lub uszkodzeń produktu na skutek zwarcia, nie wolno zanurzać narzędzia, akumulatora wymiennego ani ładowarki w cieczach i należy zatroszczyć się o to, aby do urządzeń i akumulatorów nie dostały się żadne ciecze. Zwarcie spowodować mogą korodujące lub przewodzące ciecze, takie jak woda morska, określone chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze.

WARUNKI UŻYTKOWANIA

Ładowarka ta ładuje litowo-jonowe zestawy akumulatorów Milwaukee 12 V

Ładowarka może być stosowana dla urządzeń zasilanych prądem stałym o napięciu 12 V (np. płaszcz grzewczy), 5 V lub 9 V (port USB).

Nie należy używać tego produktu w żaden inny sposób, niż ten określony jako normalny sposób użytkowania.

CZAS ŁADOWANIA

Nr kat. akumulatora	Volt	Ładowanie elektryczne	Czas ładowania ok.
M12B2	12 V	≤ 2.0 Ah	120 min
M12HB2.5	12 V	≤ 2.5 Ah	150 min
M12B3	12 V	≤ 3.0 Ah	175 min
M12B4	12 V	≤ 4.0 Ah	240 min
M12HB5	12 V	≤ 5.0 Ah	300 min
M12B6	12 V	≤ 6.0 Ah	345 min

WSKAZÓWKI DLA AKUMULATORÓW LITOWO-JONOWYCH

Użytkowanie akumulatorów litowo-jonowych

Akumulatory, które nie były przez dłuższy czas użytkowane, należy przed użyciem naładować.

W temperaturze powyżej 50°C następuje spadek osiągów akumulatorowej. Unikać długotrwałego wystawienia na oddziaływanie ciepła lub promieni słonecznych (niebezpieczeństwo przegrzania).

Styki ładowarek i wkładek akumulatorowych należy utrzymywać w czystości

Dla zapewnienia optymalnej żywotności akumulatory po użyciu należy naładować do pełnej pojemności.

Aby zapewnić jak najdłuższą żywotność akumulatorów, po zakończeniu ładowania należy odłączać je od ładowarki.

W przypadku składowania akumulatorów dłużej aniżeli 30 dni:
Akumulator należy przechowywać w suchym miejscu, w temperaturze poniżej 27°C.
Przechowywać je w stanie naładowanym do ok. 30% - 50%.
Ładować je ponownie co 6 miesięcy.

Transport akumulatorów litowo-jonowych

Akumulatory litowo-jonowe podlegają ustawowym przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych.

Transport tych akumulatorów winien odbywać się przy przestrzeganiu lokalnych, krajowych i międzynarodowych rozporządzeń i przepisów.

- Odbiorcom nie wolno transportować tych akumulatorów po drogach ot tak po prostu.
- Komercyjny transport akumulatorów litowo-jonowych przez przedsiębiorstwa spedycyjne podlega przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych. Przygotowania do wysyłki oraz transport mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio przeszkolone osoby. Cały proces winien odbywać się pod fachowym nadzorem.

W czasie transportu akumulatorów należy przestrzegać następujących punktów:

- Celem uniknięcia zwarć należy upewnić się, że zestyki są zabezpieczone i zaizolowane.
- Zwracać uwagę na to, aby zespół akumulatorów nie mógł się przemieszczać we wnętrzu opakowania.
- Nie wolno transportować akumulatorów uszkodzonych lub z wyciekającym z elektrolitem.

Odnośnie dalszych wskazówek należy zwrócić się do swojego przedsiębiorstwa spedycyjnego.

WSKAŹNIKI ŚWIETLNE ŁADOWARKI

Migający	Proces ładowania
Cząstki stałe	Proces ładowania został zakończony
Migający	Proces ładowania zostanie wznowiony, gdy akumulator lub ładowarka osiągnie właściwą temperaturę ładowania
Miganie naprzemienne	Uszkodzony lub wadliwy akumulator lub ładowarka

PROCES ŁADOWANIA

Czas ten jest jednak zmienny i zależy od temperatury akumulatora, jego pojemności i stopnia naładowania.

Jeśli akumulator pozostaje w ładowarce, jest ciągle naładowany do pełna.

Jeśli lampki kontrolne migają na przemian na czerwono i zielono zaświecają się, należy sprawdzić, czy akumulator jest prawidłowo włożony do stacji ładowania. Wyjąć akumulator i umieścić go ponownie. Jeśli lampki nadal migają na przemian na czerwono i zielono, należy wyjąć akumulator(y) i odłączyć ładowarkę od sieci na co najmniej 2 minuty. Po 2 minutach ponownie podłączyć ładowarkę do gniazdka elektrycznego i wstawić akumulator. Jeśli problem nadal występuje, prosimy skontaktować się z Punktem Obsługi Klienta MILWAUKEE.

Naprzemienne miganie kontrolek 1 i 3 lub 2 i 4 oznacza usterkę. Wyjąć akumulator i odłączyć wszystkie połączenia kablowe. Ponownie podłączyć i włożyć akumulator. Jeśli problem nie ustąpi, należy wysłać podgrzewaną odzież wraz z akumulatorem i ładowarką do centrum obsługi klienta MILWAUKEE.

KORZYSTANIE Z PORTU USB-C

Port USB-C może być wykorzystywany do ładowania urządzeń USB, które pobierają mniej niż 5 V lub 3 A prądu stałego. W celu włączenia portu USB-C należy nacisnąć przycisk zasilania USB-C, aby aktywować wyjście zasilania. Podczas ładowania przez port USB-C podgrzewana odzież może pozostać włączona.

WSKAZÓWKA: W przypadku użycia portu USB-C (do ładowania urządzenia) do ładowania akumulatora M12, wyjście prądu stałego (do zasilania ogrzewanej odzieży) pozostaje wyłączone.

UTRZYMANIE I KONSERWACJA

Używać tylko i wyłącznie wyposażenia dodatkowego Milwaukee i części zamiennych Milwaukee. Gdyby trzeba było wymienić części, które nie zostały opisane, należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu Milwaukee (patrz wykaz adresów punktów usługowych/gwarancyjnych).

W razie potrzeby można zamówić rysunek urządzenia w rozłożeniu na części podając typ maszyny oraz sześciopozycyjny numer na tabliczce znamionowej w Punkcie Obsługi Klienta lub bezpośrednio w firmie Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLE



Przed uruchomieniem należy starannie przeczytać instrukcję użytkowania.



Klasa ochronności III



GRAFIKHAUS Urządzenie można stosować tylko w pomieszczeniach zamkniętych. Nie wystawiać na deszcz.



Ładowarka



Zużyte baterie oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być usuwany razem z odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Zużyte baterie oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy gromadzić i usuwać oddzielnie. Przed utylizacją należy usunąć z urządzeń zużyte baterie, zużyte akumulatory oraz źródła światła.
Proszę zasięgnąć informacji o centrach recyklingowych i punktach zbiorczych u władz lokalnych lub u wyspecjalizowanego dostawcy.
W zależności od lokalnych przepisów, sprzedawcy detaliczni mogą być zobowiązani do bezpłatnego odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.
Poprzez ponowne wykorzystanie i recykling zużytych baterii oraz zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego pomagamy zmniejszać zapotrzebowanie na surowce.
Zużyte baterie (zwłaszcza baterie litowo-jonowe) oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawierają cenne materiały nadające się do recyklingu, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko naturalne i zdrowie użytkownika, jeśli nie zostaną zutylizowane w sposób przyjazny dla środowiska.
Przed utylizacją zużytego sprzętu należy usunąć wszelkie zamieszczone na nim dane osobowe.



Europejski znak zgodności



Brytyjski znak potwierdzający zgodność



Ukraiński Certyfikat Zgodności



Znak zgodności EurAsian

MŰSZAKI ADATOK	M12 TC2
Felépítés	Akkumulátor töltő
Akkumulátor feszültség	12 V
Bemenet	5V ⎓, 3 A
DC kimenet	12 V, 2.4 A
Az M12-es akkucsomaggal	12 V, 1 A
USB kimeneti feszültség	5V ⎓, 3 A
Súly a 01/2014EPTA-eljárás szerint	208 g
Ajánlott környezeti hőmérséklet töltésnél	+ 5°C ... + 40°C

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Olvasson el minden biztonsági útmutatást és utasítást. A következőkben leírt előírások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.
Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

A használt akkumulátort ne dobja tűzbe vagy a háztartási szemétbe. Tájékozódjon a szakszerű megsemmisítés helyi lehetőségeiről.

A töltővel a következő típusú akkuk tölthetők:

Akkumulátor típusa	Akkumulátor sejttípus	Feszültség	Névleges kapacitás	Cellák száma
M12B2	Li-Ion	12 V	≤ 2.0 Ah	3
M12HB2.5	Li-Ion	12 V	≤ 2.5 Ah	3
M12B3	Li-Ion	12 V	≤ 3.0 Ah	3
M12B4	Li-Ion	12 V	≤ 4.0 Ah	2 x 3
M12HB5	Li-Ion	12 V	≤ 5.0 Ah	2 x 3
M12B6	Li-Ion	12 V	≤ 6.0 Ah	2 x 3

A töltővel kizárólag utántöltésre alkalmas akkumulátort szabad tölteni.

Az akkumulátort ne tárolja együtt fém tárgyakkal. (Rövidzárlat veszélye).

Ügyeljen arra, hogy a töltő aknájába ne kerüljön semmilyen fém tárgy, mert ez rövidzárlatot okozhat.

Ezért nem szabad áramot vezető tárggyal a készülékbe nyúlni.

Az akkumulátort, töltőt nem szabad megbontani és kizárólag száraz helyen szabad tárolni. Nedvességtől óvni kell.

Sérült akkumulátort nem szabad tölteni, hanem ki kell cserélni.

Az M12 elnevezésű rendszerhez tartozó akkumulátorokat kizárólag a rendszerhez tartozó töltővel töltse fel. Ne használjon más rendszerbe tartozó töltőt.

Vigyázat!

Robbanásveszély, ha az akkut nem megfelelő típusúra cserélik;

- rendkívül magas vagy alacsony hőmérsékletek, melyeknek az akku a használat, a tárolás vagy a szállítás közben ki lehet téve,
- alacsony légnyomás nagy magasságban,
- egy akku nem megfelelő típusúra cserélése, mely meg tud kerülni egy biztosítékot (pl. néhány lítiumelem-típus),
- az akku ártalmatlanítása tűzben vagy forró kályhában, vagy az akku mechanikus összenyomása vagy szétvágása,
- az akku rendkívül magas hőmérsékletű helyen hagyása, ami robbanáshoz vagy éghető folyadékok vagy gázok szivárgásához vezethet,
- olyan akku, mely rendkívül alacsony légnyomásnak van kitéve, ami robbanáshoz vagy éghető folyadékok vagy gázok szivárgásához vezethet.

A készüléket 8 év feletti gyerekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, ill. tapasztalatlan személyek csak felügyelet mellett használhatják, illetve akkor, ha megtanulták a készülék biztonságos használatát és megértették az ebből eredő veszélyeket.
Soha ne engedjen gyerekeket a készülékkel játs-zani. A tisztítást és a felhasznál i karbantartást soha nem végezhetik gyerekek felügyelet nélkül.

Figyelmeztetés! A rövidzárlat általi tűz, sérülések vagy termékkárosodások veszélye elkerülésére ne merítse a szerszámot, a cserélhető akkut vagy a töltőkészüléket folyadékokba, és gondoskodjon arról, hogy ne hatoljanak folyadékok a készülékekbe és az akkukba. A korrozív hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sós víz, bizonyos vegyi anyagok, fehérítők vagy fehérítő tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Ez az eszköz 12 V-os Milwaukee Li-Ion akkucsomagokat tölt.

A töltőeszközt 12 V-os egyenáramú eszközök (pl. melegítő dzseki), 5 V-os egyenáramú eszközök, vagy 9 V-os egyenáramú eszközök (pl. USB-Port) áramellátására lehet használni.

Az eszközt csak a megadottak szerint, rendeltetésszerűen szabad használni.

TÖLTÉSI IDŐ

Akkukat. sz.	Volt	El. töltés	Élettartam kb.
M12B2	12 V	≤ 2.0 Ah	120 min
M12HB2.5	12 V	≤ 2.5 Ah	150 min
M12B3	12 V	≤ 3.0 Ah	175 min
M12B4	12 V	≤ 4.0 Ah	240 min
M12HB5	12 V	≤ 5.0 Ah	300 min
M12B6	12 V	≤ 6.0 Ah	345 min

LI-ION AKKUKRA VONATKOZÓ ÚTMUTATÁSOK

Li-ion akkuk használata

A hosszabb ideig üzemen kívül lévő akkumulátort használat előtt ismételten fel kell tölteni.

50°C feletti hőrmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülni kell a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A töltő és az akkumulátor csatlakozóit mindig tisztán kell tartani.

Az optimális élettartam érdekében használat után az akkukat teljesen fel kell tölteni.

A lehetőleg hosszú élettartamhoz az akkukat feltöltés után ki kell venni a töltőkészülékből.

Az akku 30 napot meghaladó tárolása esetén:
Az akkumulátort száraz helyen, 27 °C alatti hőmérsékleten tárolja.
Az akkut kb. 30-50%-os töltöttségi állapotban kell tárolni.
Az akkut 6 havonta újra fel kell tölteni.

Lítium-ion akkuk szállítása

A lítium-ion akkuk a veszélyes áruk szállítására vonatkozó törvényi rendelkezések hatálya alá tartoznak.

Az ilyen akkuk szállításának a helyi, országos és nemzetközi előírások és rendelkezések betartása mellett kell történnie.

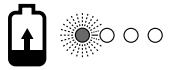
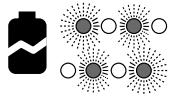
- A fogyasztók minden további nélkül szállíthatják az ilyen akkukat közúton.
- A lítium-ion akkuk szállítmányozási vállalatok általi kereskedelmi célú szállítására a veszélyes áruk szállítására vontakozó rendelkezések érvényesek. A kiszállítás előkészítését és a szállítást kizárólag megfelelő képzettségű személyek végezhetik. A teljes folyamatnak szakmai felügyelet alatt kell történnie.

A következő pontokat kell figyelembe venni akkuk szállításakor:

- Biztosítsa, hogy a rövidzárlatok elkerülése érdekében az érintkezők védve és szigetelve legyenek.
- Ügyeljen arra, hogy az akkucsomag ne tudjon elcsúszni a csomagoláson belül.
- Tilos sérült vagy kifolyt akkukat szállítani.

További útmutatásokért forduljon szállítmányozási vállalatához.

VILÁGÍTÓ KIJELZŐK A TÖLTŐN

	Villogó	Töltés
	Szilárd	A töltés befejeződött.
	Villogó	A töltés újraindul, ha az akku vagy a töltő elérte a szabályszerű hőmérsékletet.
	Villogás felváltva	Az akku vagy a töltő sérült vagy meghibásodott

TÖLTÉS

A töltési idő az akkumulátor hőmérsékletétől, a töltés szükséges gyakoriságától és az akkumulátor kapacitásától függően változhat.

Ha a csereakku a töltőkészülékben marad, az akku tartósan teljesen feltöltésre kerül.

Amennyiben a kijelzőlámpák felváltva pirosan és zölden villognak, ellenőrizze, hogy az akku megfelelően van-e behelyezve a töltőállomásra. Vegye ki és tegye vissza újból az akkut. Amennyiben a lámpák továbbra is felváltva pirosan és zölden villognak, vegye ki az akku(ka)t, és legalább 2 percre válassza le a töltőkészüléket az áramhálózatról. 2 perc elteltével csatlakoztassa a töltőkészüléket ismét a hálózati dugaszolóaljzatra, és helyezze be az akkut. Amennyiben a probléma továbbra is fennáll, forduljon illetékes MILWAUKEE ügyfélszolgálati pontjához.

Az 1. és 3., ill. a 2. és 4. lámpa felváltva villogása zavart jelez. Vegye ki az akkut és válasszon le minden kábelcsatlakozást. Csatlakoztassa újból és helyezze vissza az akkut. Amennyiben a probléma továbbra is fennáll, küldje el a fűthető ruhadarabot akkuval és töltővel együtt egy MILWAUKEE ügyfélszolgálati központba.

AZ USB-C CSATLAKOZÓ HASZNÁLATA

Az USB-C csatlakozó olyan USB-eszköz töltésére használható, ami 5 V-nál kisebb feszültségű, ill. 3 A-nél alacsonyabb áramerősségű egyenáramot fogyaszt. Az USB-C csatlakozó bekapcsolásához az áramkimenet aktiválásához nyomja meg az USB-C bekapcsoló gombot. A fűthető ruhadarab az USB-C csatlakozón keresztül történő töltés közben bekapcsolva maradhat.

MEGJEGYZÉS: Amennyiben az USB-C csatlakozót (eszköz feltöltéséhez) az M12-es akku feltöltésére használják, akkor (a fűthető ruházat feszültségére szolgáló) egyenáramú kimenet lekapcsol.

KARBANTARTÁS

Csak Milwaukee tartozékokat és Milwaukee pótalkatrészeket szabad használni. Az olyan elemeket, melyek cseréje nincs ismertetve, cseréltesse ki Milwaukee szervizzel (lásd Garancia/Ügyfélszolgálat címei kiadványt).

Igény esetén a készülékről robbantott rajz kérhető a géptípus és a teljesítménycímként található hatjegyű szám megadásával az Ön vevőszolgálatánál, vagy közvetlenül a Techtronic Industries GmbH-tól a -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Németország címen.

SZIMBÓLUMOK

	Kérjük, üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.
	Védelmi osztály III
	A készülék kizárólag zárt térben történő használatra alkalmas és semmiképpen sem szabad esőnek kitenni.
	Akkumulátor töltő
	A hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait elkülönítve kell gyűjteni és ártalmatlanítani. Az ártalmatlanítás előtt távolítsa el a hulladékelemeket, a hulladékakkumulátorokat és az izzókat a berendezésekből. A helyi hatóságoknál vagy szakkereskedőjénél tájékozódjon a hulladékudvarokról és gyűjtőhelyekről. A helyi rendelkezésektől függően a kiskereskedők kötelesek lehetnek a hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait ingyenesen visszavenni. A hulladékelemek, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak újrahasználatával és újrahasznosításával járuljon hozzá a nyersanyagszükséglet csökkentéséhez. A hulladékelemek (mindenekelőtt a lítium-ion elemek), az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, melyek környezetvédelmi szempontból nem megfelelő ártalmatlanítás esetén negatív hatással lehetnek a környezetre és az Ön egészségére. Ártalmatlanítás előtt törölje a használt készüléken lévő lehetséges személyes adatokat.
	Európai megfelelőségi jelölés
	Brit megfelelőségi jel
	Ukrán megfelelőségi jelölés
	Eurázsiai megfelelőségi jelzés.

TEHNIČNI PODATKI	M12 TC2
Model	Polnilci
Napetost baterije	12 V
Vhod	5V ⎓, 3 A
Priključek za enosmerni tok	12 V, 2.4 A
Izhod M12 akumulatorja	12 V, 1 A
USB izhodna napetost	5V ⎓, 3 A
Teža po EPTA-proceduri 01/2014	208 g
Priporočena temperatura okolice pri polnjenju	+ 5°C ... + 40°C

⚠ OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Napake zaradi neupoštevanja spodaj navedenih opozoril in napotil lahko povzročijo električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.
Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

SPECIALNI VARNOSTNI NAPOTKI

Izrabljenih izmenljivih akumulatorjev ne mečite v ogenj ali v gospodinjske odpadke. Milwaukee nudi okolju prijazno odlaganje starih izmenljivih akumulatorjev; prosimo povprašajte vašega strokovnega trgovca.

S polnilnim aparatom lahko polnite naslednje izmenljive akumulatorje:

Tip akumulatorja	Tip celično baterijo	Napetost	Nazivna kapaciteta	Število celic
M12B2	Li-Ion	12 V	≤ 2.0 Ah	3
M12HB2.5	Li-Ion	12 V	≤ 2.5 Ah	3
M12B3	Li-Ion	12 V	≤ 3.0 Ah	3
M12B4	Li-Ion	12 V	≤ 4.0 Ah	2 x 3
M12HB5	Li-Ion	12 V	≤ 5.0 Ah	2 x 3
M12B6	Li-Ion	12 V	≤ 6.0 Ah	2 x 3

S polnilnim aparatom ne smete polniti baterij, ki niso predvidene za polnjenje.

Izmenljivih akumulatorjev ne hranite skupaj s kovinskimi predmeti (nevarnost kratkega stika).

V odprtino za nameščanje izmenljivih akumulatorjev na polnilnih aparatih ne smejo zaiti nikakršni kovinski deli (nevarnost kratkega stika).

V napravo ne segajte s predmeti, ki so električno prevodni.

Izmenljivih akumulatorjev in polnilnih aparatov ne odpirajte in jih hranite samo v suhih prostorih. Zaščitite jih pred mokroto.

Ne polnite poškodovanega izmenljivega akumulatorja, ampak ga takoj zamenjajte.

Izmenljive akumulatorje sistema M12 polnite samo s polnilnimi aparati sistema M12. Ne polnite nobenih akumulatorjev iz drugih sistemov.

Pozor!

Nevarnost eksplozije, če baterijo zamenjate z napačnim tipom;

- izjemno visoke ali nizke temperature, ki jim je baterija med uporabo, skladiščenjem ali prevozom lahko izpostavljena,
- nizek zračni tlak na visoki nadmorski višini,
- zamenjava baterije z napačno vrsto, ki lahko obide varovalko (npr. pri nekaterih vrstah litijskih baterij),
- odstranjevanje baterije v ognju ali vroči peči ali mehansko drobljenje oz. rezanje baterije,
- puščanje baterije v okolju z izjemno visokimi temperaturami, kar lahko privede do eksplozije ali uhajanja vnetljivih tekočin ali plinov,
- baterija, ki je izpostavljena izjemno nizkemu zračnemu tlaku, kar lahko povzroči eksplozijo ali uhajanje vnetljivih tekočin ali plinov.

Napravo lahko uporabljajo otroci od 8 leta starosti naprej in osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in / ali znanj, v kolikor so nadzorovani ali so bili glede varne uporabe naprave poučeni in so razumeli iz tega izhajajoče nevarnosti.
Otroci se z napravo ne smejo igrati. Čiščenje in vzdrževanje se ne sme izvajati s strani nenadzorovanih otrok.

Opozorilo! V izogib, s kratkim stikom povzročene nevarnosti požara, poškodb ali okvar na proizvodu, orodja, izmenljivega akumulatorja ali polnilne naprave ne potapljajte v tekočine in poskrbite, da ne bo prihajalo do vdora tekočin v naprave in akumulatorje. Korozivne ali prevodne tekočine, kot so slana voda, določene kemikalije in belila ali proizvodi, ki le ta vsebujejo, lahko povzročijo kratek stik.

UPORABA V SKLADU Z NAMEMBNOSTJO

Ta naprava polni 12 V Milwaukee Li-Ionske akumulatorske pakete.

Polnilna naprava se lahko uporablja za oskrbo s tokom 12 V naprav na enosmerni tok (npr. grelni jopič), 5 V naprav na enosmerni tok ali 9 V naprav na enosmerni tok (USB-Port).

Tega izdelka ne uporabljajte na noben drug način, kot je navedeno za namensko uporabo.

ČAS POLNITVE

Št. kat. akum. baterije	Volti	El. polnjenje	Čas polnjenja pribl.
M12B2	12 V	≤ 2.0 Ah	120 min
M12HB2.5	12 V	≤ 2.5 Ah	150 min
M12B3	12 V	≤ 3.0 Ah	175 min
M12B4	12 V	≤ 4.0 Ah	240 min
M12HB5	12 V	≤ 5.0 Ah	300 min
M12B6	12 V	≤ 6.0 Ah	345 min

NAPOTKI ZA LITIJ-IONSKE AKUMULATORJE

Uporaba litij-ionskih akumulatorjev

Akumulatorje, ki jih daljši čas niste uporabljali, pred uporabo naknadno napolnite.

Temperatura nad 50°C zmanjšuje zmogljivost akumulatorja. Izogibajte se daljšemu segrevanju zaradi sončnih žarkov ali gretja.

Pazite, da ostanejo priključni kontakti na polnilnem aparatu in izmenljivem akumulatorju čisti.

za optimalno življenjsko dobo je potrebno akumulatorje po uporabi do konca napolniti.

Za čim daljšo življenjsko dobo naj se akumulatorji po napolnitvi vzamejo ven iz naprave za polnjenje.

Pri skladiščenju akumulatorjev dalj kot 30 dni:
Akumulator hranite na suhem mestu pri temperaturi pod 27 °C.
Akumulator skladiščiti pri 30%-50% stanja polnjenja.
Akumulator spet napolniti vsakih 6 mesecev.

Transport litij-ionskih akumulatorjev

Litij-ionski akumulatorji so podvrženi zakonskim določbam transporta nevarnih snovi.

Transport teh akumulatorjev se mora izvajati upoštevajoč lokalne, nacionalne in mednarodne predpise in določbe.

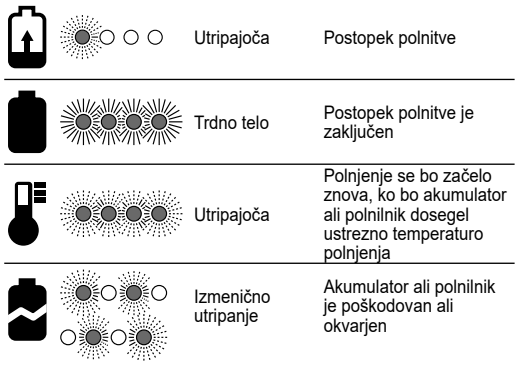
- Potrošniki lahko te akumulatorje še nadalje transportirajo po cesti.
- Komercialni transport litij-ionskih akumulatorjev s strani špediterskih podjetij je podvržen določbam transporta nevarnih snovi. Priprava odpreme in transporta se lahko vrši izključno s strani ustrezno izšolanih oseb. Celoten proces je potrebno strokovno spremljati.

Pri transportu akumulatorjev je potrebno upoštevati sledeče točke:

- V izogib kratkim stikom zagotovite, da bodo kontakti zaščiteni in izolirani.
- Bodite pozorni na to, da paket akumulatorja v notranjosti embalaže ne bo mogel zdrsniti.
- Poškodovanih ali iztekajočih akumulatorjev ni dovoljeno transportirati.

Za nadaljnja navodila se obrnite na vaše špediterske podjetje.

INDIKATORSKE LUČKE POLNILNIKA



Utripajoča	Postopek polnitve
Trdno telo	Postopek polnitve je zaključen
Utripajoča	Polnjenje se bo začelo znova, ko bo akumulator ali polnilnik dosegel ustrezno temperaturo polnjenja
Izmenično utripanje	Akumulator ali polnilnik je poškodovan ali okvarjen

POSTOPEK POLNITVE

Čas polnjenja je lahko različen, odvisno od temperature akumulatorja, potrebne količine polnjenja in kapacitete akumulatorja.

Če menjalna akumulatorska baterija ostane v polnilniku, se akumulatorska baterija trajno napolni do konca.

Če lučke prikaza izmenično utripajo rdeče in zeleno, preverite ali je akumulator pravilno vstavljen v polnilnik. Odstranite akumulatorsko baterijo in jo ponovno vstavite. Če lučke še naprej izmenično utripajo rdeče in zeleno, odstranite akumulatorske baterije in polnilnik za vsaj 2 minuti izklopite iz omrežja. Po 2 minutah polnilnik znova priključite v vtičnico in vstavite akumulatorsko baterijo. Če težava ostaja, se obrnite na storitev za stranke podjetja MILWAUKEE.

Izmenično utripanje lučk 1 in 3 oz. 2 in 4 kaže na napako. Odstranite akumulator in odklopite vse kabelske povezave. Ponovno priključite in vstavite akumulator. Če težava še vedno obstaja, pošljite ogrevano oblačilo skupaj z akumulatorjem in polnilnikom v središče za pomoč strankam MILWAUKEE.

UPORABA VHODA USB-C

Vhod USB-C lahko uporabite za polnjenje naprave USB, ki porablja manj kot 5 voltov oz. 3 ampere enosmernega toka. Če želite vklopiti vhod USB-C, pritisnite gumb za vklop vhoda USB-C, da aktivirate izhod za napajanje. Ogrevano oblačilo je lahko med polnjenjem prek vhoda USB-C še naprej vklopljeno.

OPOMBA: če za polnjenje akumulatorja M12 uporabljate vhod USB-C (za polnjenje naprave), je izhod enosmerne napetosti (za napajanje ogrevanih oblačil) izklopljen.

VZDRŽEVANJE

Uporabljajte samo Milwaukee pribor in Milwaukee nadomestne dele. Poskrbite, da sestavne dele, katerih zamenjava ni opisana, zamenjajo v Milwaukee servisni službi (upoštevajte brošuro Garancija aslovi servisnih služb).

Po potrebi je mogoče pri vašem servisnem mestu ali neposredno pri Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, naročiti eksplozijsko risbo naprave ob navedbi tipa stroja in na tablici navedene šestmestne številke.

SIMBOLI



Prosimo, da pred uporabo pozorno preberete to navodilo za uporabo.



Trieda ochrany III



Naprava je primerna samo za uporabo v prostorih, naprave ne izpostavljajte dežju.



Polnilci



Odpadnih baterij, odpadne električne in elektronske opreme ne odstranjujte kot nesortirani komunalni odpadek. Odpadne baterije ter odpadno električno in elektronsko opremo je treba zbirati ločeno.
Odpadne baterije, odpadne akumulatorje in svetlobne vire je treba odstraniti iz opreme.
Za nasvet glede recikliranja in zbirnih mest se obrnite na lokalno oblast ali trgovca.
V skladu z lokalnimi predpisi so lahko trgovci na drobno obvezani, da morajo brezplačno vzeti nazaj odpadne baterije ter odpadno električno in elektronsko opremo.
Vaš prispevek k ponovni uporabi in recikliranju odpadnih baterij ter odpadne električne in elektronske opreme pomaga pri zmanjševanju povpraševanja po surovinah.
Odpadne baterije, še posebej tiste, ki vsebujejo litij, ter odpadna električna in elektronska oprema vsebujejo dragocene materiale, primerne za recikliranje, ki imajo lahko, če niso odstranjeni na okolju prijazen način, škodljive posledica za okolje in zdravje ljudi.
Z odpadne opreme izbrišite osebne podatke, če obstajajo.



Evropski znak skladnosti



Britanska oznaka o skladnosti



Ukrajinska oznaka za združljivost



EurAsian oznaka o skladnosti.

TEHNIČKI PODATCI	M12 TC2
Vrsta izvedbe	Punjač
Napon baterije	12 V
Ulaz	5V ⎓, 3 A
Priključak istosmjerne struje	12 V, 2.4 A
Izlaz akumulatora M12	12 V, 1 A
USB izlazni napon	5V ⎓, 3 A
Težina po EPTA-proceduri 01/2014	208 g
Preporučena temperatura okoline kod punjenja	+ 5°C ... + 40°C

⚠ UPOZORENJE! Pročitajte molimo sve sigurnosna upozorenja i upute. Ako se ne bi poštivale napomene o sigurnosti i upute to bi moglo uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede. **Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.**

SPECIJALNE SIGURNOSNE UPUTE

Istrošene baterije za zamjenu ne bacati u vatru ili u kućno smeće. Milwaukee nudi mogućnost uklanjanja starih baterija odgovarajuće okolini. Milwaukee nudi mogućnost uklanjanja starih baterija odgovarajuće okolini; upitajte molimo Vašeg stručnog trgovca.

Sa uređajem za punjenje se mogu puniti slijedeće baterije:

Tip baterije	Tip ćelija baterije	Napon	Nominalni kapacitet	Broj ćelija
M12B2	Li-Ion	12 V	≤ 2.0 Ah	3
M12HB2.5	Li-Ion	12 V	≤ 2.5 Ah	3
M12B3	Li-Ion	12 V	≤ 3.0 Ah	3
M12B4	Li-Ion	12 V	≤ 4.0 Ah	2 x 3
M12HB5	Li-Ion	12 V	≤ 5.0 Ah	2 x 3
M12B6	Li-Ion	12 V	≤ 6.0 Ah	2 x 3

Sa uređajem za punjenje se ne smiju puniti baterije koje nisu sposobne za punjenje.

Baterije za zamjenu ne čuvati skupa sa metalnim predmetima (opasnost od kratkog spoja).

U prostor za punjenje baterija u uređaju za punjenje ne smiju dospijeti metalni dijelovi (opasnost od kratkog spoja).

U uređaj ne sezati predmetima koji sprovode struju.

Baterije za zamjenu i uređaje za punjenje ne otvarati i čuvati ih samo u suhim prostorijama. Čuvati protiv vlage.

Ne puniti oštećenu bateriju za zamjenu, nego ovu odmah promijeniti.

Baterije sistema M12 puniti samo sa uređajem za punjenje sistema M12. Ne puniti baterije iz drugih sistema.

Oprez!

Opasnost od eksplozije, ako se akumulator zamijeni jednim pogrešnim tipom;

- ekstremno visoke ili niske temperature, kojima akumulator može biti izložen za vrijeme uporabe, skladištenja ili transporta,
- nizak tlak zraka na velikim visinama,
- zamjena jednog akumulatora nekim pogrešnim tipom, koji bi mogao zaobići osigurače (npr. kod nekih litijskih tipova baterija),
- zbrinjavanje nekog akumulatora u vatri ili u jednoj vrućoj peći ili mehaničko gnječenje ili rezanje akumulatora,
- ostavljanje akumulatora u nekoj sredini s ekstremno visokim temperaturama, koje bi mogle dovesti do eksplozije ili curenja gorivih tekućina ili plinova,
- jedan akumulator, koji je izložen ekstremno niskom tlaku zraka, što može dovesti do eksplozije ili curenja gorivih tekućina ili plinova.

Ovaj aparat mogu koristiti djeca starosti od 8. godine i osobe sa smanjenim psihičkim, senzorskim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatka iskustva i / ili znanja, samo pod nadzorom ili ako su bila poučena u svezi sigurne upotrebe aparata i kada su razumjela iz toga rezultirajuće opasnosti.
Djeca se ne smiju igrati sa aparatom. Čišćenje i održavanje ne smiju izvoditi djeca bez nadzora.

Upozorenje! Zbog izbjegavanja opasnosti od požara jednim kratkim spojem, opasnosti od ozljeda ili oštećenja proizvoda, alat, izmjenjivi akumulator ili napravu za punjenje ne uronjavati u tekućine i pobrinite se za to, da u uređaje ili akumulator ne prodiru nikakve tekućine. Korozirajuće ili vodljive tekućine kao slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili proozvodi koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj.

PROPISNA UPOTREBA

Ovaj uređaj za punjenje puni akumulatorske pakete od 12 V Milwaukee Li-Ion.

Ojva uređaj za punjenje se može uporabiti za opskrbu strujom uređaja od 12 V istosmjerne struje (npr. grijaća jakna), uređaja od 5 V istosmjerne struje ili uređaja od 9 V istosmjerne struje (USB-Port).

Ova naprava se smije koristiti samo na propisani način, kao što je navedeno.

VRIJEME PUNJENJA

Kategorija akumulatora Nr.	Volt	Električno punjenje	Trajanje punjenja cca.
M12B2	12 V	≤ 2.0 Ah	120 min
M12HB2.5	12 V	≤ 2.5 Ah	150 min
M12B3	12 V	≤ 3.0 Ah	175 min
M12B4	12 V	≤ 4.0 Ah	240 min
M12HB5	12 V	≤ 5.0 Ah	300 min
M12B6	12 V	≤ 6.0 Ah	345 min

UPUTE ZA LI-ION-AKUMULATORE

Korištenje Li-Ion-akumulatora

Baterije koje duže vremena nisu korištene, prije upotrebe napuniti.

Temperatura od preko 50°C smanjuje učinak baterija. Duže zagrijavanje od strane sunca ili grijanja izbjeći.

Priključne kontakte na uređaju za punjenje i baterijama držati čistima.

Za optimalni vijek trajanja se akumulatori poslije upotrebe moraju sasvim napuniti.

Za što moguće duži vijek trajanja akumulatori se nakon punjenja moraju odstraniti iz punjača.

Kod skladištenja akumulatora duže od 30 dana:
Akumulator skladištiti na jednom suhom mjestu na temperaturi ispod 27 °C.
Akumulator skladištiti kod ca. 30%-50% stanja punjenja.
Akumulator ponovno napuniti svakih 6 mjeseci.

Transport litijskih ionskih baterija

Litijske-ionske baterije spadaju pod zakonske odredbe u svezi transporta opasne robe.

Prijevoz ovih baterija mora uslijediti uz poštivanje lokalnih, nacionalnih i internacionalnih propisa i odredaba.

- Korisnici mogu bez ustručavanja ove baterije transportirati po cestama.
- Komercijalni transport litijsko-ionskih baterija od strane transportnih poduzeća spada pod odredbe o transportu opasne robe. Otpremničke priprave i transport smiju izvoditi isključivo odgovarajuće školovane osobe. Kompletni proces se mora pratiti na stručan način.

Kod transporta baterija se moraju poštivati slijedeće točke:

- Uvjerite se da su kontakti zaštićeni i izolirani kako bi se izbjegli kratki spojevi.
- Pazite na to, da blok baterija unutar pakiranja ne može proklizavati.
- Oštećene ili iscurjele baterije se ne smiju transportirati.

U svezi ostalih uputa obratite se vašem prijevoznom poduzeću.

SVJETLOSNI PRIKAZI PUNJAČ



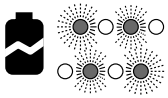
Treptajuće — Postupak punjenja



Čvrsto tijelo — Postupak punjenja završen



Treptajuće — Postupak punjenja počinje nanovo, kada je akumulator ili punjač postigto pravilnu temperaturu punjenja



Naizmjenično treptanje — punjač oštećen ili defektan

POSTUPAK PUNJENJA

Vrijeme punjenja može ovisno o temperaturi baterije, potrebne količine punjenja i kapaciteta baterije variirati.

Ako akumulator ostane u punjaču, akumulator se trajno potpuno puni.

Ako pokazne svjetiljke naizmjenično trepere crveno i zeleno, provjeriti da li je akumulator pravilno umetnut u punjaču. Akumulator izvaditi i nanovo umetnuti. Ako svjetiljke i dalje naizmjenično trepere crveno i zeleno, akumulator izvaditi i punjač najmanje 2 minute dugo odvojiti od strujne mreže. Poslije 2 minute punjač opet spojiti na mrežnu utičnicu i umetnuti akumulator. Bude li problem i dalje postojao, obratite se Vašem MILWAUKEE-servisu.

Naizmjenično treptanje svjetala 1 i 3 odn. 2 i 4 označava kvar. Izvadite akumulator i odspojite sve kabelske spojeve. Ponovno spojite i umetnite akumulator. Ako se problem nastavi, odnesite grijani odjevni predmet, akumulator i punjač u MILWAUKEE servisni centar.

KORIŠTENJE USB-C PRIKLJUČKA

USB-C priključak može se koristiti za punjenje USB uređaja koji troši manje od 5 volti ili 3 ampera istosmjerne struje. Za uključivanje USB-C priključka pritisnite tipku za uključivanje USB-C kako biste aktivirali izlaz napajanja. Grijani odjevni predmet može ostati uključen dok USB-C priključak puni uređaj.

NAPOMENA: ako se USB-C priključak (za punjenje uređaja) koristi za punjenje M12 akumulatora, izlaz istosmjerne struje (za napajanje grijanog odjevnog predmeta) je isključen.

ODRŽAVANJE

Primijeniti samo Milwaukee opremu i Milwaukee rezervne dijelove. Sastavne dijelove, čija zamjena nije opisana, dati zamijeniti kod jedne od Milwaukee servisnih službi (poštivati brošuru Garancija/ Adrese servisa).

Po potrebi se crtež pojedinih dijelova aparata uz navođenje podatka o tipu stroja i šestznamenkastog broja na pločici snage može zatražiti kod vašeg servisa ili direktno kod Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Njemačka.

SIMBOLI



Pročitajte molimo pažljivo uputu za korištenje prije puštanja u pogon.



Klasa zaštite III



Aparat je prikladan samo za korištenje u prostorijama, aparat ne izlagati kiši.



Punjač



Stare baterije, električni i elektronički uređaji se ne smiju zbrinjavati skupa sa kućnim smećem. Stare baterije, električni i elektronički uređaji se moraju odvojeno skupljati i zbrinuti.
Prije zbrinjavanja odstranite stare baterije, stare akumulatore i rasvjetna sredstva iz uređaja.
Raspitatje se kod mjesnih vlasti ili kod Vašeg stručnog trgovca o mjestima recikliranja i mjestima skupljanja.
Zavisno o mjesnim odredbama stručni trgovci mogu biti obvezatni, stare baterije,i električne i elektroničke stare uređaje besplatno uzeti nazad.
Doprinesite kroz ponovnu primjenu i recikliranje Vaših starih baterija, električnih i elektronskih uređajatome, da se potreba za sirovinama smanji.
Stare baterije (prije svega litij-ionske baterije, električne i elektronske stare uređaje sadrže dragocjene, ponovno uporabljive materijale, kojie bi kod zbrinjavanja protivno očuvanju okoline mogli imati negativne posljedice za okolinu i Vaše zdravlje.
Prije zbrinjavanja izbrišite postojeće podatke koji se odnose na osobe, koji se po mogućnosti nalaze na Vašem starom uređaju.



Europski znak konformnosti



Britanski znak suglasnosti



Ukrajinski znak suglasnosti



EurAsian znak konformnosti.

TEHNISKIE DATI	M12 TC2
Konstrukcija	Baterijas aptvere
Akumulatora spriegums	12 V
Ieeja	5V ⎓, 3 A
Līdzstrāvas pieslēgums	12 V, 2.4 A
M12 akumulatora izeja	12 V, 1 A
USB izejas spriegums	5V ⎓, 3 A
Svars atbilstoši EPTA -Procedure 01/2014	208 g
Leteicamā vides temperatūra uzlādes laikā	+ 5°C ... + 40°C

⚠ BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības brīdinājumus un instrukcijas. Šeit sniegto drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.
Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.

SPECIĀLIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Izmantotos akumulārus nedrīkst mest ugunī vai parastajos atkritumos. Firma Milwaukee piedāvā iespēju vecos akumulātorus savākt apkārtējo vidi saudzējošā veidā; jautājiet specializētā veikalā.

Ar lādētāju var uzlādēt sekojošus akumulātorus:

Akumulātora tips	Baterijas šūnu tips	Spriegums	Nominālā kapacitāte	Elementu skaits
M12B2	Li-Ion	12 V	≤ 2.0 Ah	3
M12HB2.5	Li-Ion	12 V	≤ 2.5 Ah	3
M12B3	Li-Ion	12 V	≤ 3.0 Ah	3
M12B4	Li-Ion	12 V	≤ 4.0 Ah	2 x 3
M12HB5	Li-Ion	12 V	≤ 5.0 Ah	2 x 3
M12B6	Li-Ion	12 V	≤ 6.0 Ah	2 x 3

Ar lādētāju nedrīkst lādēt nelādējamus akumulātorus

Akumulātorus nav ieteicams glabāt kopā ar metāla priekšmetiem (iespējams īsslēgums).

Jāuzmanās, lai akumulātoru lādētājā nenokļūtu nekādi metāla priekšmeti (iespējams īsslēgums).

Nelikt lādētājā elektrovadošus priekšmetus.

Akumulātorus un lādētājus nedrīkst taisīt vaļā un tie jāuzglabā sausās telpās.

Nedrīkst lādēt bojātus akumulātorus, tie ir nekavējoties jānomaina.

M12 sistēmas akumulātorus lādēt tikai ar M12 sistēmas lādētājiem. Nedrīkst lādēt citus akumulātorus no citām sistēmām.

Uzmanīgi!

Sprādziena draudi, nomainot akumulatoru pret nepareiza tipa akumulatoru;

- Īpaši augstas vai zemas temperatūras, kurām akumulators var tikt pakļauts glabāšanas vai transportēšanas laikā,
- Zems gaisa spiediens lielā augstumā,
- Akumulatora nomaiņa pret nepareiza tipa akumulatoru, kas var apiet drošinātāju (piem., daži litija akumulatoru veidi),
- Akumulatora utilizācija ugunī vai karstā krāsnī, kā arī akumulatora mehāniska saspiešana vai griešana,
- Akumulatora atstāšana vidē ar īpaši augstām temperatūrām, kas var izraisīt eksploziju un ugunsnedrošu šķidrumu vai gāzu izplūdi,
- Akumulators, kas ir pakļauts īpaši zemam gaisa spiedienam, izraisīt sprādzienu vai ugunsnedrošu šķidrumu vai gāzu izplūdi.

Iekārtu drīkst lietot bērni, kas sasnieguši 8 gadu vecumu un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām un garīgajām spējām, kā arī personas ar nepietiekamu pieredzi un / vai zināšanām, ja tās tiek uzraudzītas vai tās ir instruētas par drošu apiešanos ar iekārtu un ir sapratušas briesmas, kas var rasties nepareizas lietošanas rezultātā.

Neatļaut bērniem spēlēties ar iekārtu! Bērni iekārtas tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bez uzraudzības.

Brīdinājums! Lai novērstu īssavienojuma izraisītu aizdegšanās, savainojumu vai produkta bojājuma risku, neiegremdējiet instrumentu, maināmo akumulatoru vai uzlādes ierīci šķidrumos un rūpējieties par to, lai ierīcēs un akumulatoros neiekļūtu šķidrums. Koroziju izraisoši vai vadītspējīgi šķidrumi, piemēram, sālsūdens, noteiktas ķimikālijas, balinātāji vai produkti, kas satur balinātājus, var izraisīt īssavienojumu.

NOTEIKUMIEM ATBILSTOŠS IZMANTOJUMS

Šī uzlādes ierīce lādē 12 V Milwaukee litija jona akumulatoru komplektus.

Uzlādes ierīci var izmantot strāvas padevei 12 V līdzstrāvas ierīcēs (piem., apsildāmajā jakā), 5 V līdzstrāvas ierīcēs vai 9 V līdzstrāvas ierīcēs (USB portam).

Neizmantojiet šo produktu citiem mērķiem kā tikai tiem, kas norādīti parastai lietošanai.

UZLĀDES LAIKS

Akumulatora kategorija. Nr.	Volt	El. Uzlāde	Uzlādes ilgums apt.
M12B2	12 V	≤ 2.0 Ah	120 min
M12HB2.5	12 V	≤ 2.5 Ah	150 min
M12B3	12 V	≤ 3.0 Ah	175 min
M12B4	12 V	≤ 4.0 Ah	240 min
M12HB5	12 V	≤ 5.0 Ah	300 min
M12B6	12 V	≤ 6.0 Ah	345 min

NORĀDĪJUMI LITIJA JONU AKUMULATORIEM

Litija jonu akumulatoru lietošana

Akumulātori, kas ilgāku laiku nav izmantoti, pirms lietošanas jāuzlādē.

Pie temperatūras, kas pārsniedz 50°C, akumulātoru darbspēja tiek negatīvi ietekmēta. Vajag izvairīties no ilgākas saules un karstuma iedarbības.

Lādētāja un akumulātoru pievienojuma kontakti jāuztur tīri.

Lai baterijas darba ilgums būtu optimāls, pēc iekārtas izmantošanas tā jāuzlādē.

Lai akumulatori kalpotu pēc iespējas ilgāku laiku, akumulatorus pēc uzlādes ieteicams atvienot no lādētājierīces.

Akumulatora uzglabāšana ilgāk kā 30 dienas:
Akumulatoru uzglabāt sausā vietā zem 27 °C.
Uzglabāt akumulatoru uzlādes stāvoklī aptuveni pie 30%-50%.
Uzlādēt akumulatoru visus 6 mēnešus no jauna.

Litija jonu akumulatoru transportēšana

Uz litija jonu akumulatoriem attiecas noteikumi par bīstamo kravu pārvadāšanu.

Šo akumulatoru transportēšana jāveic saskaņā ar vietējiem, valsts un starptautiskajiem normatīvajiem aktiem un noteikumiem.

- Patērētāja darbības, pārvadājot šos akumulatorus pa autoceļiem, nav reglamentētas.
- Uz litija jonu akumulatoru komerciālu transportēšanu, ko veic ekspedīcijas uzņēmums, attiecas bīstamo kravu pārvadāšanas noteikumi. Sagatavošanas darbus un transportēšanu drīkst veikt tikai atbilstoši apmācīts personāls. Viss process jāvada profesionāli.

Veicot akumulatoru transportēšanu, jāievēro:

- Pārliecinieties, ka kontakti ir aizsargāti un izolēti, lai izvairītos no īssavienojumiem.
- Pārliecinieties, ka akumulators iepakojumā nevar paslīdēt.
- Bojātus vai tekošus akumulatorus nedrīkst transportēt.

Plašāku informāciju Jūs varat saņemt no ekspedīcijas uzņēmuma.

LĀDĒTĀJA GAISMAS INDIKATORI

Mirgo	Uzlādēšanas process	
Cietkermenis	Lādēšana pabeigta	
Mirgo	Uzlādes process tiks sākts no jauna, kad akumulators vai lādētājs būs sasniedzis pienācīgu lādēšanas temperatūru	
Mainīga mirgošana	Akumulators vai lādētājs bojāts vai nederīgs	

UZLĀDĒŠANAS PROCESS

Lādēšanas laiks var atšķirties atkarībā no akumulātora temperatūras, nepieciešamā lādēšanas apjoma un akumulātora kapacitātes.

Atstājot nomaiņas akumulatoru uzlādes ierīcē, tas tiek nepārtraukti uzlādēts līdz pilnam uzlādes līmenim.

Ja akumulatora gaismas indikatori pamīšus mirgo sarkanā un zaļā krāsā, pārbaudiet, vai akumulators ir pareizi ievietots uzlādes stacijā. Izņemiet akumulatoru un ievietojiet to atkārtoti. Ja gaismas indikatori turpina pamīšus mirgot sarkanā un zaļā krāsā, izņemiet akumulatoru(-s) un atvienojiet lādētāju no elektrotīkla vismaz uz 2 minūtēm. Pēc 2 minūtēm atkal pievienojiet lādētāju strāvas kontaktligzdai un ievietojiet akumulatoru. Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar savu MILWAUKEE klientu dienestu.

Ja indikators 1 un 3 vai 2 un 4 mirgo pārmaiņus, tas norāda, ka radies traucējums. Izņemiet akumulatoru un atvienojiet visus kabeļu savienojumus. Atkārtoti pievienojiet un ievietojiet akumulatoru. Ja problēma joprojām pastāv, nosūtiet apsildāmo apģērbu kopā ar akumulatoru un lādētāju MILWAUKEE klientu apkalpošanas centram.

USB-C PIESLĒGVIETAS IZMANTOŠANA

USB-C pieslēgvietu var izmantot, lai uzlādētu USB ierīci, kas patērē mazāk nekā 5 voltu vai 3 ampēru līdzstrāvu. Lai ieslēgtu USB-C pieslēgvietu, nospiediet USB-C barošanas pogu, lai aktivizētu strāvas izvadi. Apsildāmo apģērbu var ieslēgt, kamēr tas tiek lādēts, izmantojot USB-C pieslēgvietu.

NORĀDE. Ja M12 akumulatora uzlādei tiek izmantots USB-C pieslēgvieta (ierīces uzlādei), līdzstrāvas izeja (apsildāmā apģērba elektroapgādei) tiek izslēgta.

APKOPE

Izmantojiet tikai Milwaukee piederumus un rezerves daļas. Detaļas, kuru nomaiņa nav aprakstīta, lieciet nomainīt Milwaukee klientu dienesta nodaļā (skatiet informāciju garantijas brošūrā/klientu dienesta adreses).

Pēc pieprasījuma, Jūsu Klientu apkalpošanas centrā vai pie Technotronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Vācijā, ir iespējams saņemt iekārtas montāžas rasējumu, iepriekš norādot iekārtas modeli un sērijas numuru, kas atrodas uz datu plāksnītes un sastāv no sešiem simboliem.

SIMBOLI


Pirms sākat lietot instrumentu, lūdzu, izlasiet lietošanas instrukciju.


Aizsardzības klase III


Šis instruments ir piemērots tikai darbam iekštelpās. Sargāt instrumentu no lietus.


Baterijas aptvere


Neutilizējiet bateriju atkritumus, elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus kā nešķirotus sadzīves atkritumus. Bateriju atkritumi un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi ir jāsavāc atsevišķi.
Bateriju atkritumi, akumulatoru atkritumi un gaismas avotu atkritumi ir jānoņem no iekārtas.
Sazinieties ar vietējo iestādi vai mazumtirgotāju, lai iegūtu padomus par otrreizējo pārstrādi un savākšanas punktu.
Atkarībā no vietējiem noteikumiem, mazumtirgotājiem var būt pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ bateriju atkritumus un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus.
Jūsu ieguldījums bateriju atkritumu un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu atkārtotā izmantošanā un otrreizējā pārstrādē palīdz samazināt pieprasījumu pēc izejvielām.
Bateriju atkritumos, īpaši tajos, kas satur litiju, un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumos ir vērtīgi, otrreiz pārstrādājami materiāli, kas var negatīvi ietekmēt vidi un cilvēku veselību, ja tie netiek utilizēti videi draudzīgā veidā.
No iekārtu atkritumiem izdzēsiet personāla datus, ja tādi ir.


Eiropas atbilstības zīme


Apvienotās Karalistes atbilstības zīme


Ukrainas atbilstības zīme


EurAsian atbilstības marķējums.

TECHNINIAI DUOMENYS	M12 TC2
Konstrukcija	Kroviklis
Baterijos įtampa	12 V
Įėjimo galia	5V ⎓, 3 A
Nuolatinės srovės jungtis	12 V, 2.4 A
M12 akumuliatoriaus išvestis	12 V, 1 A
USB išėjimo įtampa	5V ⎓, 3 A
Prietaiso svoris įvertintas pagal EPTA 2014/01 tyrimų metodiką	208 g
Rekomenduojama aplinkos temperatūra įkraunant	+ 5°C ... + 40°C

⚠ ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugos nurodymus ir instrukcijas. Jei nepaisysite žemiau pateiktų saugos nuorodų ir reikalavimų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir/arba galite sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis.
Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

YPATINGOS SAUGUMO NUORODOS

Sunaudotų keičiamų akumuliatorių nedeginkite ir nemeskite į buitines atliekas. „Milwaukee“ siūlo tausojantį aplinką sudėvėtų keičiamų akumuliatorių tvarkymą, apie tai prekybos atstovo.

Įkroviklyje gali būti kraunami šie akumuliatoriai:

Akumuliatoriaus tipas	Baterijos elementų tipas	Įtampa	Vardinė talpa	Elementų skaičius
M12B2	Li-Ion	12 V	≤ 2.0 Ah	3
M12HB2.5	Li-Ion	12 V	≤ 2.5 Ah	3
M12B3	Li-Ion	12 V	≤ 3.0 Ah	3
M12B4	Li-Ion	12 V	≤ 4.0 Ah	2 x 3
M12HB5	Li-Ion	12 V	≤ 5.0 Ah	2 x 3
M12B6	Li-Ion	12 V	≤ 6.0 Ah	2 x 3

Įkroviklyje negalima krauti pakartotinai neįkraunamų elementų.

Keičiamų akumuliatorių nelaikykite kartu su metaliniais daiktais (trumpojo jungimo pavojus).

Į įkroviklių keičiamiems akumuliatoriams įstatymui skirtą vamzdį turi nepatekti jokios metalinės dalys (trumpojo jungimo pavojus).

Nekiškite į prietaisą elektrai laidžių daiktų.

Keičiamų akumuliatorių ir įkroviklių nelaikykite atvirai. Laikykite tik sausoje vietoje. Saugokite nuo drėgmės.

Nekraukite pažeistų keičiamų akumuliatorių, juos tuoj pat pakeiskite.

Keičiamus M12 sistemos akumuliatorius kraukite tik M12 sistemos įkrovikliais. Nekraukite kitų sistemų akumuliatorių.

Atsargiai!

jei akumuliatorių pakeisite netinkamo tipo akumuliatoriumi, kyla sprogimo pavojus;

- labai aukšta arba žema temperatūra, kuria gali būti veikiamas akumuliatorius naudojimo, saugojimo arba gabenimo metu,
- labai aukštas žemas oro slėgis,
- akumuliatorių pakeitus netinkamo tipo akumuliatoriumi, kuris gali apeiti saugiklį (pvz., tam tikri ličio baterijų tipai),
- akumuliatorius utilizavimas ugnyje arba karštoje krosnyje arba mechaninis akumuliatoriaus suspaudimas arba pjovimas,
- akumuliatoriaus buvimas aplinkoje, kurioje ypač aukšta temperatūra, gali sukelti sprogimą arba degių skysčių arba dujų išsiskyrimą,
- akumuliatorius, veikiamas ypač žemo oro slėgio, gali sukelti sprogimą arba degių skysčių ar dujų išsiskyrimą.

Prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir neturintys pakankamai žinių ir (arba) patirties ribotų psichinių, jutiminių ir protinių gebėjimų asmenys, jeigu jie yra prižiūrimi arba jie buvo išmokyti, kaip saugiai naudotis prietaisu, ir suprato galimus pavojus.

Vaikams negalima žaisti su prietaisu. Neprižiūrimi vaikai negali prietaiso valyti arba atlikti jo techninės priežiūros.

Įspėjimas! Siekdami išvengti trumpojo jungimo sukeliamą gaisro pavojaus, sužalojimų arba produkto pažeidimų, nekiškite įrankio, keičiamo akumuliatoriaus arba įkroviklio į skysčius ir pasirūpinkite, kad į prietaisus arba akumuliatorius nepatektų jokių skysčių. Koroziją sukeliantys arba laidūs skysčiai, pvz., sūrus vanduo, tam tikri chemikalai ir balikliai arba produktai, kurių sudėtyje yra baliklių, gali sukelti trumpąjį jungimą.

NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

Šis įkroviklis įkrauna „Milwaukee“ 12 V ličio-jonų akumuliatorius.

Įkroviklį galima naudoti 12 V pastoviosios srovės prietaisų (pavyzdžiui, šildytuvų), 5 V ir 9 V (USB prievadas) pastoviosios srovės prietaisų maitinimui.

Nenaudokite šio produkto kitu būdu nei nurodytas įprastas naudojimas.

ĮKROVIMO LAIKAS

Akumuliatoriaus kateg. Nr.	Voltai	El. Įkrovimas	Įkrovimo trukmė apie
M12B2	12 V	≤ 2.0 Ah	120 min
M12HB2.5	12 V	≤ 2.5 Ah	150 min
M12B3	12 V	≤ 3.0 Ah	175 min
M12B4	12 V	≤ 4.0 Ah	240 min
M12HB5	12 V	≤ 5.0 Ah	300 min
M12B6	12 V	≤ 6.0 Ah	345 min

NURODYMAI DĖL LIČIO JONŲ AKUMULIATORIAUS

Ličio jonų akumuliatoriaus naudojimas

Ilgesnį laiką nenaudotus akumuliatorius prieš naudojimą įkraukite.

Aukštesnė nei 50°C temperatūra mažina akumuliatorių galią. Venkite ilgesnio saulės ar šilumos šaltinių poveikio.

Įkroviklio ir keičiamo akumuliatoriaus jungiamieji kontaktai visada turi būti švarūs.

Kad prietaisas kuo ilgiau veiktų, pasinaudoję juo, iki galo įkraukite akumuliatorius.

Siekiant užtikrinti kuo ilgesnį akumuliatoriaus tarnavimo laiką, reikėtų jį po atlikto įkrovimo iškart išimti iš įkroviklio.

Bateriją laikant ilgiau nei 30 dienų, būtina atkreipti dėmesį į šias nuorodas:
Akumuliatorių laikykite sausoje vietoje, žemesnėje nei 27 °C temperatūroje.
Baterijos įkrovimo lygis turi būti nuo 30% iki 50%.
Baterija pakartotinai turi būti įkraunama kas 6 mėnesius.

Ličio jonų akumuliatorių pervežimas

Ličio jonų akumuliatoriams taikomos įstatyminės nuostatos dėl pavojingų krovinių pervežimų.

Šiuos akumuliatorius pervežti būtina laikantis vietinių, nacionalinių ir tarptautinių direktyvų ir nuostatų.

- Naudotojai šiuos akumuliatorius gali naudoti savo transporte be jokių kitų sąlygų.
- Už komercinį ličio jonų akumuliatorių pervežimą atsako ekspedicijos įmonė pagal nuostatas dėl pavojingų krovinių pervežimo. Pasiruošimo išsiųsti ir pervežimo darbus gali atlikti tik atitinkamai išmokyti asmenys. Visas procesas privalo būti prižiūrimas.

Pervežant akumuliatorius būtina laikytis šių punktų:

- Siekiant išvengti trumpųjų jungimų, įsitikinkite, kad kontaktai yra apsaugoti ir izoliuoti.
- Atkreipkite dėmesį, kad akumuliatorius pakuotės viduje neslidinėtų.
- Draudžiama pervežti pažeistus arba tekančius akumuliatorius.

Dėl detalesnių nurodymų kreipkitės į savo ekspedicijos įmonę.

ĮKROVIKLIO ŠVIESOS INDIKATORIAI

Mirksi	Įkrovimo procesas	
Kieti kūnai	Įkrovimo procesas baigtas	
Mirksi	įkrovimas vėl prasidės, kai akumuliatorius ar įkroviklis pasieks tinkamą įkrovimo temperatūrą	
Mirksėjimas pakaitomis	Akumuliatorius ar įkroviklis pažeistas ar sugedęs	

ĮKROVIMO PROCESAS

Įkrovos laikas gali svyruoti priklausomai nuo akumuliatoriaus temperatūros, reikiamo įkrovos kiekio ir akumuliatoriaus talpos.

Kai keičiamas akumuliatorius yra kroviklyje, akumuliatorius nuolat pilnai kraunamas.

Jei indikacinės lemputės pakaitomis mirksi raudona ir žalia spalvomis, patikrinkite, ar akumuliatorius yra tinkamai įdėtas į įkrovimo dėtuvę. Akumuliatorių išimkite ir įdėkite iš naujo. Jei lemputės vis tiek pakaitomis mirksi raudona ir žalia spalvomis, išimkite akumuliatorių (-ius), o įkroviklį nuo elektros tinklo atjunkite bent 2 minutėms. Praėjus 2 minutėms įkroviklį vėl prijunkite prie elektros lizdo ir įdėkite akumuliatorių. Jei problema išlieka, kreipkitės į savo MILWAUKEE klientų aptarnavimo centrą.

1 ir 3 arba 2 ir 4 lempučių mirksėjimas pakaitomis reiškia gedimą. Išimkite akumuliatorių ir atjunkite visas kabelių jungtis. Vėl prijunkite ir įdėkite akumuliatorių. Jei problema išlieka, siųskite šildomą drabužį kartu su akumuliatoriumi ir įkrovikliu į MILWAUKEE klientų aptarnavimo centrą.

USB-C JUNGTIES NAUDOJIMAS

USB-C jungtimi galima įkrauti USB įrenginį, kuris naudoja mažesnę nei 5 voltų arba 3 amperų nuolatinę srovę. Norėdami įjungti USB-C jungtį, paspauskite USB-C maitinimo mygtuką, kad aktyvintumėte srovės išėjimą. Krovimo USB-C jungtimi metu šildomas drabužis gali likti įjungtas.

PASTABA. Jei M12 akumuliatoriui įkrauti naudojama USB-C jungtis (įrenginiui įkrauti), nuolatinės srovės išėjimas (srovei paduoti šildomiems drabužiams) išjungiamas.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Naudokite tik „Milwaukee“ priedus ir atsargines dalis. Dalis, kurių keitimas neaprašytas, patikėkite keisti „Milwaukee“ klientų aptarnavimo centrui (žr. garantijos ir klientų aptarnavimo padalinių adresų lankstinuką).

Esant poreikiui, nurodžius mašinos modelį ir šešiaženklį numerį, esantį ant specifikacijų lentelės, klientų aptarnavimo centre arba tiesiogiai „Techtronic Industries GmbH“, -Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Vokietija, galite užsakyti išplėstinį prietaiso brėžinį.

SIMBOLIAI

	Prieš pradėdami dirbti su prietaisu, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją.
	Apsaugos klasė III
	Prietaisą galima naudoti tik patalpose, saugoti prietaisą nuo lietaus.
	Kroviklis
	Neišmeskite baterijų atliekų, elektros ir elektroninės įrangos atliekų kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų. Baterijų ir elektros bei elektroninės įrangos atliekos turi būti surenkamos atskirai. Iš įrangos turi būti pašalintos baterijų, akumuliatorių atliekos ir šviesos šaltiniai. Patarimų dėl perdirbimo ir surinkimo vietos kreipkitės į vietinę instituciją arba pardavėją. Priklausomai nuo vietos teisės aktų, mažmenininkai gali būti įpareigoti nemokamai priimti atgal senas baterijas, seną elektros ir elektronikos įrangą. Jūsų indėlis į pakartotinį baterijų ir elektros bei elektroninės įrangos atliekų panaudojimą ir perdirbimą padeda sumažinti žaliavų poreikį. Akumuliatorių, ypač kurių sudėtyje yra ličio, ir elektros bei elektroninės įrangos atliekose yra vertingų, perdirbamų medžiagų, kurios gali neigiamai paveikti aplinką ir žmonių sveikatą, jei jos nebus šalinamos aplinką tausojančiu būdu. Ištrinkite personalo duomenis iš įrangos atliekų, jei tokių yra.
CE	Europos atitikties ženklas
UKCA	Jungtinės Karalystės atitikties ženklas
001	Ukrainos atitikties ženklas
EAC	„EurAsian“ atitikties ženklas.

TEHNILISED ANDMED	M12 TC2
Konstruktsioon	Akulaadija
Akupinge	12 V
Sisend	5V ⎓, 3 A
Ühendus alalisvooluga	12 V, 2.4 A
M12 akude väljund	12 V, 1 A
USB väljundpinge	5V ⎓, 3 A
Kaal vastavalt EPTA-protseduurile 01/2014	208 g
Soovituslik ümbritsev temperatuur laadimise ajal	+ 5°C ... + 40°C

⚠ HOIATUS! Lugege kõiki ohutusjuhiseid ja korraldusi. Ohutusnõuete ja juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.
Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

SPETSIAALSED TURVAJUHISED

Ärge visake tarvitatud vahetatavaid akusid tulle ega olmeprügisse. Milwaukee pakub vanade akude keskkonnahoidlikku käitlust; palun küsige oma erialaselt tarnijalt.

Laadijaga saab laadida järgmisi vahetatavaid akusid:

Aku tüüp	Aku rakutüüp	Pinge	Nimimahtuvus	Elementide arv
M12B2	Li-Ion	12 V	≤ 2.0 Ah	3
M12HB2.5	Li-Ion	12 V	≤ 2.5 Ah	3
M12B3	Li-Ion	12 V	≤ 3.0 Ah	3
M12B4	Li-Ion	12 V	≤ 4.0 Ah	2 x 3
M12HB5	Li-Ion	12 V	≤ 5.0 Ah	2 x 3
M12B6	Li-Ion	12 V	≤ 6.0 Ah	2 x 3

Laadijaga ei tohi laadida mittelaetavaid akusid.

Ärge säilitage vahetatavaid akusid koos metallesemetega (lühiseoht).

Laadijal olevasse vahetatava aku ühenduskambrisse ei tohi sattuda metallosi (lühiseoht).

Ärge puudutage seadet voolu juhtivate esemetega.

Ärge avage vahetatavaid akusid ega laadijaid ning ladustage neid ainult kuivades ruumides. Kaitske niiskuse eest.

Ärge laadige kahjustatud vahetatavat akut, vaid asendage see kohe uuega.

Laadige süsteemi M12 vahetatavaid akusid ainult süsteemi M12 laadijatega. Ärge laadige nendega teiste süsteemide akusid.

Ettevaatust!

Plahvatustoht aku asendamisel vale tüüpi akuga;

- äärmiselt kõrged või madalad temperatuurid aku kasutamisel, hoiustamisel või transportimisel;
- madal õhurõhk suurel kõrgusel;
- aku asendamine vale tüüpi akuga, mis võib kaitsest mööda minna (nt mõned liitiumakude tüübid);
- aku kõrvaldamine tulle või kuuma ahju või selle mehaaniline puruks pressimine või lõikamine;
- aku jätmine äärmiselt kõrgete temperatuuridega keskkonda, mis võib põhjustada plahvatust või kergsüttivate vedelike või gaaside lekkimist;
- aku jätmine äärmiselt madala õhurõhuga keskkonda, mis võib põhjustada plahvatust või kergsüttivate vedelike või gaaside lekkimist.

Seadet tohivad kasutada alla 8-aastased lapsed või piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete, puudulike kogemuste ja / või puudulike teadmistega isikud ainult järelevalve all või juhul, kui neid on seadme kasutamise osas juhendatud ning nad mõistavad sellest tulenevaid ohte.
Lapsed ei tohi seadmega mängida. Puhastust ja hooldust ei tohi lapsed järelevalveta teostada.

Hoiatus! Lühisest põhjustatud tuleohu, vigastuste või toote kahjustuste vältimiseks ärge kastke tööriista, vahetusakut ega laadimisseadet vedelikku ning jälgige, et vedelikke ei tungiks seadmetesse ega akusse. Korrodeeruvad või elektrit juhtivad vedelikud, nagu soolvesi, teatud kemikaalid ja pleegitusained või pleegitusaineid sisaldavad tooted, võivad põhjustada lühist.

KASUTAMINE VASTAVALT OTSTARBELE

See akulaadija laeb Milwaukee 12 V liitiumioonakupakke.

Seda akulaadijat võib kasutada 12 V alalisvooluseadmetele (nt termojope), 5 V või 9 V alalisvooluseadmetele (USB-pesa).

Ärge kasutage seda toodet muudel kui normaalseks kasutamiseks ette nähtud viisidel.

LAADIMISAEG

Aku kat Nr	Volt	El Laadimine	Laadimisaeg u
M12B2	12 V	≤ 2.0 Ah	120 min
M12HB2.5	12 V	≤ 2.5 Ah	150 min
M12B3	12 V	≤ 3.0 Ah	175 min
M12B4	12 V	≤ 4.0 Ah	240 min
M12HB5	12 V	≤ 5.0 Ah	300 min
M12B6	12 V	≤ 6.0 Ah	345 min

LIITIUMIOONAKUDE JUHISED

Liitiumioonakude kasutus

Pikemat aega mittekasutatud akusid laadige veel enne kasutamist.

Temperatuur üle 50 °C vähendab aku töövõimet. Vältige pikemat soojenemist päikese või kütteseadme mõjul.

Hoidke laadija ja vahetatava aku ühenduskontaktid puhtad.

Optimaalse patarei eluea tagamiseks, pärast kasutamist lae patareiplokk täielikult.

Akud tuleks võimalikult pika kasutusea saavutamiseks pärast täislaadimist laadijast välja võtta.

Aku ladustamisel üle 30 päeva:
Hoiustage akut kuivas kohas, kus on temperatuur alla 27 °C.
Ladustage akut u 30-50% laetusseisundis.
Laadige aku iga 6 kuu tagant täis.

Liitiumioonakude transportimine

Liitiumioonakud on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele.

Nende akude transportimine peab toimuma kohalikest, siseriiklikest ja rahvusvahelistest eeskirjadest ning määrustest kinni pidades.

- Tarbijad tohivad neid akusid edasiste piiranguteta tänaval transportida.
- Liitiumioonakude kommertstransport ekspedeerimisettevõtete kaudu on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele. Tarne-ettevalmistusi ja transporti tohivad teostada eranditult vastavalt koolitatud isikud. Kogu protsessi tuleb asjatundlikult jälgida.

Akude transportimisel tuleb järgida järgmisi punkte:

- Tehke kindlaks, et kontaktid on lühiste vältimiseks kaitstud ja isoleeritud.
- Pöörake tähelepanu sellele, et akupakk ei saaks pakendis nihkuda.
- Kahjustatud või välja voolanud akusid ei tohi kasutada.

Pöörduge edasiste juhiste saamiseks ekspedeerimisettevõtte poole.

LAADIMISSEADME MÄRGUTULED

Vilgub	Laadimine
Tahke keha	Laadimine on lõppenud
Vilgub	Laadimine algab uuesti, kui aku või laadimisseade on saavutanud korrapärase laadimistemperatuuri
Vahelduv vilkumine	Aku või laadija on kahjustatud või defektne

LAADIMINE

Laadimisaeg võib varieeruda vastavalt aku temperatuurile, vajatavale laadimiskogusele ja aku mahtuvusele.

Kui vahetusaku jääb laadijasse, toimub pidev aku täislaadimine.

Kui märgutuled vilguvad vaheldumisi punaselt ja roheliselt, siis kontrollige, kas aku on sisestatud laadimisjaama õigesti. Eemaldage aku ja paigaldage uuesti. Kui tuled põlevad jätkuvalt vaheldumisi punaselt ja roheliselt, võtke aku(d) välja ja lahutage laadija vooluvõrgust vähemalt 2 minutiks. Ühendage laadija 2 minuti pärast uuesti võrgupistikupessa ja pange aku sisse. Kui probleem peaks jätkuvalt püsima, siis pöörduge MILWAUKEE klienditeeninduse poole.

Tulede 1 ja 3 või 2 ja 4 vaheldumisi vilkumine näitab riket. Eemaldage aku ja lahutage kõik kaabliühendused. Ühendage aku uuesti ja sisestage see. Kui probleem püsib, saatke soojendatav rõivas koos aku ja laadijaga MILWAUKEE klienditeeninduskeskusesse.

USB-C-PORDI KASUTAMINE

USB-C-porti saab kasutada USB-seadme laadimiseks, mis tarbib vähem kui 5 volti või 3 amprit alalisvoolu. USB-C-pordi sisselülitamiseks vajutage USB-C-toitenuppu, et aktiveerida vooluväljund. Soojendatav rõivas võib USB-C-pordi kaudu laadimise ajal sisselülitatuks jääda.

MÄRKUS. Kui M12 aku laadimiseks kasutatakse USB-C-porti (seadme laadimiseks), lülitatakse alalisvooluväljund (soojendatava riietuse toitmiseks) välja.

HOOLDUS

Kasutage ainult Milwaukee tarvikuid ja Milwaukee tagavaraosi. Detailid, mille väljavahetamist pole kirjeldatud, laske välja vahetada Milwaukee klienditeninduspunktis (vaadake brošüüri garantii / klienditeninduste aadressid).

Vajadusel saab nõuda seadme plahvatusjoonise võimsussildil oleva masinatüübi ja kuuekohalise numbri alusel klienditeenindusпunktist või vahetult firmalt Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÜMBOLID


Palun lugege enne käikulaskmist kasutamisjuhend hoolikalt läbi.


Kaitseklass III


Seade sobib ainult ruumides kasutamiseks, ärge jätke seadet vihma kätte.


Akulaadija


Ärge kõrvaldage patareide, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid sorteerimata olmejäätmetena. Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed tuleb koguda eraldi. Akude, akumulaatorite ja valgusallikate jäätmed tuleb seadmetest eemaldada.
Küsige oma kohalikust omavalitsusest või jaemüüjalt nõuandeid ringlussevõtu ja kogumispunkti kohta. Olenevalt kohalikest määrustest võib jaemüüjal lasuda kohustus võtta akude, elektri- ja elektroonikaseadmeid vastu tasuta.
Teie panus akude, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete korduskasutusse ja ringlussevõttu aitab vähendada nõudlust toorainete järele.
Akud, eriti liitiumakud ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed, sisaldavad väärtuslikke taaskasutatavaid materjale, mis võivad kahjustada keskkonda ja inimeste tervist, kui neid ei kõrvaldata keskkonnasõbralikul viisil.
Kustutage kõrvaldatavatest seadmetest isiklikud andmed, kui neid seal on.


Euroopa vastavusmärgis


Ühendkuningriigi vastavusmärgis


Ukraina vastavusmärk


Euraasia vastavusmärk.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	M12 TC2
Модель	Зарядное устройство
Напряжение аккумуляторной батареи	12 V
Вход	5V ⎓, 3 A
Вывод постоянного тока	12 V, 2.4 A
Выход аккумулятора M12	12 V, 1 A
Выходное напряжение USB	5V ⎓, 3 A
Вес согласно процедуре EPTA 01/2014	208 g
Рекомендованная температура окружающей среды во время зарядки	+ 5°C ... + 40°C

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочтите все указания по безопасности и инструкции. Упущения, допущенные при не соблюдении указаний и инструкций по технике безопасности, могут стать причиной электрического поражения, пожара и тяжелых травм.
Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Не выбрасывайте использованные аккумуляторы вместе с домашним мусором и не сжигайте их. Дистрибьюторы компании Milwaukee предлагают восстановление старых аккумуляторов, чтобы защитить окружающую среду.

При помощи данного зарядного устройства могут заряжаться следующие аккумуляторы:

Тип батареи	Тип ячейки	Напряжение	Номинальная емкость	Количество ячеек
M12B2	Li-Ion	12 V	≤ 2.0 Ah	3
M12HB2.5	Li-Ion	12 V	≤ 2.5 Ah	3
M12B3	Li-Ion	12 V	≤ 3.0 Ah	3
M12B4	Li-Ion	12 V	≤ 4.0 Ah	2 x 3
M12HB5	Li-Ion	12 V	≤ 5.0 Ah	2 x 3
M12B6	Li-Ion	12 V	≤ 6.0 Ah	2 x 3

Не старайтесь зарядить неперезаряжаемые батареи при помощи этого зарядного устройства.

Не храните аккумуляторы вместе с металлическими предметами во избежание короткого замыкания.

Не допускается попадания каких-либо металлических предметов в аккумуляторный отсек зарядного устройства во избежание короткого замыкания.

Не дотрагивайтесь до них токопроводящими предметами.

Никогда не вскрывайте аккумуляторы или зарядные устройства и храните их только в сухих помещениях. Следите, чтобы они всегда были сухими.

Никогда не заряжайте поврежденные аккумуляторы. Замените их новым.

Для зарядки аккумуляторов модели M12 используйте только зарядным устройством M12. Не заряжайте аккумуляторы других систем.

Осторожно!

Опасность взрыва возникает:
при замене аккумулятора на аккумулятор неправильного типа;

- при экстремально высоких или низких температурах, которым аккумулятор может подвергаться во время эксплуатации, хранения или транспортировки;
- при низком давлении воздуха на большой высоте;
- при замене аккумулятора на аккумулятор неправильного типа, который может обойти защиту (например, для некоторых типов литиевых аккумуляторов);
- при утилизации аккумулятора в огне или горячей печи, механическом раздавливании или разрезании аккумулятора;
- при оставлении аккумулятора в окружающей среде с очень высокими температурами, которые могут привести к взрыву или утечке легковоспламеняющихся жидкостей или газов;
- если аккумулятор, подвергается экстремально низкому давлению воздуха, которое может привести к взрыву или утечке легковоспламеняющихся жидкостей или газов.

Использование пылесоса детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими или умственными сиособностями, а также лицами, не имеющими опыта обращения с подобным оборудованием, допускается только под присмотом или после инструктажа по безопасному исмользованию прибора и осознания данными дицами опасностей, связанных с его эксплуатацией.
Детям запрещено играть с прибором. Чистка и уход не должны производиться детьми без присмотра.

Предупреждение! Для предотвращения опасности пожара в результате короткого замыкания, травм и повреждения изделия не опускайте инструмент, сменный аккумулятор или зарядное устройство в жидкости и не допускайте попадания жидкостей внутрь устройств или аккумуляторов. Коррозионные и проводящие жидкости, такие как соленый раствор, определенные химикаты, отбеливающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Данное зарядное устройство рассчитано на зарядку литий-ионных аккумуляторных блоков 12 В Milwaukee.

Зарядное устройство может использоваться для электропитания устройств постоянного тока 12 В (например, куртки с подогревом), устройств постоянного тока 5 В и 9 В (USB-порт).

Данное изделие запрещено использовать образом, отличающимся от указанного предусмотренного способа применения.

ВРЕМЯ ЗАРЯДКИ

Категория аккумулятора №	вольт	эл. зарядка	продолжительность зарядки ок.
M12B2	12 V	≤ 2.0 Ah	120 min
M12HB2.5	12 V	≤ 2.5 Ah	150 min
M12B3	12 V	≤ 3.0 Ah	175 min
M12B4	12 V	≤ 4.0 Ah	240 min
M12HB5	12 V	≤ 5.0 Ah	300 min
M12B6	12 V	≤ 6.0 Ah	345 min

УКАЗАНИЯ ДЛЯ ЛИТИЙ-ИОННЫХ АККУМУЛЯТОРОВ

Использование литий-ионных аккумуляторов

Перед использованием аккумулятора, которым не пользовались некоторое время, его необходимо зарядить.

Температура свыше 50°C снижает работоспособность аккумуляторов. Избегайте продолжительного нагрева или прямого солнечного света (риск перегрева).

Контакты зарядного устройства и аккумуляторов должны содержаться в чистоте.

Для обеспечения оптимального срока службы аккумулятор необходимо полностью заряжать после использования прибора.

Для достижения максимально возможного срока службы аккумуляторы после зарядки следует вынимать из зарядного устройства.

При хранении аккумулятора более 30 дней:
Хранить аккумулятор в сухом месте при температуре ниже 27 °C.
Храните аккумулятор с зарядом примерно 30% - 50%.
Каждые 6 месяцев аккумулятор следует заряжать.

Транспортировка литий-ионных аккумуляторов

Литий-ионные аккумуляторы в соответствии с предписаниями закона транспортируются как опасные грузы.

Транспортировка этих аккумуляторов должна осуществляться с соблюдением местных, национальных и международных предписаний и положений.

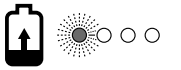
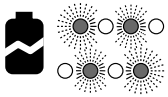
- Эти аккумуляторы могут перевозиться по улице потребителем без дальнейших обязательств.
- При коммерческой транспортировке литий-ионных аккумуляторов экспедиторскими компаниями действуют положения, касающиеся транспортировки опасных грузов. Подготовка к отправке и транспортировка должны производиться исключительно специально обученными лицами. Весь процесс должен находиться под контролем специалиста.

При транспортировке аккумуляторов необходимо соблюдать следующие пункты:

- Убедитесь, что контакты защищены и изолированы во избежание короткого замыкания.
- Следите за тем, чтобы аккумуляторный блок не соскользнул внутри упаковки.
- Транспортировка поврежденных или протекающих аккумуляторов запрещена.

За дополнительными указаниями обратитесь к своему экспедитору.

СВЕТОВЫЕ ИНДИКАТОРЫ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

	Мигающий	Процесс зарядки
	Твердые отходы (л)	Процесс зарядки завершен
	Мигающий	Процесс зарядки начинается заново, когда аккумулятор или зарядное устройство достигнет нужной температуры зарядки
	Попеременное мигание	Аккумулятор или зарядное устройство повреждено или неисправно

ПРОЦЕСС ЗАРЯДКИ

Время зарядки зависит от температуры аккумулятора, заряженности аккумулятора от типа аккумулятора.

Если сменный аккумулятор остается в зарядном устройстве, в нем поддерживается полный заряд.

Если индикаторные лампы попеременно мигают красным и зеленым цветом, проверить, правильно ли вставлен аккумулятор в зарядную станцию. Вынуть аккумулятор и снова вставить. Если все равно лампы попеременно мигают красным и зеленым цветом, вынуть аккумулятор(-ы) и как минимум на 2 минуты отсоединить зарядное устройство от электросети. Через 2 минуты снова подключить зарядное устройство к розетке электросети и вставить аккумулятор. Если проблема сохраняется, обратиться в службу клиентской поддержки компании MILWAUKEE.

Попеременное мигание лампочек 1 и 3 или 2 и 4 указывает на неисправность. Извлеките аккумулятор и отсоедините все кабельные соединения. Снова подсоедините и вставьте аккумулятор. Если проблема сохраняется, отправьте элемент одежды с подогревом вместе с аккумулятором и зарядным устройством в сервисный центр MILWAUKEE.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОРТА USB-C

Порт USB-C можно использовать для зарядки USB-устройств, потребляющих менее 5 В или 3 А постоянного тока. Чтобы включить порт USB-C, нажмите кнопку питания USB-C для активации выхода питания. Элементы одежды с подогревом могут оставаться включенными во время зарядки через порт USB-C.

ПРИМЕЧАНИЕ: если порт USB-C (для зарядки устройства) используется для зарядки аккумулятора M12, выход постоянного тока (для электропитания одежды с подогревом) отключается.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Используйте только комплектующие и запасные части Milwaukee. Детали и комплектующие, замена которых не описана выше, подлежат замене в одном из пунктов сервисного обслуживания Milwaukee (следуйте указаниям брошюры «Гарантия/адреса пунктов сервисного обслуживания»).

При необходимости, у сервисной службы или непосредственно у фирмы Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364, Винненден, Германия, можно запросить сборочный чертеж устройства, сообщив его тип и шестизначный номер, указанный на фирменной табличке.

СИМВОЛЫ

	Просьба внимательно прочесть инструкцию по использованию перед использованием инструмента.
	Класс защиты III
	Устройство может использоваться только внутри помещений. Не допускается оставлять устройство под дождем.
	Зарядное устройство
	Не выбрасывайте отработавшие батареи, электрическое и электронное оборудование вместе с неотсортированными бытовыми отходами. Отработавшие батареи, а также электрическое и электронное оборудование должны быть утилизированы отдельно. Отработавшие батареи, аккумуляторы и источники света необходимо предварительно извлечь из оборудования. За дополнительной информацией по утилизации и сбору обратитесь в местные муниципальные органы или в розничный магазин. Нормативные требования в некоторых регионах могут обязывать розничные магазины бесплатно утилизировать отработавшее электрическое и электронное оборудование, а также отработавшие батареи. Повторное использование и переработка отработавших батарей, а также старого электронного и электрического оборудования позволяет снизить потребность в сырьевых ресурсах. Отработавшие батареи содержат среди прочего литий, а электронное и электрическое оборудование — ценные перерабатываемые материалы. Однако при ненадлежащей утилизации данные компоненты могут нанести вред окружающей среде и здоровью человека. Удалите конфиденциальную информацию с оборудования при ее наличии.
	Европейский знак соответствия
	Британский знак соответствия
	Украинский знак соответствия
	Евроазиатский знак соответствия

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	M12 TC2
Тип	Зарядно устройство
Напрежение на батерията	12 V
Вход	5V ⎓, 3 A
Извод за свързване към източник на прав ток	12 V, 2.4 A
Изход на акумулаторната батерия M12	12 V, 1 A
USB изходното напрежение	5V ⎓, 3 A
Тегло съгласно процедурата EPTA 01/2014	208 g
Препоръчителна околна температура при зареждане	+ 5°C ... + 40°C

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички указания и напътствия за безопасност.
Пропуски при спазването на указанията и напътствията за безопасност могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.
Съхранявайте указанията и напътствията за безопасност за справка при нужда.

СПЕЦИАЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Не изхвърляйте изхабените акумулатори в огъня или в при битовите отпадъци. Milwaukee предлага екологосъобразно събиране на старите акумулатори; моля попитайте Вашия специализиран търговец.

Със зарядното устройство могат да се зареждат следните акумулатори:

Тип на акумулатора	Батерия тип клетка	Напрежение	Номинален капацитет	Брой на клетките
M12B2	Li-Ion	12 V	≤ 2.0 Ah	3
M12HB2.5	Li-Ion	12 V	≤ 2.5 Ah	3
M12B3	Li-Ion	12 V	≤ 3.0 Ah	3
M12B4	Li-Ion	12 V	≤ 4.0 Ah	2 x 3
M12HB5	Li-Ion	12 V	≤ 5.0 Ah	2 x 3
M12B6	Li-Ion	12 V	≤ 6.0 Ah	2 x 3

Със зарядното устройство да не се зареждат батерии, които не са зареждащи се.

Не съхранявайте акумулаторите заедно с метални предмети (опасност от късо съединение).

В гнездото за акумулатори на зарядните устройства не бива да попадат метални части (опасност от късо съединение).

Не бъркайте в уреда с токопроводящи предмети.

Не отваряйте акумулатори и зарядни устройства и ги съхранявайте само в сухи помещения. Пазете ги от влага.

Ако акумулаторът е повреден, не го зареждайте, а веднага го сменете.

Акумулатори от системата M12 да се зареждат само със зарядни устройства от системата M12 laden. Да не се зареждат акумулатори от други системи.

Внимание!

Опасност от експлозия, ако акумулаторната батерия се замени с батерия от неправилен тип;

- прекалено високи или ниски температури, на които акумулаторната батерия може да бъде изложена по време на употребата, съхранението или транспорта,
- ниско въздушно налягане на голяма височина,
- смяната на акумулаторна батерия с батерия от неправилен тип, който може да шунтира предпазител (напр. при някои литиеви батерии),
- изхвърлянето на акумулаторна батерия в огън или гореща печка, или механичното притискане или рязане на акумулаторната батерия,
- оставянето на акумулаторната батерия в среда с прекалено високи температури, които могат да доведат до експлозия или до изтичане на запалими течности или газове,
- акумулаторна батерия, която е изложена на прекалено ниско въздушно налягане, което може да доведе до експлозия или до изтичането на запалими течности или газове.

Уредът може да се ползва от лица на повече от 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и / или знания, ако те биват контролирани или са инструктирани относно безопасната уиотреба на уреда и са разбрали произтицащите вследствие на това опасности.

Децата не трябва да играят с уреда. Поцистване и поддържане не трябва да се извършва от деца без наблюдеие.

Предупреждение! За да избегнете опасността от пожар, предизвикана от късо съединение, както и нараняванията и повредите на продукта, не потапяйте инструмента, сменяемата акумулаторна батерия или зарядното устройство в течности и се погрижете в уредите и акумулаторните батерии да не попадат течности. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, избелващи вещества или продукти, съдържащи избелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.

ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Зарядното устройство зарежда 12 V литиево-йонни акумулаторни батерии Milwaukee.

Зарядното устройство може да бъде използвано за електрическо захранване на устройства с постоянен ток 12 V (напр. нагревателно яке), устройства с постоянен ток 5 V или устройства с постоянен ток 9 V (USB порт).

Не използвайте продукта по начин, различен от този, който е посочен за нормална употреба.

ВРЕМЕ ЗА ЗАРЕЖДАНЕ

Кат. акумулаторна батерия №	Волта	Ел. заряд	Продължителност на зареждане прибл.
M12B2	12 V	≤ 2.0 Ah	120 min
M12HB2.5	12 V	≤ 2.5 Ah	150 min
M12B3	12 V	≤ 3.0 Ah	175 min
M12B4	12 V	≤ 4.0 Ah	240 min
M12HB5	12 V	≤ 5.0 Ah	300 min
M12B6	12 V	≤ 6.0 Ah	345 min

УКАЗАНИЯ ЗА ЛИТИЕВО-ЙОННИ АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ

Употреба на литиево-йоннни акумулаторни батерии

Акумулатори, които не са ползвани по-дълго време, преди употреба да се дозаредят.

Температура над 50°C намалява мощността на акумулатора. Да се избягва по-продължително нагряване на слънце или от отопление.

Поддържайте чисти присъединителните контакти на зарядното устройство и на акумулатора.

За оптимална продължителност на живот след употреба батериите трябва да се заредят напълно.

За възможно най-дълъг експлоатационен живот, акумулаторните батерии трябва след зареждане да се отстранят от зарядното устройство.

При съхранение на батериите за повече от 30 дни:
Съхранявайте акумулаторната батерия на сухо място при температура под 27 °C.
Съхранявайте батерията при 30 до 50 % от заряда.
Зареждайте батерията на всеки 6 месеца.

Превоз на литиево-йонни батерии

Литиево-йонните батерии са предмет на законовите разпоредби за превоз на опасни товари.

Превозът на тези батерии трябва да се извършва в съответствие с местните, националните и международните разпоредби и регламенти.

- Потребителите могат да превозват тези батерии по пътя без допълнителни изисквания.
- Превозът на литиево-йонни батерии от транспортни компании е предмет на законовите разпоредбите за превоз на опасни товари. Подготовката на превоза и самият превоз трябва да се извършват само от обучени лица. Целият процес трябва да е под професионален надзор.

Спазвайте следните изисквания при превоз на батерии:

- Уверете се, че контактите са защитени и изолирани, за да се избегне късо съединение.
- Уверете се, че няма опасност от разместване на батерията в опаковката.
- Не превозвайте повредени батерии или такива с течове.

Обърнете се към Вашата транспортна компания за допълнителни инструкции.

СВЕТЛИННИ ИНДИКАЦИИ НА ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО



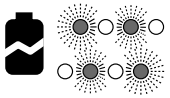
Мигаща — Процес на зареждане



Твърдо тяло — зареждането е приключено



Мигаща — Процесът на зареждане започва отново, когато акумулаторната батерия или зарядното устройство са достигнали температурата за зареждане



редуващо се мигане — Акумулаторната батерия или зарядното устройство са повредени или неизправни

ПРОЦЕС НА ЗАРЕЖДАНЕ

Времето на зареждане може да варира в зависимост от температурата на акумулатора, от необходимото количество на зареждане и капацитета на акумулатора.

Когато сменяемата акумулаторна батерия се намира в зарядното устройство, тя непрекъснато се зарежда докрай.

Ако светлинните индикатори мигат последователно в червено и зелено, проверете дали акумулаторната батерия е поставена правилно в зарядната станция. Свалете акумулаторната батерия и я поставете отново. Ако светлините продължават да мигат в червено и зелено, извадете акумулаторната батерия(и) и изключете зарядното устройство от електрическата мрежа за най-малко 2 минути. След 2 минути отново включете зарядното устройство в електрическия контакт и поставете акумулаторната батерия. Ако проблемът продължава да е налице, се обърнете към своя сервиз за клиенти на MILWAUKEE.

Редуващото се мигане на лампи 1 и 3, респ. 2 и 4 показва неизправност. Свалете акумулаторната батерия и разединете всички кабелни връзки. Свържете отново акумулаторната батерия и я поставете. Ако проблемът все още продължава, изпратете отопляемата дреха заедно с акумулаторната батерия и зарядното устройство в сервизен център на MILWAUKEE.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА USB-C ПОРТА

USB-C портът може да се използва за зареждането на USB устройство, което използва по-малко от 5 волта, респ. 3 ампера постоянен ток. За включване на USB-C порта натиснете бутона за захранване на USB-C, за да активирате токовия изход. По време на зареждането чрез USB-C порта отопляемата дреха може да остане включена.

УКАЗАНИЕ: Когато USB-C портът (за зареждане на устройство) се използва за зареждане на акумулаторната батерия M12, постояннотоковият изход (за захранване на отопляемото облекло) се изключва.

ПОДДРЪЖКА

Да се използват само аксесоари на Milwaukee и резервни части на Milwaukee. Елементите, чиято подмяна не е описана, да се дадат за подмяна в сервиз на Milwaukee (вижте брошурата „Гаранция и адреси на сервизи“).

При необходимост можете да поискате схема на елементите на уреда при посочване на обозначение на машината и шестцифрения номер на табелката за технически данни от Вашия сервиз или директно на Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германия.

СИМВОЛИ



Моля, преди пускане на уреда в експлоатация прочетете внимателно инструкцията за употреба.



Предпазно стъкло III



Уредът е подходящ за използване само в помещения. Да не се излага на дъжд.



Зарядно устройство



Отпадъците от батерии, отпадъците от електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Отпадъците от батерии, отпадъците от електрическо и електронно оборудване трябва да се събират и изхвърлят разделно.
Преди изхвърлянето отстранявайте от уредите отпадъците от батерии, отпадъците от акумулатори и лампите.
Информирайте се от местните служби или от своя специализиран търговец относно фирмите за рециклиране и местата за събиране на отпадъци.
В зависимост от местните разпоредби, търговците на дребно могат са задължени да приемат безплатно върнатите обратно отпадъци от батерии и от електрическо и електронно оборудване.
Дайте своя принос за намаляването на нуждите от суровини чрез повторната употреба и рециклирането на Вашите отпадъци от батерии и отпадъци от електрическо и електронно оборудване.
Отпадъците от батерии (най-вече литиево-йонните батерии) и отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат ценни рециклиращи се материали, които могат да повлияят отрицателно на околната среда и на Вашето здраве, ако не се изхвърлят по екологосъобразен начин.
Преди изхвърлянето като отпадък изтрийте от Вашия употребяван уред евентуално наличните в него лични данни.



Европейски знак за съответствие



Британски знак за съответствие



Украински знак за съответствие



EurAsian знак за съответствие.

DATE TEHNICE	M12 TC2
Tip	Încărcător pentru acumulator
Tensiunea bateriei	12 V
Intrare	5V ⎓, 3 A
Conexiune DC	12 V, 2.4 A
Ieşire baterie M12	12 V, 1 A
Tensiunea de ieşire USB	5V ⎓, 3 A
Greutatea conform „EPTA procedure 01/2014“	208 g
Temperatura ambiantă recomandată la încărcare	+ 5°C ... + 40°C

⚠ AVERTIZARE! Citiţi toate indicaţiile de siguranţă şi toate instrucţiunile. Nerespectarea indicaţiilor de avertizare şi a instrucţiunilor poate provoca electrocutare, incendii şi/sau răniri grave.
Păstraţi toate indicaţiile de avertizare şi instrucţiunile în vederea utilizărilor viitoare.

INSTRUCŢIUNI DE SECURITATE

Nu aruncaţi acumulatorii uzaţi la containerul de reziduri menajere şi nu îi ardeţi. Milwaukee Distributors se oferă să recupereze acumulatorii vechi pentru protecţia mediului înconjurător.

Următoarele pachete de acumulatori pot fi încărcate cu acest încărcător:

Acumulator	Tipul de celule baterie	Tensiune	Care dă acumulatorului	Numărul de elemente ale
M12B2	Li-Ion	12 V	≤ 2.0 Ah	3
M12HB2.5	Li-Ion	12 V	≤ 2.5 Ah	3
M12B3	Li-Ion	12 V	≤ 3.0 Ah	3
M12B4	Li-Ion	12 V	≤ 4.0 Ah	2 x 3
M12HB5	Li-Ion	12 V	≤ 5.0 Ah	2 x 3
M12B6	Li-Ion	12 V	≤ 6.0 Ah	2 x 3

Nu încercaţi să încărcaţi acumulatorii nereîncărcabili cu acest încărcător.

Nu depozitaţi acumulatorul împreună cu obiecte metalice (risc de scurtcircuit)

Nu se permite introducerea nici unei piese metalice în locaşul pentru acumulator al incarcatorului. (risc de scurtcircuit)

Nu atingeţi aparatul cu obiecte conducătoare de electricitate.

Nu deschideţi niciodată acumulatorii şi încărcătoarele şi pastraţi-le numai în încăperi uscate. Pastraţi-le întotdeauna uscate .

Nu încărcaţi niciodată o baterie deteriorată. Înlocuiţi cu una nouă.

Folosiţi numai încărcătoare System M12 pentru încărcarea acumulatorilor System M12. Nu folosiţi acumulatori din alte sisteme.

Atenţie!

Pericol de explozie, în cazul în care acumulatorul este înlocuit cu un model greşit;

- temperaturi extrem de ridicate sau de joase, la care poate fi expus un acumulator în timpul utilizării, depozitării sau al transportului,
- presiune mai redusă a aerului la altitudini mai ridicate,
- înlocuirea acumulatorului cu un model greşit, care poate şunta o siguranţă (de ex. la unele modele de baterii pe bază de litiu),
- eliminarea unui acumulator prin aruncare în foc sau într-un cuptor fierbinte, sau strivirea mecanică respectiv tăierea acumulatorului,
- lăsarea acumulatorului într-un mediu cu temperaturi extrem de ridicate, care ar putea duce la o explozie sau la emanarea unor lichide inflamabile sau gaze,
- un acumulator expus unei presiuni atmosferice foarte joase, care ar putea duce la o explozie sau la emanarea lichidelor sau gazelor inflamabile.

Aparatul poate fi folosit de copii începând cu vârste de 8 ani şi de persoane cu dizabilităţi fizice, senzoriale sau mentale sau fără experienţă şi / sau cunoştinţe, dacă acestea sunt supravegheate sau au fost instruite asupra folosirii în siguranţă a aparatului şi pericolelor care pot rezulta.
Copiii nu au voie şi se joace cu aparatul. Curăţarea şi întreţinerea curentă efectuată de utilizator nu sunt permise copiilor fără supraveghere.

Avertizare! Pentru a reduce pericolul unui incendiu și evitarea rănirilor sau deteriorarea produsului în urma unui scurtcircuit nu imersați scula, acumulatorul de schimb sau încărcătorul în lichide și asigurați-vă să nu pătrundă lichide în aparate și acumulatori. Lichidele corosive sau cu conductibilitate, precum apa sărată, anumite substanțe chimice și înălbitori sau produse ce conțin înălbitori, pot provoca un scurtcircuit.

CONDIŢII DE UTILIZARE SPECIFICATE

Acest încărcător este destinat încărcării pachetelor de acumulatori Milwaukee Li-Ion de 12 V.

Acest încărcător poate fi utilizat pentru alimentarea aparaturii de 12 V DC (ca de ex. jachetă termică), de 5V DC sau 9 V DC (port USB).

A nu se utiliza acest produs în niciun alt mod decât cel declarat normal.

DURATA DE ÎNCĂRCARE

Cat. acum. Nr.	Volt	Încărcare el.	Durată încărcare, cca.
M12B2	12 V	≤ 2.0 Ah	120 min
M12HB2.5	12 V	≤ 2.5 Ah	150 min
M12B3	12 V	≤ 3.0 Ah	175 min
M12B4	12 V	≤ 4.0 Ah	240 min
M12HB5	12 V	≤ 5.0 Ah	300 min
M12B6	12 V	≤ 6.0 Ah	345 min

INDICAŢII PENTRU ACUMULATORII LI-ION

Utilizarea acumulatorilor Li-Ion

Acumulatorii care nu au fost utilizaţi o perioadă de timp trebuie reîncărcaţi înainte de utilizare

Temperatura mai mare de 50°C reduce performanţa acumulatorului. Evitaţi expunerea prelungită la căldură sau radiaţie solară (risc de supraâncălzire)

Contactele încărcătoarelor şi acumulatorilor trebuie păstrate curate.

În scopul optimizării duratei de funcţionare, bateriile trebuie reîncărcate complet după utilizare.

Pentru o durată de viaţă cât mai lungă, acumulatorii ar trebui scoşi din încărcător după încărcare.

La depozitarea acumulatorilor mai mult de 30 zile:
Depozitaţi acumulatorul într-un loc uscat la o temperatură sub 27 °C.
Acumulatorii se depozitează la nivelul de încărcare de cca. 30%-50%.
Acumulatorii se încarcă din nou la fiecare 6 luni.

Transportul acumulatorilor cu ioni de litiu

Acumulatorii cu ioni de litiu cad sub incidenţa prescripţiilor legale pentru transportul de mărfuri periculoase.

Transportul acestor acumulatori trebuie să se efectueze cu respectarea prescripţiilor şi reglementărilor pe plan local, naţional şi internaţional.

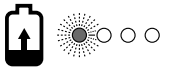
- Consumatorilor le este permis transportul rutier nerestricţionat al acestui tip de acumulatori.
- Transportul comercial al acumulatorilor cu ioni de litiu prin intermediul firmelor de expediţie şi transport este supus reglementărilor transportului de mărfuri periculoase. Pregătirile pentru expediţie şi transportul au voie să fie efectuate numai de către personal instruit corespunzător. Întregul proces trebuie asistat în mod competent.

Următoarele puncte trebuie avute în vedere la transportul acumulatorilor:

- Pentru a se evita scurtcircuite, asiguraţi-vă de faptul că sunt protejate şi izolate contactele.
- Aveţi grijă ca pachetul de acumulatori să nu poată aluneca în altă poziţie în interiorul ambalajului său.
- Este interzis transportarea unor acumulatori deterioraţi sau care pierd lichid.

Pentru indicaţii suplimentare adresaţi-vă firmei de expediţie şi transport cu care colaboraţi.

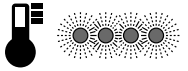
INDICATOARELE LUMINOASE PENTRU ÎNCĂRCĂTOR



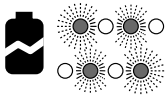
Clipește — Operaţia de încărcare



Solid — Proces de încărcare finalizat



Clipește — încărcarea va începe/ se va relua când acumulatorul sau încărcătorul atinge temperatura de încărcare corectă



Aprindere intermitentă alternativă — Acumulator sau încărcător deteriorat sau defect

OPERAŢIA DE ÎNCĂRCARE

Timpul de încărcare variază în funcţie de temperatura acumulatorului, încărcarea dorită şi tipul de acumulatorul care trebuie încărcat.

Dacă bateria este lăsată pe încărcător, acesta o va menţine complet încărcată.

Dacă indicatorul luminos se aprinde intermitent roşu şi verde, verificaţi dacă acumulatorul este aşezat integral în locaş. Scoateţi acumulatorul şi reintroduceţi-l. Dacă indicatorul luminos continuă să se aprindă intermitent roşu şi verde, scoateţi acumulatorul (acumulatoarele) şi scoateţi încărcătorul din priză timp de cel puţin 2 minute. După 2 minute, conectaţi din nou încărcătorul şi introduceţi acumulatorul. Dacă problema persistă, contactaţi o unitate de service MILWAUKEE.

Luminile 1&3 / 2&4 aprinse intermitent alternativ indică o defecţiune. Scoateţi acumulatorul, apoi deconectaţi toate conexiunile cablurilor. Reconectaţi şi reintroduceţi acumulatorul. Dacă problema persistă, duceţi accesoriul de îmbrăcăminte cu încălzire, încărcătorul şi acumulatorul la o unitate de service MILWAUKEE.

UTILIZAREA PORTULUI USB-C

Portul USB-C poate fi utilizat pentru a încărca un dispozitiv USB care utilizează mai puţin de 5 V, 3 A de curent electric continuu. Pentru a porni portul USB-C, apăsaţi butonul de alimentare USB-C pentru a activa ieşirea de curent. Accesoriul de îmbrăcăminte cu încălzire poate să rămână pornit în timp ce portul USB-C încarcă un dispozitiv.

NOTĂ: Dacă portul USB-C (pentru încărcarea dispozitivului) este utilizat pentru a încărca acumulatorul M12, ieşirea de curent continuu (pentru alimentarea accesoriului de îmbrăcăminte cu încălzire) este oprită.

ÎNTREŢINERE

Utilizaţi numai accesorii şi piese de schimb Milwaukee. Dacă unele din componente care nu au fost descrise trebuie înlocuite, vă rugăm contactaţi unul din agenţii de service Milwaukee (vezi lista noastră pentru service / garanţi).

Dacă este necesar, puteţi solicita de la centrul dvs. de service pentru clienţi sau direct la Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germania un desen descompus al aparatului prin indicarea tipului de aparat şi a numărului cu şase cifre de pe tăbliţa indicatoare.

SIMBOLURI



Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de punerea în funcțiune.



Clasa de protecţie III



Acest aparat este recomandat doar pentru utilizare în interior. Nu expuneţi niciodată aparatul la ploaie.



Încărcător pentru acumulator



Deșeurile de baterii, deșeurile de echipamente electrice și electronice nu se elimină ca deșeuri municipale nesortate.
Deșeurile de baterii și deșeurile de echipamente electrice și electronice trebuie colectate separat.
Deșeurile de baterii, deșeurile de acumulatori și materialele de iluminat trebuie îndepărtate din echipament. Informați-vă de la autoritățile locale sau de la comercianții acreditați în legătură cu centrele de reciclare și de colectare. În conformitate cu reglementările locale retailerii pot fi obligați să colecteze gratuit bateriile uzate și deșeurile de echipamente electrice și electronice.
Contribuția dumneavoastră la reutilizarea și reciclarea deșeurilor de baterii și a deșeurilor de echipamente electrice și electronice contribuie la reducerea cererii de materii prime.
Deșeurile de baterii și deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin materiale reciclabile valoroase, care pot avea un impact negativ asupra mediului și sănătății umane, în cazul în care nu sunt eliminate în mod ecologic.
În cazul în care pe echipamente au fost înregistrate date cu caracter personal, acestea trebuie șterse înainte de eliminarea echipamentelor ca deșeuri.



Marcaj de conformitate european



Marcaj de conformitate Regatul Unic



Marcă de conformitate ucraineană



Marcaj de conformitate EurAsian.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ	M12 TC2
Тип на дизајн	Апарат за полнење
Напон на батеријата	12 V
Влез	5V ⎓, 3 A
ДЦ приклучок	12 V, 2.4 A
Излез на M12 батериите	12 V, 1 A
USB излезен напон	5V ⎓, 3 A
Тежина според EPTA-процедурата 01/2014	208 g
Препорачана температура на околината при полнење	+ 5°C ... + 40°C

⚠ ВНИМАНИЕ! Прочитајте ги безбедносните напомени и упатства. Заборавање на почитувањето на безбедносните упатства и инструкции можат да предизвикаат електричен удар, пожар и/или тешки повреди.
Сочувајте ги сите безбедносни упатства и инструкции за во иднина.

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

Не ги оставајте искористените батерии во домашниот отпад и не горете ги. Дистрибутерите на Milwaukee ги собираат старите батерии, со што ја штитат нашата околина.

Следните батерии може да се полнат со овој полнач:

Тип на батерија	Тип на ќелија	Напон	Номинален капацитет	Број на ќелии
M12B2	Li-Ion	12 V	≤ 2.0 Ah	3
M12HB2.5	Li-Ion	12 V	≤ 2.5 Ah	3
M12B3	Li-Ion	12 V	≤ 3.0 Ah	3
M12B4	Li-Ion	12 V	≤ 4.0 Ah	2 x 3
M12HB5	Li-Ion	12 V	≤ 5.0 Ah	2 x 3
M12B6	Li-Ion	12 V	≤ 6.0 Ah	2 x 3

Со овој полнач не се обидувајте да полните батерии кои не се напојуваат.

Не ги чувајте батериите заедно со метални предмети (ризик од краток спој).

Метални парчиња не смеат да навлезат во делот за полнење на батерија (ризик од краток спој).

Не го допирајте алатот со предмети кои се проводници на струја.

Не ги отворајте насилно батериите и полначите, и чувајте ги само на суво место. Чувајте ги постојано суви.

Не полнете оштетените батерии. Заменете ги со нови.

Користете исклучиво Систем M12 за полнење на батерии од M12 систем. Не користете батерии од друг систем.

Внимание!

Ризик од експлозија ако батеријата е заменета со погрешен вид батерија;

- екстремно високи или ниски температури на кои може да биде изложена батерија за време на употреба, складирање или транспорт,
- низок притисок на воздухот на голема надморска височина,
- замена на батеријата со погрешен тип батерија, што може да го заобиколи осигурувањето (нпр. со некои видови на литиумски батерии),
- отстранување на батеријата во оган или жешка печка или механичко кршење или сечење на батеријата,
- оставање на батеријата во околина со екстремно високи температури, што може да доведе до експлозија или истекување на запаливи течности или гасови,
- батерија која е изложена на екстремно низок притисок на воздухот, што може да доведе до експлозија или истекување на запаливи течности или гасови.

Овој апарат може да го користат деца на возраст од 8 години и нагоре, како и лица со намалени психички, сензорни или ментални способности или со недостаток на искуство и / или знаење, доколку се под надзор или доколку добиле упатства за безбедна употреба и ги сфатиле потенцијалните опасности што би произлегле од употребата.
Деца не смее да си играат со апаратот. Чистење и одржување на апаратот не смее да вршат деца без соодветен надзор.

Предупредување! За да избегнете опасноста од пожар, од наранување или од оштетување на производот, коишто ги создава краток спој, не ја потопувајте во течност алатката, заменливата батерија или полначот и пазете во уредите и во батериите да не проникнуваат течности. Корозивни или електроспроводливи течности, како солена вода, одредени хемикалии, избелувачки препарати или производи кои содржат избелувачки супстанции, можат да предизвикаат краток спој.

СПЕЦИФИЦИРАНИ УСЛОВИ НА УПОТРЕБА

Овој полнач полни 12 V литиум-јонски батерии Milwaukee.

Полначот може да се користи за напојување на уреди со 12 V еднонасочна струја (на пример загреана јакна), уреди со 5 V еднонасочна струја или уреди со 9 V еднонасочна струја (USB-приклучок).

Не користете го производот на поинаков начин од наведениот.

ВРЕМЕ НА ПОЛЕЊЕ

Бр. кат. батерија	Волти	Капацитет	Време на полнење приб.
M12B2	12 V	≤ 2.0 Ah	120 min
M12HB2.5	12 V	≤ 2.5 Ah	150 min
M12B3	12 V	≤ 3.0 Ah	175 min
M12B4	12 V	≤ 4.0 Ah	240 min
M12HB5	12 V	≤ 5.0 Ah	300 min
M12B6	12 V	≤ 6.0 Ah	345 min

УПАТСТВА ЗА ЛИТИУМ-ЈОНСКИ БАТЕРИИ

Употреба на литиум-јонски батерии

Батриите кои не биле користени подолго време треба да се наполнат пред употреба.

Температура повисока од 50oC го намалуваат траењето на батериите. Избегнувајте подолго изложување на батериите на високи температури или сонце (ризик од прегревање).

Клемите на полначот и батериите мора да бидат чисти.

За оптимален работен век батериите мора да се наполнат целосно по употреба.

За што е можно подолг век на траење, апаратите после нивното полнење треба да бидат извадени од полначот за батерии.

Во случај на складирање на батеријата подолго од 30 дена:
Чувајте ја батеријата на суво место на температура под 27 °C.
Акумулаторот да се складира на приближно 30%-50% од состојбата на наполнетост.
Акумулаторот повторно да се наполни на секои 6 месеци.

Транспорт на литиум-јонски батерии

Литуим-јонските батерии подлежат на законските одредби за транспорт на опасни материи.

Транспортот на овие батерии мора да се врши согласно локалните, националните и меѓународните прописи и одредби.

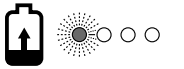
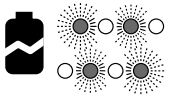
- Потрошувачите на овие батерии може да вршат непречен патен транспорт на истите.
- Комерцијалниот транспорт на литиум-јонски батерии од страна на шпедитерски претпријатија подлежни на одредбите за транспорт на опасни материии. Подготовките за шпедиција и транспорт треба да ги вршат исклучиво соодветно обучени лица. Целокупниот процес треба да биде стручно надгледуван.

При транспортот на батерии треба да се внимава на следното:

- Осигурајте се дека контактите се заштитени и изолирани, а сето тоа со цел да се избегнат кратки споеви.
- Внимавајте да не дојде до изместување на батериите во нивната амбалажа.
- Забранет е транспорт на оштетени или протечени литиум-јонски батерии.

За понатамошни инструкции обратете се до Вашето шпедитерско претпријатие.

СВЕТЛОСНИ ИНДИКАТОРИ ЗА ПОЛНАЧ

	Трепкање	Процес на полнење
	Цврсти материи	Полнењето е завршено
	Трепкање	Полнењето ќе започне повторно кога батеријата или полначот ќе ја достигне правилната температура на полнење
	Наизменично трепкање	Батеријата или полначот се оштетени или неисправни

ПРОЦЕС НА ПОЛНЕЊЕ

Времето за напојување варира зависно од температурата на батериите, потребното напојување и типот на батериите кои се полнат.

Кога акумулаторската батерија остане во полначот, таа се трајно полни пополно.

Ако приказните светла трепкаат наизменично црвено и зелено, проверете дали батеријата е правилно ставена во станицата за полнење. Отстранете ја батеријата и повторно вметнете ја. Ако светлата и понатаму трепкаат црвено и зелено наизменично, извадете ја батеријата(-ите) и исклучете го полначот најмалку 2 минути. По 2 минути, повторно приклучете го полначот во приклучницата и вметнете ја батеријата. Ако проблемот продолжи, контактирајте со службата за корисници на MILWAUKEE.

Наизменичното трепкање на светлата 1 и 3 или 2 и 4 укажува на дефект. Отстранете го акумулаторот и исклучете ги сите приклучоци на кабли. Повторно поврзете и вметнете го акумулаторот. Ако проблемот продолжи, испратете го загреаниот додаток заедно со акумулаторот и полначот во сервисен центар за корисници на MILWAUKEE.

КОРИСТЕЊЕ НА ПРИКЛУЧОКОТ USB-C

Приклучокот USB-C може да се користи за полнење на USB-уред што троши помалку од 5 волти или 3 ампери директна струја. За да го вклучите приклучокот USB-C, притиснете го копчето за вклучување USB-C за да го активирате излезот за напојување. Загреаниот додаток може да остане вклучен додека се полни преку приклучокот USB-C.

НАПОМЕНА: ако приклучокот USB-C (за полнење уред) се користи за полнење на акумулаторот M12, ќе се исклучи излезот DC (за напојување на загреаниот додаток).

ОДРЖУВАЊЕ

Користете само Milwaukee додатоци и резервни делови. Доколку некои од компонентите кои не се опишани треба да бидат заменети, Ве молиме контактирајте ги сервисните агенти на Milwaukee (консултирајте ја листата на адреси).

При потреба може да се побара експлозионен цртеж на апаратот со наведување на машинскиот тип и шестоцифрениот број на табличката со учинокот или во Вашата корисничка служба или директно кај Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германија.

СИМБОЛИ

 	Ве молиме внимателно прочитајте ги упатствата за употреба пред пуштањето во употреба.
	Заштитна класа III
	Овој алат е исклучиво за внатрешна употреба. Никогаш не го изложувајте алатот на дожд.
	Апарат за полнење
	Не отстранувајте ги отпадните батерии, отпадната електрична и електронска опрема како несортиран комунален отпад. Отпадните батерии и отпадната електрична и електронска опрема мора да се собираат посебно. Отпадните батерии, отпадните акумулатори и отпадните извори на светлина треба да се отстранат од опремата. Проверете кај вашиот локален орган или продавач за совети за рециклирање и место за собирање. Во зависност од локалните регулативи, трговците на мало може да се обврзани бесплатно да ги преземаат искористените батерии, како и отпадната електрична и електронска опрема. Вашиот придонес за повторна употреба и рециклирање на отпадните батерии и отпадната електрична и електронска опрема помага да се намали побарувачката на суровини. Отпадните батерии, посебно оние што содржат литиум, и отпадната електрична и електронска опрема содржат вредни материјали за рециклирање, кои може негативно да влијаат на животната средина и на здравјето на луѓето доколку не се отстранат на еколошки компатибилен начин. Избришете ги личните податоци од отпадната опрема, доколку ги има.
	Европска ознака за усогласеност
	Ознака за сообразност на ОК
	Украинска ознака за сообразност
	EurAsian (Евроазиски) знак на конформитет.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	M12 TC2
Тип конструкції	Зарядний пристрій
Напруга акумуляторної батареї	12 V
Вхід	5V ⎓, 3 A
Підключення до джерела постійного струму	12 V, 2.4 A
Вихід акумулятора M12	12 V, 1 A
USB-вихід	5V ⎓, 3 A
Вага згідно з процедурою EPTA 01/2014	208 g
Рекомендована температура довкілля під час заряджання	+ 5°C ... + 40°C

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Прочитайте всі вказівки з техніки безпеки та інструкції. Упущення при дотриманні вказівок з техніки безпеки та інструкцій можуть призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або тяжких травм. **Зберігайте всі вказівки з техніки безпеки та інструкції на майбутнє.**

СПЕЦІАЛЬНІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Відпрацьовані знімні акумуляторні батареї не можна кидати у вогонь або викидати з побутовими відходами. Milwaukee пропонує утилізацію старих знімних акумуляторних батарей, безпечну для довкілля; зверніться до свого дилера.

За допомогою зарядного пристрою можна заряджати зазначені далі знімні акумуляторні батарейки:

Тип акумуляторної батареї	Тип осередку батареї	Напруга	Номінальна ємність	Кількість комірок
M12B2	Li-Ion	12 V	≤ 2.0 Ah	3
M12HB2.5	Li-Ion	12 V	≤ 2.5 Ah	3
M12B3	Li-Ion	12 V	≤ 3.0 Ah	3
M12B4	Li-Ion	12 V	≤ 4.0 Ah	2 x 3
M12HB5	Li-Ion	12 V	≤ 5.0 Ah	2 x 3
M12B6	Li-Ion	12 V	≤ 6.0 Ah	2 x 3

За допомогою зарядного пристрою не можна заряджати знімні акумуляторні батареї, що не підлягають зарядці.

Не зберігати знімні акумуляторні батареї разом з металевими предметами (небезпека короткого замикання).

В гніздо зарядного пристрою, яке призначене для встановлення знімної акумуляторної батареї, не повинні потрапляти металеві деталі (небезпека короткого замикання).

Не можна встромляти в пристрій струмопровідні предмети.

Не відкривати знімні акумуляторні батареї і зарядні пристрої та зберігати їх лише в сухих приміщеннях. Берегти від вологи.

Не можна заряджати пошкоджену знімну акумуляторну батарею, її необхідно негайно замінити.

Знімні акумуляторні батареї системи M12 заряджати лише зарядними пристроями системи M12. Не заряджати акумуляторні батареї інших систем.

Обережно!

Існує небезпека вибуху, якщо замінити акумулятор на акумулятор неналежного типу;

- якщо можлива дія надзвичайно високих або низьких температур на акумулятор під час використання, зберігання або транспортування,
- через низький тиск повітря на великій висоті,
- внаслідок заміни акумулятора на акумулятор неналежного типу, який може обійти захист (наприклад, деякі типи літієвих акумуляторних батарей),
- у разі викидання акумулятора у вогонь чи в гарячу піч, або механічного сплющування чи різання акумулятора,
- якщо залишити акумулятор в оточенні з надзвичайно високою температурою, яка може викликати вибух або вивільнення горючих рідин чи газів,
- якщо акумулятор потрапить в умови надзвичайно низького тиску повітря і внаслідок цього може статися вибух або можуть вивільнитися горючі рідини чи гази.

Пристроєм можуть користуватися діти, які досягли 8-річного віку, та старші, а також люди з обмеженими фізичними, сенсорними, розумовими можливостями або з недостатнім досвідом та/або з недостатніми знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або були проінструктовані стосовно безпечного використання приладу та усвідомили пов'язану з цим небезпеку.
Дітям не можна гратися з приладом. Чищення та технічне обслуговування, що виконуються користувачем, не можна довіряти дітям без нагляду.

Попередження! Для запобігання небезпеці пожежі в результаті короткого замикання, травмам і пошкодженню виробів не занурюйте інструмент, змінний акумулятор або зарядний пристрій у рідину і не допускайте потрапляння рідини всередину пристроїв або акумуляторів. Корозійні і струмопровідні рідини, такі як солоний розчин, певні хімікати, вибілювальні засоби або продукти, що їх містять, можуть призвести до короткого замикання.

ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

Цей зарядний пристрій розрахований на зарядку літій-іонних акумуляторних блоків 12 В Milwaukee.

Зарядний пристрій може використовуватися для електроживлення пристроїв постійного струму 12 В (наприклад, куртки з підігрівом), пристроїв постійного струму 5 В і 9 В (USB-порт).

Цей виріб заборонено використовувати чином, що відрізняється від зазначеного передбаченого способу застосування.

ТРИВАЛІСТЬ ЗАРЯДКИ

Категорія акумуляторної батареї №	напруга	електрична ємність	приблизний час заряджання
M12B2	12 V	≤ 2.0 Ah	120 min
M12HB2.5	12 V	≤ 2.5 Ah	150 min
M12B3	12 V	≤ 3.0 Ah	175 min
M12B4	12 V	≤ 4.0 Ah	240 min
M12HB5	12 V	≤ 5.0 Ah	300 min
M12B6	12 V	≤ 6.0 Ah	345 min

ВКАЗІВКИ ЩОДО ЛІТІЙ-ІОННИХ АКУМУЛЯТОРІВ

Застосування літій-іонних акумуляторів

Акумуляторну батарею, що не використовувалася тривалий час, перед використанням необхідно підзарядити.

Температура понад 50 °C зменшує потужність акумуляторної батареї. Уникати тривалого нагрівання сонячними променями або системою обігріву.

З'єднувальні контакти зарядного пристрою та знімної акумуляторної батареї повинні бути чистими.

Для забезпечення оптимального строку експлуатації акумуляторні батареї після використання необхідно повністю зарядити.

Для забезпечення максимально можливого терміну експлуатації акумуляторні батареї після зарядки необхідно виймати з зарядного пристрою.

При зберіганні акумуляторної батареї понад 30 днів:
Зберігайте акумулятор у сухому місці за температури нижче 27 °C.Зберігати акумуляторну батарею в стані зарядки приблизно 30-50 %.
Кожні 6 місяців заново заряджати акумуляторну батарею.

Транспортування літій-іонних акумуляторних батарей

Літій-іонні акумуляторні батареї підпадають під законоположення про перевезення небезпечних вантажів.

Транспортування таких акумуляторних батарей повинно відбуватися із дотриманням місцевих, національних та міжнародних приписів та положень.

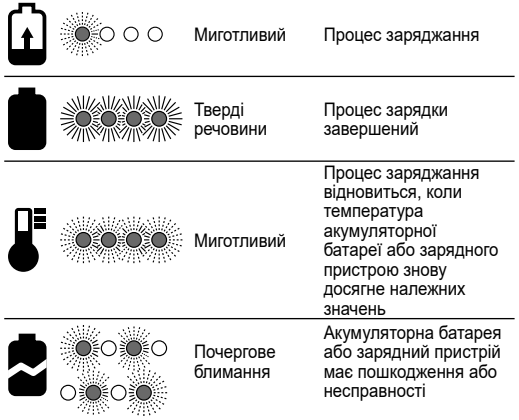
- споживачі можуть без проблем транспортувати ці акумуляторні батареї по вулиці.
- Комерційне транспортування літій-іонних акумуляторних батарей експедиторськими компаніями підпадає під положення про транспортування небезпечних вантажів. Підготовку до відправлення та транспортування можуть здійснювати виключно особи, які пройшли відповідне навчання. Весь процес повинні контролювати кваліфіковані фахівці.

При транспортуванні акумуляторних батарей необхідно дотримуватись зазначених далі пунктів:

- Переконайтеся в тому, що контакти захищені та ізольовані, щоб запобігти короткому замиканню.
- Слідкуйте за тим, щоб акумуляторна батарея не переміщувалася всередині упаковки.
- Пошкоджені акумуляторні батареї, або акумуляторні батареї, що потекли, не можна транспортувати.

Для отримання подальших вказівок звертайтесь до своєї експедиторської компанії.

СВІТЛОВА ІНДИКАЦІЯ НА ЗАРЯДНОМУ ПРИСТРОЇ



Миготливий	Процес заряджання
Тверді речовини	Процес зарядки завершений
Миготливий	Процес заряджання відновиться, коли температура акумуляторної батареї або зарядного пристрою знову досягне належних значень
Почергове блимання	Акумуляторна батарея або зарядний пристрій має пошкодження або несправності

ПРОЦЕС ЗАРЯДЖАННЯ

Тривалість зарядки може змінюватися залежно від температури акумуляторної батареї, від необхідної кількості зарядки та від ємності акумуляторної батареї.

Якщо знімний акумулятор залишиться в зарядному пристрої, акумулятор буде постійно у повністю зарядженому стані.

Якщо індикаторні лампи блимають по черзі червоним і зеленим кольорами, перевірте, чи акумулятор правильно вставлено в зарядну станцію. Зніміть акумулятор і знову вставте. Якщо індикаторні лампи продовжують по черзі блимати червоним і зеленим кольорами, зніміть акумулятор(и) і від'єднайте зарядний пристрій від електромережі принаймні на 2 хвилини. Через 2 хвилини знову підключіть зарядний пристрій до електромережі і вставте в нього акумулятор. Якщо проблему не усунено, зверніться до центру обслуговування клієнтів MILWAUKEE.

Почергове блимання індикаторних лампочок 1 і 3 або 2 і 4 вказує на несправність. Вийміть акумулятор і від'єднайте всі кабельні з'єднання. Знову підключіть і вставте акумулятор. Якщо проблема не зникає, надішліть одяг з підігрівом разом з акумулятором і зарядним пристроєм до центру обслуговування клієнтів MILWAUKEE.

ВИКОРИСТАННЯ ПОРТУ USB-C

Порт USB-C можна використовувати для заряджання USB-пристроїв, які споживають менше 5 вольт і 3 ампер постійного струму. Щоб увімкнути порт USB-C, натисніть кнопку живлення USB-C, щоб активувати струмовий вихід. Під час заряджання через порт USB-C одяг з підігрівом може залишатися увімкненим.

ПРИМІТКА. Якщо порт USB-C (для заряджання пристрою) використовується для заряджання акумулятора M12, вихід постійного струму (для живлення одягу з підігрівом) вимикається.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Слід застосовувати тільки оригінальні запасні частини та приладдя компанії Milwaukee. Деталі, заміна яких не описана, замінювати тільки у відділі обслуговування клієнтів Milwaukee (див. брошуру «Гарантія / адреси сервісних центрів»).

У разі необхідності можна запросити креслення з зображенням вузлів машини в перспективному вигляді, для цього потрібно звернутися в ваш відділ обслуговування клієнтів або безпосередньо в Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Німеччина, та вказати тип машини та шестизначний номер на фірмовій табличці з даними машини.

СИМВОЛИ



Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації перед введенням пристрою в дію.



Клас захисту III



Пристрій підходить тільки для використання в приміщеннях, не виставляти пристрій під дощ.



Зарядний пристрій



Не утилізуйте відпрацьовані батарейки й відпрацьоване електричне та електронне обладнання разом з змішаними побутовими відходами. Відпрацьовані батарейки, відпрацьоване електричне та електронне обладнання необхідно збирати окремо. Відпрацьовані батарейки, відпрацьовані акумулятори, відпрацьовані джерела світла повинні бути вилучені з обладнання.
Зверніться до місцевих органів влади або роздрібного продавця за порадою щодо утилізації та пункту збору.
Відповідно до місцевих постанов, роздрібні продавці можуть бути зобов'язані безкоштовно забирати назад відпрацьовані акумулятори, електричне та електронне обладнання.
Ваш внесок до повторного вживання та переробки відпрацьованих батарейок і відпрацьованого електричного та електронного обладнання допомагає зменшити попит на сировину.
Відпрацьовані батарейки, зокрема, що містять літій, і відпрацьоване електричне та електронне обладнання містять цінні матеріали, які можуть бути перероблені, та мають негативний вплив на довкілля й здоров'я людей, якщо не будуть утилізовані у безпечний для довкілля спосіб.
Видаліть особисті дані з відпрацьованого обладнання, якщо такі є.



Європейський знак відповідності



Британський знак відповідності



Український знак відповідності



Знак відповідності для Європи та Азії EurAsian.

TEHNIČKI PODACI	M12 TC2
Tip dizajna	Punjač
Napon akumulatora	12 V
Ulaz	5V ⎓, 3 A
Priključak istosmerne struje	12 V, 2.4 A
Izlaz na M12 bateriju	12 V, 1 A
USB izlaz	5V ⎓, 3 A
Težina po EPTA proceduri 01/2014	208 g
Preporučena temperatura okoline tokom punjenja	+ 5°C ... + 40°C

⚠ UPOZORENJE! Pročitajte sve bezbednosne napomene i uputstva. Nepoštovanje bezbednosnih uputstava i uputstava može da izazove strujni udar, požar i/ili ozbiljne povrede.
Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za buduću upotrebu.

POSEBNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Ne bacajte iskorišćene zamenjive baterije u vatru ili kućni otpad. Kompanija Milwaukee nudi ekološki prihvatljivu zamenu starih baterija; pitajte svog prodavca.

Punjačem mogu da se pune sledeće zamenjive baterije:

Tip baterije	Tip ćelije	Napon	Nominalni kapacitet	Broj ćelija
M12B2	Li-Ion	12 V	≤ 2.0 Ah	3
M12HB2.5	Li-Ion	12 V	≤ 2.5 Ah	3
M12B3	Li-Ion	12 V	≤ 3.0 Ah	3
M12B4	Li-Ion	12 V	≤ 4.0 Ah	2 x 3
M12HB5	Li-Ion	12 V	≤ 5.0 Ah	2 x 3
M12B6	Li-Ion	12 V	≤ 6.0 Ah	2 x 3

Punjač ne sme da se koristi za punjenje nepunjivih baterija.

Ne skladištite zamenjive baterije zajedno sa metalnim predmetima (opasnost od kratkog spoja).

Metalni delovi ne smeju da uđu u slot za zamenu baterije na punjaču (opasnost od kratkog spoja).

Ne dodirujte uređaj provodljivim predmetima.

Ne otvarajte zamenjive baterije i punjače i čuvajte ih samo u suvim prostorijama. Zaštitite od vlage.

Ne punite oštećenu izmenljivu bateriju, već je odmah zamenite.

Punite zamenjive baterije sistema M12 samo sa punjačima M12 sistema. Ne punite baterije iz drugih sistema.

Oprez!

Opasnost od eksplozije, ako je baterija zamenjena pogrešnim tipom;

- ekstremno visoke ili niske temperature, kojima baterija može biti izložena tokom upotrebe, skladištenja ili transporta,
- nizak vazdušni pritisak na velikoj nadmorskoj visini,
- zamena baterije za pogrešan tip koji može da zaobiđe osigurač (npr. neki tipovi litijum baterija),
- odlaganje baterije u vatru ili vruću rernu ili mehaničko gnečenje ili sečenje baterije,
- ostavljanje baterije u okolini sa ekstremno visokim temperaturama, koje mogu dovesti do eksplozije ili isticanja zapaljivih tečnosti ili gasova,
- baterija koja je izložena niskom vazdušnom pritisku koji može dovesti do eksplozije ili isticanja zapaljivih tečnosti ili gasova.

Uređaj mogu da koriste deca od 8 godine pa naviše i osobe sa smanjenim fizičkim, senzorskim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva i/ili znanja, kada su pod nadzorom ili kada su obučene po pitanju sigurne upotrebe uređaja i kada su shvatile opasnosti koje proizlaze iz toga.
Deca ne smeju da se igraju sa uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da vrše deca bez nadzora.

Upozorenje! Da biste smanjili rizik od požara, ličnih povreda ili oštećenja proizvoda uzrokovanih kratkim spojem, nemojte uranjati alat, zamenjivu bateriju ili punjač u tečnost i uverite se da tečnost ne uđe u alate ili baterije. Korozivne ili provodljive tečnosti, kao što su slana voda, određene hemikalije i izbeljivač ili proizvodi koji sadrže izbeljivač, mogu da izazovu kratak spoj.

NAMENSKA UPOTREBA

Ovaj punjač puni litijum-jonske baterije od 12 V kompanije Milwaukee.

Punjač može da se koristi za napajanje 12 V uređaja jednosmerne struje (npr. grejne jakne), 5 V uređaja jednosmerne struje ili 9 V uređaja jednosmerne struje (USB port).

Ovaj uređaj se može koristiti samo onako kako je naznačeno za njegovu namenu.

VREME PUNJENJA

Kategorija baterije br.	Volt	Elektr. Ladung	trajanje punjenja oko
M12B2	12 V	≤ 2.0 Ah	120 min
M12HB2.5	12 V	≤ 2.5 Ah	150 min
M12B3	12 V	≤ 3.0 Ah	175 min
M12B4	12 V	≤ 4.0 Ah	240 min
M12HB5	12 V	≤ 5.0 Ah	300 min
M12B6	12 V	≤ 6.0 Ah	345 min

UPUTSTVA ZA LITIJUM-JONSKE BATERIJE

Upotreba litijum-jonskih baterija

Pre upotrebe napunite baterije koje nisu korišćene duže vreme.

Temperatura iznad 50°C smanjuje snagu baterije. Izbegavajte produženo izlaganje suncu ili grejanju.

Održavajte kontakte za priključivanje na punjaču i bateriji čistima.

Za optimalan radni vek, baterije moraju potpuno da se napune nakon upotrebe.

Da bi se obezbedio najduži mogući životni vek, baterije treba da se izvade iz punjača nakon punjenja.

Pri skladištenju baterije duže od 30 dana:
Čuvajte bateriju na suvom mestu na temperaturi ispod 27 °C.
Čuvajte bateriju na oko 30% -50% stanja napunjenosti.
Punite bateriju ponovno svakih 6 meseci.

Prevoz litijum-jonskih baterija

Litijum-jonske baterije spadaju pod zakonske odredbe o transportu opasnih materija.

Ove baterije moraju da se transportuju u skladu sa lokalnim, nacionalnim i međunarodnim propisima i odredbama.

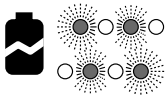
- Potrošači mogu slobodno da transportuju ove baterije na putu.
- Komercijalni transport litijum-jonskih baterija od strane špediterskih kompanija podleže propisima za prevoz opasnih materija. Pripreme za otpremu i transport smeju da obavljaju samo odgovarajuće obučene osobe. Ceo proces mora da bude profesionalno propraćen.

Prilikom transporta baterija morate da obratite pažnju na sledeće tačke:

- Uverite se da su kontakti zaštićeni i izolovani da bi sprečili kratke spojeve.
- Vodite računa da baterija ne može da sklizne unutar pakovanja.
- Oštećene baterije ili baterije koje cure ne smeju da se transportuju.

Kontaktirajte svoju špediterskou kompaniju za više informacija.

INDIKATORSKE LAMPICE PUNJAČA

	Treperi	Proces punjenja
	čvrst	Proces punjenja je završen
	Treperi	Punjenje će ponovo da se pokrene kada baterija ili punjač dostignu odgovarajuću temperaturu punjenja
	Naizmenično treperenje	Baterija ili punjač su oštećeni ili neispravni

PROCES PUNJENJA

Vreme punjenja može da varira u zavisnosti od temperature baterije, količine potrebnog punjenja i kapaciteta baterije.

Ako zamenjiva baterija ostane u punjaču, baterija će trajno potpuno da se puni.

Ako indikatorske lampice trepere naizmenično crveno i zeleno, proverite da li je baterija pravilno umetnuta u stanicu za punjenje. Uklonite i ponovo umetnite bateriju. Ako lampice nastave da trepere naizmenično crveno i zeleno, izvadite bateriju(e) i isključite punjač sa strujne mreže najmanje 2 minuta. Nakon 2 minuta, ponovo priključite punjač u električnu utičnicu i umetnite bateriju. Ako problem i dalje postoji, obratite se korisničkoj službi kompanije MILWAUKEE.

Naizmenično treperenje lampica 1 i 3 ili 2 i 4 ukazuje na kvar. Uklonite akumulator i isključite sve kablove. Ponovo povežite i umetnite akumulator. Ako problem i dalje postoji, pošaljite odeću koja se greje, akumulator i punjač u ovlašćeni MILWAUKEE korisnički centar.

KORIŠĆENJE USB-C PORTA

USB-C port se može koristiti za punjenje USB uređaja koji troši manje od 5 volti odn. 3 ampera jednosmerne električne struje. Za uključivanje USB-C porta, pritisnite USB-C dugme za napajanje kako biste aktivirali izlaz struje. Odeća koja se greje može ostati uključena tokom punjenja preko USB-C porta.

NAPOMENA: ako se USB-C port (za punjenje uređaja) koristi za punjenje M12 akumulatora, izlazni port za jednosmernu struju (za napajanje odeće koja se greje) se isključuje.

ODRŽAVANJE

Koristite samo dodatnu opremu i rezervne delove kompanije Milwaukee. Delove koji nisu opisani za zamenu treba zameniti u servisnom centru kompanije Milwaukee (pogledajte brošuru Garancija/Adrese korisničkog servisa).

Ako je potrebno, znak za eksploziju uređaja se može zatražiti od Vašeg centra za korisničku podršku ili direktno od kompanije Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, navodeći tip mašine i šestocifreni broj na natpisnoj pločici.

SIMBOLI


Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu pre korišćenja.


Klasa zaštite III


Uređaj je pogodan samo za upotrebu u zatvorenom prostoru, nemojte da ga izlažete kiši.


Punjač


Stare baterije, stari električni i elektronski uređaji se ne smeju odlagati sa kućnim otpadom. Stare baterije, stari električni i elektronski uređaji moraju da se posebno sakupljaju i odlažu.
Uklonite stare baterije, akumulatore i sijalice iz uređaja pre odlaganja.
Pitajte lokalne vlasti ili svog prodavca o centrima za reciklažu i sabirnim mestima.
U zavisnosti od lokalnih propisa, od prodavaca može da se zahteva da besplatno preuzmu stare baterije i stare električne i elektronske uređaje.
Pomozite da smanjite potrebu za sirovinama tako što ćete ponovo da koristite i reciklirate svoje stare baterije, stare električne i elektronske uređaje.
Stare baterije (posebno litijum-jonske), stari električni i elektronski uređaji sadrže vredne materijale koji mogu da se recikliraju i koji, ako se ne odlažu na ekološki odgovoran način, mogu imati negativan uticaj na životnu sredinu i Vaše zdravlje.
Pre odlaganja, izbrišite sve lične podatke koji možda postoje na Vašem starom uređaju.


Evropska oznaka usaglašenosti


Britanski znak usaglašenosti


Ukrajinski znak usklađenosti


Evroazijski znak usaglašenosti.

SPECIFIKIMET TEKNIKE	M12 TC2
Lloji i projektimit	Karikues
Tensioni I baterive	12 V
Hyrje	5V ⎓, 3 A
Lidhja me rrymë të vazhdueshme	12 V, 2.4 A
Dalja në baterinë M12	12 V, 1 A
Dalje USB	5V ⎓, 3 A
Pesha sipas procedurës EPTA 01/2014	208 g
Temperatura e rekomanduar e ambientit gjatë karikimit	+ 5°C ... + 40°C

⚠ PARALAJMËRIM! Lexoni të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet e sigurisë. Mosrespektimi i informacionit dhe udhëzimeve të sigurisë mund të shkaktojë goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndim serioz.
Mbani të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet e sigurisë për referencë në të ardhmen.

UDHËZIME TË VEÇANTA TË SIGURISË

Mos i hidhni bateritë e përdorura të shkëmbyeshme në zjarr ose mbeturina shtëpiake. Milwaukee ofron zëvendësim të vjetër të baterive miqësore me mjedisin; ju lutem pyesni shitësin tuaj.

Bateritë e mëposhtme të shkëmbyeshme mund të ngarkohen me karikuesin:

Tip i baterisë	Lloji i qelizës	Tensioni	Kapaciteti nominal	Numri i qelizave
M12B2	Li-Ion	12 V	≤ 2.0 Ah	3
M12HB2.5	Li-Ion	12 V	≤ 2.5 Ah	3
M12B3	Li-Ion	12 V	≤ 3.0 Ah	3
M12B4	Li-Ion	12 V	≤ 4.0 Ah	2 x 3
M12HB5	Li-Ion	12 V	≤ 5.0 Ah	2 x 3
M12B6	Li-Ion	12 V	≤ 6.0 Ah	2 x 3

Karikuesi nuk duhet të përdoret për të karikuar bateritë që nuk rikarikohen.

Mos ruani bateritë e zëvendësueshme së bashku me objekte metalike (rreziku i qarkut të shkurtër).

Asnjë pjesë metalike nuk mund të futet në folenë e baterisë zëvendësuese të karikuesit (rreziku i qarkut të shkurtër).

Mos e kapni pajisjen me objekte përçuese.

Mos hapni bateritë dhe karikuesit e zëvendësueshëm dhe ruajini ato vetëm në dhoma të thata. Mbrojini nga lagështia.

Mos karikoni një bateri të dëmtuar të shkëmbyeshme, por zëvendësojeni menjëherë.

Bateritë e zëvendësueshme të sistemitM12 nur mit Ladegeräten des Systems M12karikim. Mos karikoni bateritë nga sisteme të tjera.

Kujdes!

Rrezik shpërthimi nëse bateria zëvendësohet me një lloj të gabuar;

- rrezik shpërthimi nëse bateria zëvendësohet me lloj të gabuar; temperatura jashtëzakonisht të larta ose të ulëta ndaj të cilave mund të ekspozohet një bateri gjatë përdorimit, ruajtjes ose transportit,
- presion i ulët i ajrit në lartësi të madhe,
- zëvendësimi i një baterie me një lloj të gabuar që mund të anash-kalojë një siguresë (p.sh. Tek disa lloje të baterive me litium),
- hedhja e një baterie në zjarr ose në furrë të nxehtë, ose shtypja ose prerja mekanike e baterisë,
- lënia e baterisë në një mjedis me temperatura jashtëzakonisht të larta që mund të shkaktojë një shpërthim ose rrjedhje të lëngut ose gazit të ndezshëm,
- një bateri që i nënshtrohet presionit jashtëzakonisht të ulët të ajrit që mund të shkaktojë një shpërthim ose lëshim të lëngut ose gazit të ndezshëm.

Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeç e lart dhe personat me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore ose mungesë përvoje dhe/ose njohurish nëse ata mbikëqyren ose janë udhëzuar në lidhje me përdorimin e sigurt të pajisjes dhe i kanë kuptuar rreziqet që rezultojnë prej saj.
Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të bëhen nga fëmijët pa mbikëqyrje.

Paralajmërim! Për të zvogëluar rrezikun e zjarrit, lëndimit personal ose dëmtimit të produktit të shkaktuar nga një qark i shkurtër, mos e zhytni mjetin, baterinë e lëvizshme ose karikuesin në lëng dhe sigurohuni që asnjë lëng të mos hyjë në vegla ose bateri. Lëngjet gërryese ose përçuese, të tilla si uji i kripur, kimikate të caktuara dhe zbardhues ose produkte që përmbajnë zbardhues, mund të shkaktojnë një qark të shkurtër.

PËRDORIMI I PËRCAKTUAR

Ky karikues karikon paketat e baterive Milwaukee Li-Ion 12 V.

Karikuesi mund të përdoret për të fuqizuar pajisjet 12 V DC (p.sh. xhaketa ngrohëse), pajisjet 5 V DC ose pajisjet 9 V DC (porta USB).

Kjo pajisje mund të përdoret vetëm për qëllimin e saj të synuar siç specifikohet.

KOHA E KARIKIMIT

Kategoritë e baterive Nr.	Volt	Elektr. Ladung	Kohezgjatja e karikimit përafërsisht.
M12B2	12 V	≤ 2.0 Ah	120 min
M12HB2.5	12 V	≤ 2.5 Ah	150 min
M12B3	12 V	≤ 3.0 Ah	175 min
M12B4	12 V	≤ 4.0 Ah	240 min
M12HB5	12 V	≤ 5.0 Ah	300 min
M12B6	12 V	≤ 6.0 Ah	345 min

SHËNIME MBI BATERITË LI-ION

Përdorimi i baterive Li-Ion

Rimbushni baterinë që nuk janë përdorur për një kohë të gjatë përpara përdorimit.

Një temperaturë mbi 50°C redukton performancën e baterisë. Shmangni ekspozimin e zgjatur ndaj diellit ose nxehtësisë.

Mbani të pastra kontaktet e lidhjes në karikues dhe bateri.

Për një jetëgjatësi optimale, bateritë duhet të ngarkohen plotësisht pas përdorimit.

Për të siguruar jetëgjatësinë më të gjatë të mundshme, bateritë duhet të hiqen nga karikuesi pas karikimit.

Kur e ruani baterinë për më shumë se 30 ditë:
Ruajeni baterinë në një vend të thatë në një temperaturë nën 27 °C.
Ruajeni baterinë në përafërsisht 30%-50% të gjendjes së karikimit.
Rimbushni baterinë çdo 6 muaj.

Transporti i baterive litium-jon

Bateritë litium-jon janë nën dispozitat ligjore për transportin e mallrave të rrezikshme.

Këto bateri duhet të transportohen në përputhje me kodet dhe rregulloret lokale, kombëtare dhe ndërkombëtare.

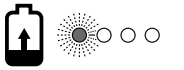
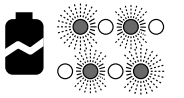
- Konsumatorët janë të lirë t'i transportojnë këto bateri në rrugë.
- Transporti tregtar i baterive litium-jon nga kompanitë e transportit të mallrave i nënshtrohet rregulloreve për transportin e mallrave të rrezikshme. Përgatitjet për dërgim dhe transport mund të kryhen vetëm nga persona të trajnuar siç duhet. I gjithë procesi duhet të shoqërohet në mënyrë profesionale.

Gjatë transportimit të baterive duhet të respektohen pikat e mëposhtme:

- Sigurohuni që kontaktet të jenë të mbrojtura dhe të izoluara për të parandaluar qarqet e shkurtra.
- Sigurohuni që paketa e baterisë të mos rrëshqasë brenda paketimit.
- Bateritë e dëmtuara ose që rrjedhin nuk duhet të transportohen.

Kontaktoni kompaninë tuaj të transportit për më shumë informacion.

DRITAT TREGUESE TË KARIKUESIT

	Pulsim	Procesi I karikimit
	Të ngurta	Karkimi përfundoi
	Pulsim	Karikimi do të fillojë përsëri kur bateria ose karikuesi të kenë arritur temperaturën e duhur të karikimit
	ndezje në mënyrë të alternuar	Bateria ose karikuesi i dëmtuar ose me difekt

PROCESI I KARIKIMIT

Koha e karikimit mund të ndryshojë në varësi të temperaturës së baterisë, sasisë së kërkuar të karikimit dhe kapacitetit të baterisë.

Nëse bateria e këmbyeshme mbetet në karikues, bateria është plotësisht e ngarkuar përgjithmonë. Drita treguese ndizet si me një proces normal karikimi.

Nëse dritat treguese ndezin në mënyrë alternative të kuqe dhe jeshile, kontrolloni që bateria të jetë futur saktë në vendin e karikimit. Hiqeni dhe rifuteni baterinë. Nëse dritat vazhdojnë të pulsojnë me ngjyrë të kuqe dhe jeshile në mënyrë alternative, hiqeni baterinë(të) dhe shkëputeni karikuesin për të paktën 2 minuta. Pas 2 minutash, rilidheni ngarkuesin në rrjet dhe futeni baterinë në karikues. Në rast se problemi vazhdon, kontaktoni Shërbimin e Klientit MILWAUKEE.

Ndezja alternative e dritave 1 & 3 ose 2 & 4 tregon një defekt. Hiqni akumulatorin e ringarkueshme dhe shkëputni të gjitha lidhjet me kordon. Rilidhni dhe rivendosni akumulatorin e ringarkueshme. Nëse problemi vazhdon ende, dërgoni ingranazhin e ngrohur, ngarkuesin dhe akumulatorin e ringarkuesh në qendrën e shërbimit MILWAUKEE.

PËRDORIMI I PORTËS USB-C

Porta USB-C mund të përdoret për të ngarkuar një pajisje USB që përdor një rrymë elektrike më pak se 3 A dhe 5 V. Për të aktivizuar portën USB-C, shtypni butonin e fuqisë USB-C për të mundësuar daljen e rrymës. Ingranazhi i ngrohur mund të mbetet në gjendje aktive teksa porta USB-C po ngarkon pajisjen.

SHËNIM: nëse porta USB-C (për ngarkimin e pajisjes) përdoret për të ngarkuar akumulatorin e ringarkuesh M12, porta e daljes DC (për fuqizimin e pajisjeve me ngrohje) mbyllet.

MIRËMBAJTJA

Përdorni vetëm pjesë shtesë dhe pjesë këmbimi të Milwaukee. Kërkojini një qendre të shërbimit Milwaukee të zëvendësojë çdo pjesë që nuk është përshkruar për zëvendësim (referojuni Broshurës së Garancisë/Shërbimit).

Nëse kërkohet, një skicë e pajisjes mund të kërkohet nga qendra juaj e shërbimit ndaj klientit ose direkt nga Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Gjermani, duke treguar llojin e makinerisë dhe numrin gjashtëshifror në targën e karakteristikave.

SIMBOLE

 	Ju lutemi lexoni me kujdes udhëzimet për përdorim përpara përdorimit.
	Klasa e mbrojtjes III
	Pajisja është e përshtatshme vetëm për përdorim të brendshëm, mos e ekspozoni pajisjen në shi.
	Karikues
	Bateritë e mvjetrabetura, pajisjet elektrike dhe elektronike nuk duhet të hidhen me mbeturinat shtëpiake. Bateritë e vjetra, pajisjet elektrike dhe elektronike duhet të mblidhen dhe asgjësohen veçmas. Bateritë e vjetra, pajisjet e vjetra elektrike dhe elektronike duhet të mblidhen dhe asgjësohen veçmas. Pyesni autoritetet lokale ose shitësin tuaj për qendrat e riciklimit dhe pikat e grumbullimit. Në varësi të rregulloreve lokale, shitësve me pakicë mund t'u kërkohet të marrin pa pagesë bateritë e përdorura dhe WEEE. Ndihmoni në reduktimin e nevojës për lëndë të para duke ripërdorur dhe ricikluar bateritë tuaja të vjetra dhe WEEE. Bateritë e mbeturinave (veçanërisht bateritë litium-jon), pajisjet elektrike dhe elektronike përmbajnë materiale të vlefshme, të ricikluesshme, të cilat, nëse nuk hidhen në një mënyrë të përgjegjshme për mjedisin, mund të kenë një ndikim negativ në mjedis dhe në shëndetin tuaj. Fshini çdo të dhënë personale që mund të jetë në pajisjen tuaj të vjetër përpara se ta hidhni.
	Shenja e konformitetit europian
	Marka Britanike e Konformitetit
	Shenja e konformitetit ukrainas
	Marka e Konformitetit Euroaziatik.

البيانات الفنية	M12 TC2
الطراز	شاحن بطارية
جهد البطارية	12 V
منفذ الإدخال	5V ⎓, 3 A
خرج التيار المستمر	12 V, 2.4 A
خرج بطارية M12	12 V, 1 A
مخرج USB	5V ⎓, 3 A
الوزن وفقا لنهج EPTA رقم 01/2014	208 g
درجة حرارة الجو المحيط المنصوح بها عند الشحن	+ 5°C ... + 40°C

⚠ تحذير!

اقرأ جميع تحذيرات السلامة وجميع التعليمات، بما فيها.
قد يؤدي الفشل في مراعاة التحذيرات والتعليمات إلى التعرض للإصابة بصدمة كهربية أو الحريق و/أو إصابة خطيرة.
احتفظ بجميع التنبيهات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلا.

تعليمات السلامة

لا تتخلص من البطاريات المستعملة مع النفايات المنزلية أو بحرقها. يقدم موزعو ميلوكي خدمة استعادة البطاريات القديمة لحماية البيئة.

يمكن شحن البطارية التالية بهذا الشاحن:

البطارية	تصنيف البطارية	اعدد خلاي	البطارية نوع من الخلايا	الفولطية
M12B2	≤ 2.0 Ah	12 V	Li-Ion	3
M12HB2.5	≤ 2.5 Ah	12 V	Li-Ion	3
M12B3	≤ 3.0 Ah	12 V	Li-Ion	3
M12B4	≤ 4.0 Ah	12 V	Li-Ion	2 x 3
M12HB5	≤ 5.0 Ah	12 V	Li-Ion	2 x 3
M12B6	≤ 6.0 Ah	12 V	Li-Ion	2 x 3

لا تحاول شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن بهذا الشاحن.

لا تقم بتخزين البطارية مع الأشياء المعدنية (خطر قصر الدائرة)..

يجب تجنب دخول أى أجزاء معدنية فى قسم البطارية الخاصة بالشاحن (خطر الماس الكهربائى)..

لا تلمس الآلة بمواد موصلة.

لا تقم أبدا بفتح قفل البطارية والشواحن ولا تخزنهم إلا في غرف جافة. وحافظ عليها جاف طوال الوقت.

لا تشحن حزمة البطارية التالفة مطلقًا. استبدلها بأخرى جديدة.

استخدم فقط شواحن System M12 لشحن بطاريات System M12. لاتستخدم بطاريات من أنظمة أخرى.

أحذر!

خطر الانفجار، إذا جرى استبدال البطارية ببطارية أخرى من طراز خاطئ؛

- درجات المرتفعات أو المنخفضة بشكل حاد، التي يمكن أن تتعرض لها البطارية أثناء الاستخدام أو التخزين أو النقل،
- ضغط الهواء المنخفض في الارتفاعات العالية،
- استبدال البطارية من خلال طراز خاطئ يتخطى إجراءات الأمان (على سبيل المثال في بعض طرازات بطاريات الليثيوم)،
- التخلص من البطارية في النيران أو في فرن ساخن أو الضغط الميكانيكي أو قص البطارية،
- ترك البطارية في جو يتمتع بدرجات حرارة مرتفعة للغاية تؤدي إلى الانفجار أو خروج سوائل أو غازات قابلة للاشتعال.
- البطارية التي تتعرض إلى ضغط هواء منخفض بشكل حاد يؤدي إلى الانفجار أو خروج سوائل أو غازات قابلة للاشتعال.

لا يجب استخدام هذا الجهاز بواسطة أشخاص (بما في ذلك الاطفال) ذوي قدرات جسدية أو عقلية أو حسية محدودة أو ذوي خبرة أو معرفة غير كافية بها إلا في حالة ما إذا تم الإشراف عليهم من قِبَل أشخاص مسئولين عن أمنهم أو توجيه تعليمات استخدام الجهاز بأمان لهم.
يجب الإشراف على الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز. لا يُسمح للأطفال بتنظيف الجهاز أو صيانته دون إشراف.

تحذير! لتجنب أخطار الحريق أو الإصابة أو الإضرار بالمنتج التي تنجم عن الماس الكهربائي، لا تغمر الأداة أو البطارية القابلة للاستبدال أو جهاز الشحن في السوائل وأحرص على أن لا تصل السوائل إلى داخل الجهاز والبطارية. السوائل المؤدية للتآكل أو الموصلة للتيار الكهربائي، مثل الماء المالح ومركبات كيماوية معينة ومواد التبييض أو المنتجات التي تشتمل على مواد تبيض، يمكن أن تؤدي إلى حدوث ماس كهربائي.

شروط الاستخدام المحدّدة

يعمل جهاز الشحن هذا على شحن مجموعات بطاريات من نوع 12 V Milwaukee Li-Ion
يمكن استخدام جهاز الشحن هذا لإمداد الأجهزة العاملة بالتيار المستمر 12 فولت (مثال، سترة تدفئة)، أو الأجهزة العاملة بالتيار المستمر 5 فولت، أو الأجهزة العاملة بالتيار المستمر 9 فولت (وصلة USB).

لا تستخدم هذا المنتج بطريقة أخرى غير المحددة للاستخدام العادي.

مدة الشحن

فترة الشحن تقريبا	شحن كهربائي شحن	فولت	فئة البطارية رقم
120 min	≤ 2.0 Ah	12 V	M12B2
150 min	≤ 2.5 Ah	12 V	M12HB2.5
175 min	≤ 3.0 Ah	12 V	M12B3
240 min	≤ 4.0 Ah	12 V	M12B4
300 min	≤ 5.0 Ah	12 V	M12HB5
345 min	≤ 6.0 Ah	12 V	M12B6

إرشادات خاصة ببطاريات أيون الليثيوم القابلة للشحن

استخدام بطاريات أيون الليثيوم القابلة للشحن

يجب إعادة شحن البطارية غير المستخدمة لفترة قبل الاستخدام.

تقلل درجات الحرارة التي تتجاوز 50°سيلزيوس من أداء البطارية. تجنب التعرض الزائد للحرارة أو أشعة الشمس (خطر التسخين)..

يجب الحفاظ على محتويات الشواحن و البطاريات نظيفة.

للحصول على فترة استخدام مثالية، يجب شحن البطاريات تماما، بعد الاستخدام.

للحصول على أطول عمر ممكن للبطارية، انزع البطاريات القابلة للشحن من الشاحن بمجرد شحنها تماما.

لتخزين البطارية أكثر من 30 يوم:
تُحفظ البطارية القابلة للشحن في مكان جاف عند درجة حرارة أقل من 27 درجة مئوية.
خزن البطارية مشحونة بنسبة تتراوح بين 30%-50%
اشحن البطارية كالمعتاد، وذلك كل ستة أشهر من التخزين.

نقل بطاريات الليثيوم

تخضع بطاريات الليثيوم أيون لشروط قوانين نقل السلع الخطرة.

ويجب نقل هذه البطاريات وفقاً للأحكام والقوانين المحلية والوطنية والدولية.

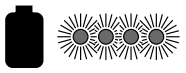
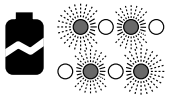
- يمكن للمستخدم نقل البطاريات براً دون الخضوع لشروط أخرى.
- يخضع النقل التجاري لبطاريات الليثيوم أيون عن طريق الغير إلى قوانين نقل السلع الخطرة. يتعين أن يقوم أفراد مدربون جيداً بالإعداد لعملية النقل والقيام بها بصحبة خبراء مثلهم.

متى تُنقل البطاريات:

- عند التأكد من حماية أطراف توصيل البطارية وعزلها تجنباً لحدوث قصر بالدائرة.
- عند التأكد من حماية حزمة البطارية من الحركة داخل صندوق التعبئة.
- يُرجى عدم نقل البطاريات التي بها تشققات أو تسربات.

يُرجى البحث مع شركة الشحن عن نصيحة أخرى

الإشارات الضوئية لجهاز الشحن

عملية الشحن	الوميض	
الإضاءة المستمرة باللون الأخضر	مادة صلبة	
عملية الشحن سوف تبدأ مرة أخرى عندما تصل البطارية القابلة للشحن أو الشاحن إلى درجة حرارة الشحن الصحيحة.	الوميض	
البطارية القابلة للشحن تالفة أو الشاحن به عطل	وميض متناوب	

عملية الشحن

يختلف وقت الشحن بناءً على درجة حرارة البطارية والشحن الذي تحتاجه ونوع حزمة البطاريات التي يتم شحنها.

إذا ظلت بطارية الاستبدال في جهاز الشحن، يتم شحن البطارية كاملة بشكل مستمر.

إذا كانت المؤشرات تومض باللونين الأحمر والأخضر، فتحقق من أن البطارية مثبتة في وحدة الشحن بشكل صحيح. أزل البطارية وأعد تركيبها. إذا استمرت المؤشرات في الوميض باللونين الأحمر والأخضر، فأزل البطارية (البطاريات) وافصل وحدة الشحن من الشبكة الكهربائية لمدة دقيقتين على الأقل. بعد مرور دقيقتين أعد توصيل وحدة الشحن بمقبس التيار الكهربائي وأدخل البطارية. إذا استمرت المشكلة في الظهور فاتصل بخدمة عملاء MILWAUKEE.

يشير الوميض المتناول للمصابيح 1 و3 أو 2 و4 إلى خلل. أنزع البطاريات القابلة للشحن وأفصل جميع الكابلات. قم بتوصيل ووضع البطاريات القابلة للشحن. إذا ظلت المشكلة قائمة، قم بإرسال قطعة الملابس القابلة للتدفئة بما فيها البطاريات القابلة للشحن وجهاز الشحن إلى مركز خدمة عملاء Milwaukee.

استخدام منفذ توصيل USB-C

يمكن استخدام منفذ USB-C لشحن جهاز dsjigö USB أقل من 5 فولت أو 3 أمبير من التيار المستمر. لتشغيل منفذ USB-C، اضغط على زر التشغيل USB-C من أجل تفعيل مخرج الطاقة. يمكن أن تظل الملابس القابلة للتدفئة قيد التشغيل أثناء الشحن عبر منفذ USB-C.

إرشاد: إذا تم استخدام منفذ USB-C (لشحن أحد الاجهزة) لشحن البطاريات القابلة للشحن M12، يتم إيقاف تشغيل مخرج التيار المستمر (المستخدم لإمداد الملابس القابلة للتدفئة).

الصيانة

استخدم فقط ملحقات ميلوكي وكذلك قطع غيار ميلوكي. إذا كانت المكونات التي يجب تغييرها غير مذكورة، يرجى الاتصال بأحد عملاء صيانة ميلوكي (انظر قائمة عناوين الضمان/الصيانة الخاصة بنا).

عند الحاجة يمكن طلب رمز انفجار الجهاز بعد ذكر طراز الآلة والرقم السداسي المذكور على بطاقة طاقة الآلة لدى جهة خدمة العملاء أو مباشرة لدى شركة
Techtronic Industries GmbH
Eyth-Straße 10-
Winnenden 71364
المانيا

الرموز


يرجى قراءة دليل الاستخدام بعناية قبل التشغيل.




فئة السلامة III


هذه الأداة مناسبة للاستخدام الداخلي فقط. لا تُعرّض الآلة للمطر مطلقًا.


شاحن بطارية


يحظر التخلص من البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة سوياً مع القمامة المنزلية. يجب جمع البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة والتخلص منها بشكل منفصل.
أنزع البطاريات القديمة والمراكم القديمة والمصابيح من الأجهزة قبل التخلص منها.
الرجاء الاستفسار لدى الجهات الرسمية في المكان أو لدى التجار المتخصصين عن مواقع إعادة الاستغلال ومواقع الجمع.
وفقًا للوائح المحلية، قد يُطلب من تجار التجزئة استعادة البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة مجانًا.
ساهم في الحد من الحاجة إلى المواد الخام عن طريق إعادة استخدام البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة الخاصة بك وإعادة تدويرها.
تحتوي البطاريات القديمة (وعلى الأخص بطاريات أيون الليثيوم) والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة على مواد قيمة وقابلة لإعادة التدوير يمكن أن يكون لها آثار سلبية على البيئة وصحتك في حالة عدم التخلص منها على نحو يتماشى مع البيئة.
قبل التخلص قم بمحو البيانات الشخصية التي قد تكون على جهازك القديم.


علامة المطابقة الأوروبية


علامة الملائمة البريطانية


علامة التوافق الأوكرانية


علامة المطابقة الأوروبية الآسيوية

Copyright 2024

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Str. 10
71364 Winnenden
Germany
+49 (0) 7195-12-0
www.milwaukeetool.eu

Techtronic Industries (UK) Ltd
Parkway
Marlow SL7 1YL
UK

(11.24)
4931 4890 01